

Spruzzatori XMTM multicomponente

3A0358ZAC

IT

Per la spruzzatura di rivestimenti protettivi bicomponenti, epossidici e uretanici, in zone pericolose e non pericolose. Esclusivamente per uso professionale.

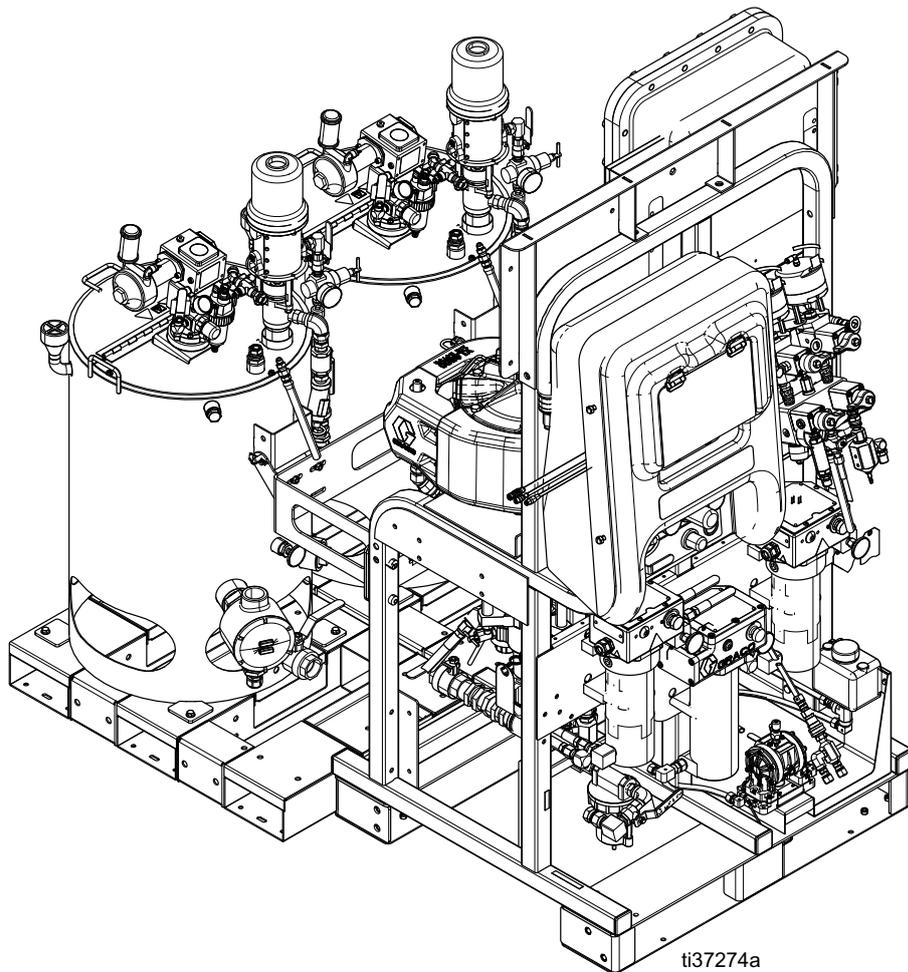


Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e in tutti i manuali correlati. Conservare le presenti istruzioni.

Vedere pagina e 11 per le **Approvazioni** e pagina 15 per le **Panoramica**.

Per le massime pressioni di esercizio, vedere le **Specifiche tecniche** a pagina 104.



Indice

Manuali correlati	3
Avvertenze	4
Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)	7
Condizioni degli isocianati	7
Tenere separati i componenti A e B	7
Sensibilità degli isocianati all'umidità	8
Cambio di materiali	8
Modelli	9
Approvazioni	11
Panoramica	15
Utilizzo	15
Posizione	15
Messa a terra	15
Sollevamento corretto dello spruzzatore	16
Procedura di scarico della pressione	17
Lavaggio	18
Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo	18
Lavaggio dei serbatoi	19
Svuotare e sciacquare l'intero sistema (nuovo spruzzatore o fine del lavoro)	22
Posizione di riposo delle aste della pompa del fluido	24
Spegnimento dell'intero sistema	24
Procedura di pulizia	25
Risoluzione dei problemi	26
Riparazione	29
Sostituzione dell'elemento di filtraggio dell'aria	29
Interfaccia utente/scatola di controllo	30
Comandi pneumatici	38
Gruppo di controllo del fluido	40
Sensori	41
Gruppo pompa	42
Pompa del solvente	44
Riscaldatori del fluido	44
Schemi elettrici	45
Schemi elettrici semplificati, spruzzatore XM con alternatore	45
Schemi elettrici semplificati, spruzzatore XM con alternatore	46
Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alternatore (pagina 1)	47
Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alternatore (pagina 2)	48
Schemi elettrici semplificati, spruzzatore XM con alimentazione a parete	49
Schemi pneumatici semplificati, spruzzatore XM con alimentazione a parete	50
Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 1)	51
Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 2)	52
Schema di cablaggio della scatola di giunzione	53
Tubo riscaldato ad acqua Viscon da 240 V e 480 V per zona non pericolosa	53
Tubo riscaldato elettricamente da 240 V per zona non pericolosa	54
Tubo riscaldato elettricamente da 480V per zona non pericolosa	55
Tubo riscaldato ad acqua Viscon da 240 V e 480 V per zona pericolosa	56
Tubo riscaldato elettricamente da 240 V per zona pericolosa	57
Tubo riscaldato elettricamente da 480V per zona pericolosa	58
Parti	59
Parti variabili in base al modello	59
Parti comuni degli spruzzatori multicomponenti XM	74
Parti comuni	77
Parti variabili in base al set della pompa	78
Parti scatola di controllo (255771)	82
Opzioni di alimentazione scatola di controllo	84
Parti del modulo dei comandi pneumatici (26C688)	86
Parti del gruppo di controllo fluido	87
Parti del collettore d'ingresso aria (26C689)	88
Parti del modulo (255728) dell'alternatore	89
Parti del riscaldatore del fluido principale	90
Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni)	91
Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni)	92
Tubo riscaldato a camicia d'acqua	93
Riferimento per la riparazione e le parti di ricambio	94
Accessori e kit	96
Dimensioni	98
Dimensioni del sistema XM senza serbatoi (per zone non pericolose)	98
Dimensioni del sistema XM senza serbatoi (per zone pericolose)	99
Serbatoio in acciaio per montaggio posteriore da 37,85 litri (10 galloni)	100
Serbatoio in acciaio per montaggio posteriore da 94,62 litri (25 galloni)	101
Dimensioni del sistema con serbatoi	102
Dimensioni del sistema con serbatoi	103
Specifiche tecniche	104
Proposizione California 65	105
Garanzia standard Graco	106
Informazioni Graco	106

Manuali correlati

I manuali sono disponibili sul sito Web www.graco.com.

Manuale in inglese	Descrizione
312359	Funzionamento degli spruzzatori a pluricomponente XM
313292	Spruzzatori OEM pluricomponente XM Istruzioni-Parti
311762	Pompe volumetriche Xtreme [®] , Istruzioni-Parti
3A5423	Istruzioni-parti per motore pneumatico XL6500 e XL3400
3A6110	Kit serbatoio rivestito in acciaio inossidabile a doppia parete, Istruzioni-Parti
3A2954	Riscaldatore Viscon [®] HF Istruzioni-Parti
312145	Pistole a spruzzo XTR [™] 5 e XTR [™] 7 Istruzioni-Parti
3A4032	Xtreme Duty [™] e Agitatore, Istruzioni-Parti
312794	Gruppo pompa Merkur [®] Istruzioni-Parti
406699	Kit di installazione serbatoio da 26 litri in plastica (7 galloni) e serbatoio da 38 litri (10 galloni) in acciaio inossidabile, Istruzioni-Parti
406739	Kit essiccante Istruzioni-Parti
406690	Kit ruote orientabili Istruzioni-Parti
406691	Kit portatubo flessibile Istruzioni-Parti
313258	Kit di alimentazione del flessibile elettrico riscaldato Istruzioni-Parti
313259	tramoggia o Kit di Circolazione Riscaldamento Flessibile Istruzioni-Parti
312770	Filtro pompante e Kit valvola Istruzioni-Parti
312749	Kit del collettore di miscelazione XM Istruzioni-Parti
313293	Kit di conversione dell'alternatore Istruzioni-Parti
313342	Kit di riparazione della valvola di dosaggio Istruzioni-Parti
313343	Kit di riparazione valvola di controllo arresto per carichi gravosi a flusso elevato Istruzioni-Parti
307044	Pompa di alimentazione, Istruzioni - Parti
3A7670	Collettore a distanza di ricircolo, Istruzioni-Parti
3A7523	Scatola di giunzione per dosatori XP e XM, Istruzioni-Parti
3A7524	Tubo riscaldato elettricamente Xtreme-Wrap [™] , Istruzioni-Parti
3A5313	Tubo riscaldato ad acqua, Xtreme-Wrap, parti

Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">PERICOLO</h2>	
 	<p>PERICOLO DI GRAVI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>Questa apparecchiatura può essere alimentata a più di 240 V. Il contatto con questa tensione può causare morte o gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. • Queste apparecchiature devono disporre di messa a terra. Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra. • Tutti i cablaggi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e le normative locali.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le sorgenti di combustione; ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche). • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere le istruzioni di Messa a terra. • Non spruzzare né lavare con solventi ad alta pressione. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina. • Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Utilizzare solo tubi flessibili collegati a terra. • Tenere saldamente la pistola su un lato del secchio collegato a terra quando si spruzza nel secchio. Usare rivestimenti per secchi solo di tipo antistatico o conduttivo. • Interrompere immediatamente le attività in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro. • Non collegare il dispositivo USB in atmosfere esplosive.
	<p>CONDIZIONI SPECIALI PER L'USO IN SICUREZZA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per evitare rischi di scariche elettrostatiche, le parti non metalliche dell'apparecchiatura devono essere pulite solo con un panno umido. • I giunti tagliafuoco non sono riparabili. Contattare il produttore. • I dispositivi speciali per il fissaggio delle coperture delle apparecchiature dovranno garantire un carico di snervamento minimo di 1000 MPa, essere resistenti alla corrosione e avere dimensioni pari a M8x1,5x30.

AVVERTENZA

 	<p>SICUREZZA INTRINSECA</p> <p>Un'apparecchiatura a sicurezza intrinseca installata o collegata in modo non corretto a un'apparecchiatura a sicurezza non intrinseca creerà condizioni pericolose e potrà provocare incendi, esplosioni o scosse elettriche. Seguire le normative locali e i seguenti requisiti di sicurezza.</p> <ul style="list-style-type: none"> Solo i modelli con codice XM_D00, XM_N_ , o XM_E_ , che utilizzano un alternatore ad azionamento pneumatico sono approvati per l'installazione in un'area pericolosa (atmosfera esplosiva) - vedere Approvazioni, pagina 11. Solo i modelli sopracitati rispettano tutte le norme di sicurezza locali comprese NFPA 33, NEC 500 e 516 e OSHA 1910.107. Per prevenire incendi ed esplosioni: <ul style="list-style-type: none"> Non installare in aree pericolose l'apparecchiatura approvata solo per aree non pericolose. Vedere l'ID del modello per la classificazione di sicurezza intrinseca del modello. Non sostituire i componenti del sistema in quanto ciò potrebbe compromettere la sicurezza intrinseca. L'apparecchiatura che viene in contatto con terminali intrinsecamente sicuri deve essere classificata come Sicurezza Intrinseca. Ciò include voltmetri CC, ohmmetri, cavi e collegamenti. Durante la risoluzione dei problemi rimuovere l'unità dalle aree pericolose. Non collegare, eseguire il download o rimuovere il dispositivo USB se l'unità non è stata rimossa da aree pericolose (atmosfera esplosiva). Se sono utilizzati riscaldatori a prova di esplosione, assicurarsi che il cablaggio, le connessioni, gli interruttori e il pannello di distribuzione elettrica siano tutti a prova di incendio (antideflagranti).
    	<p>PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE</p> <p>Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei tubi flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. Richiedere intervento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza. Non spruzzare senza la protezione dell'ugello e la protezione del grilletto installate. Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza. Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo. Non appoggiare la mano sull'ugello di spruzzatura. Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. Seguire la Procedura di scarico della pressione quando si arresta la spruzzatura e prima di pulire, verificare o riparare l'attrezzatura. Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. Controllare ogni giorno i tubi flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenersi lontani dalle parti mobili. Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi. L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla Procedura di rilascio della pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.



AVVERTENZA



PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un uso improprio può causare gravi lesioni o la morte.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente dell'impianto con il valore nominale minimo. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.
- Spegnerne tutta l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando questa non è in uso.
- Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore.
- Disporre i tubi e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.



PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le istruzioni riportate sulle Schede tecniche di sicurezza (SDS) per maneggiare l'apparecchiatura e per conoscere i pericoli specifici relativi ai fluidi che si stanno utilizzando, tra cui anche gli effetti di un'esposizione a lungo termine.
- Durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o durante la permanenza nell'area di lavoro, assicurare sempre un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro e indossare dispositivi di protezione individuale di tipo appropriato. Vedere le avvertenze relative ai **Dispositivi di protezione individuale** riportati in questo manuale.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire i fluidi in conformità alle linee guida applicabili.



PERICOLO DI USTIONI

Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldati possono diventare estremamente caldi durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:

- Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione individuale contribuiscono a prevenire danni gravi, quali esposizione a lungo termine; inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici; reazioni allergiche; ustioni; lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:

- Un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e protezioni per i piedi di tipo raccomandato dal produttore del fluido o dall'autorità normativa locale.
- Occhiali protettivi e otoprotettori.

Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponenti.

Condizioni degli isocianati



La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

- Leggere e comprendere gli avvertimenti sui fluidi forniti dal produttore e le Schede Dati di Sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli e le precauzioni specifici legati agli isocianati.
- L'uso di isocianati richiede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire operazioni di spruzzatura con questa apparecchiatura se non si è qualificati in materia e non si sono lette e comprese le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nelle SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare un trattamento chimico del materiale non corretto. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbie, vapori e microparticelle di isocianati, tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare protezioni respiratorie appropriate. Indossare sempre un respiratore di tipo adatto, ad esempio del tipo ad adduzione d'aria. Ventilare l'area di lavoro conformemente alle istruzioni riportate nella SDS del fabbricante del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Attenersi a tutte le raccomandazioni fornite dal produttore del fluido, tra cui quelle relative al trattamento degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare mani e viso prima di bere o mangiare.

Tenere separati i componenti A e B



La contaminazione incrociata può polimerizzare il materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:

- **Non scambiare mai** le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.

Sensibilità degli isocianati all'umidità

L'esposizione all'umidità determinerà una polimerizzazione parziale degli isocianati, con formazione di piccoli cristalli abrasivi e duri che restano sospesi nel fluido. Alla fine si forma una pellicola sulla superficie e gli isocianati iniziano a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO

Gli isocianati parzialmente polimerizzati ridurranno le prestazioni e la durata di tutti i componenti con cui sono entrati in contatto.

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un essiccatore a sostanza igroscopica nello sfiato oppure in atmosfera di azoto. **Non conservare mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere la coppa di umidificazione o il serbatoio di isocianati della pompa (se previsto) riempito con il lubrificante corretto. Il lubrificante crea una barriera tra l'isocianato e l'atmosfera.
- Utilizzare esclusivamente tubi flessibili resistenti all'umidità adatti all'uso con gli isocianati.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.

NOTA: La quantità di sporcizia che si forma e il tasso di cristallizzazione varia a seconda della miscela di ISO, dell'umidità e della temperatura.

Cambio di materiali

AVVISO

Quando si cambiano i tipi di materiale utilizzati nella propria attrezzatura occorre prestare particolare attenzione a evitare danni e tempi di fermo della stessa.

- Per il cambio dei materiali, lavare l'apparecchiatura più volte per assicurarsi che sia adeguatamente pulita.
- Dopo il lavaggio, pulire sempre i filtri sull'ingresso del fluido.
- Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.
- Quando si modificano le resine epossidiche, gli uretani o la poliurea, smontare e pulire tutti i componenti a contatto col fluido e cambiare i tubi flessibili. Spesso le resine epossidiche contengono ammine sul lato B (indurente). La poliurea spesso presenta ammine sul lato B (resina).

Modelli



Gli spruzzatori XM non sono certificati per l'utilizzo in zone pericolose tranne quando il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi rispondono alle norme locali, statali e nazionali.

Controllare sulla piastrina di identificazione (ID) il codice di 6 cifre/lettere dello spruzzatore. Utilizzare la matrice seguente per definire la costruzione dello spruzzatore, in base alle sei cifre. Per esempio, la Parte XM1L00 corrisponde a uno spruzzatore multicomponente (XM); set di pompa da 5200 psi con filtri della pompa (1); alimentazione con presa a parete, nessun riscaldatore, nessuna scatola di giunzione e non possiede l'approvazione per l'utilizzo in aree pericolose.

NOTA: Alcune configurazioni della matrice seguente non possono essere realizzate. Consultare il distributore o il rappresentante Graco.

Per ordinare le parti di ricambio, vedere la sezione Parti del manuale Riparazione-Parti dello spruzzatore XM multicomponente 313289. Le cifre della matrice non corrispondono ai codici di riferimento nei disegni e negli elenchi delle parti.

Tabella 1: Zone pericolose

(Vedere **Approvazioni dello spruzzatore di livello superiore** a pagina 11)

Primi due caratteri	Terza cifra		Quarta cifra				Quinta cifra		Sesta cifra		
	Set pompa (psi)	Collettore a distanza	Alimentazione del controllo	Alimentazione a parete XM_A00	Alternatore a sicurezza intrinseca XM_D00	Riscaldatori del fluido Viscon HP	A prova di esplosione	Sistema di alimentazione	Tubo riscaldato		
Modello							240V	Alimentazione			
XM	1	XM50 (5200)		N		✓		0	Nessuno	0	Nessuno
	3	XM70 (6300)		E*		✓	✓	1	38 litri (10 galloni) in acciaio inossidabile		
	5	XM50 (5200)	✓								
	7	XM70 (6300)	✓								

* Utilizza riscaldatori del fluido ad alta pressione (HP) Viscon a prova di esplosione

Tabella 2: Progettato con componenti approvati per zone pericolose

(Nessuna approvazione dello spruzzatore di livello superiore - approvazioni individuali dei componenti elencati in **Approvazioni**, pagina 11)

Primi due caratteri	Terza cifra			Quarta cifra						Quinta cifra		Sesta cifra	
	Modello	Set pompa (psi)	Collettore a distanza	Alimentazione del controllo		Riscaldatori del fluido Viscon HF		Scatola di giunzione		Sistema di alimentazione		Tubo riscaldato	
				Alimentazione a parete XM_A00	Alternatore a sicurezza intrinseca XM_D00	A prova di esplosione		A prova di esplosione		Alimentazione			
						240V	480V	240V	480V				
XM	1	XM50 (5200)		P*		✓	✓			0	Nessuno	0	Nessuno
	3	XM70 (6300)		F*		✓		✓		1	38 litri (10 galloni) in acciaio inossidabile	W	Acqua
	5	XM50 (5200)	✓	J*		✓	✓		✓	2	95 litri (25 galloni) riscaldato su slitta	E	Elettrico
	7	XM70 (6300)	✓	K*		✓		✓		✓			

* Utilizza riscaldatori del fluido a flusso elevato (HF) Viscon a prova di esplosione

Tabella 3: Zone non pericolose

(Nessuna approvazione dello spruzzatore di livello superiore - approvazioni dei singoli componenti elencate in **Approvazioni del livello dei componenti**, pagina 12)

Primi due caratteri	Terza cifra			Quarta cifra						Quinta cifra		Sesta cifra	
	Modello	Set pompa (psi)	Collettore a distanza	Alimentazione del controllo		Riscaldatori del fluido Viscon HF		Scatola di giunzione		Sistema di alimentazione		Tubo riscaldato	
				Alimentazione a parete XM_A00	Alternatore a sicurezza intrinseca XM_D00	240V	480V	240V	480V	Alimentazione			
XM	1	XM50 (5200)		L	✓					0	Nessuno	0	Nessuno
	3	XM70 (6300)		M*	✓		✓		✓	1	38 litri (10 galloni) in acciaio inossidabile	W	Acqua
	5	XM50 (5200)	✓	H*	✓			✓		2	95 litri (25 galloni) riscaldato su slitta	E	Elettrico
	7	XM70 (6300)	✓										

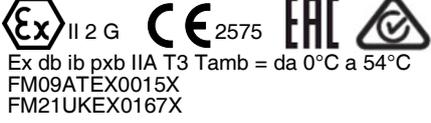
* Utilizza riscaldatori del fluido a flusso elevato (HF) Viscon.

Approvazioni

Tabella 4: Approvazioni dello spruzzatore di livello superiore

Modello spruzzatore	Approvazioni di livello superiore
XM_N_ _	<p> II 2 G Ex ib pxb IIA T3 Gb Tamb = da 0°C a 54°C FM09ATEX0015X FM21UKEX0167X</p> <p> APPROVED Ex. i, Classe I, Div. 1, Gruppo D, T3. Ta = da 0 °C a 54 °C</p> <p>  </p>
XM_E_ _	<p> II 2 G Ex db ib pxb IIA T3 Tamb = da 0°C a 54°C FM09ATEX0015X FM21UKEX0167X</p> <p> APPROVED Ex. i, Classe I, Div. 1, Gruppo D, T3. Ta = da 0 °C a 54 °C</p> <p>  </p>
XM_P_ _ XM_F_ _	<p>Il sistema è destinato alle zone pericolose con classificazione di Classe I, Divisione 1, Gruppo D T3 da 0°C a 54°C</p> <p></p>
XM_J_ _ XM_K_ _	<p>Il sistema è destinato alle zone pericolose con classificazione di Classe I, Divisione 1, Gruppo D T3 da 0°C a 54°C</p>
XM_L_ _ XM_M_ _ XM_H_ _	<p></p>

Tabella 5: Approvazioni del livello dei componenti

Controllo Alimentazione		Nord America Posizione		Europeo Atmosfera		Approvazioni
Componente	Descrizione	Non Pericoloso	Pericoloso Classe I, Divisione 1	Non Esplosivo	Esplosivo	
XM_D00	Alternatore a sicurezza intrinseca	✓	✓	✓	✓	 <p>Ex db ib pxb IIA T3 Tamb = da 0°C a 54°C FM09ATEX0015X FM21UKEX0167X</p> <p>Sicurezza intrinseca/ Sécurité intrinseque, Ex. i, Classe I, Div. 1, Gruppo D, T3. Ta = 0°C - 54°C</p>
XM_A00	Alimentazione con presa a parete	✓		✓		

Riscaldatore del fluido Viscon		Nord America Posizione		Europeo Atmosfera		Approvazioni
Componente	Descrizione	Non Pericoloso	Pericoloso Classe I, Divisione 1	Non Esplosivo	Esplosivo	
26C476	480V HF Ex	✓	✓	✓	✓	 <p>9902471 Classe 1, Divisione 1; Gruppi C, D (T3) Ta = da -20 °C a 60 °C</p> <p>Certificato N.: \$18-KA4B0-0072X</p>
24W248	240V HF Ex	✓	✓	✓	✓	 <p>II 2 G Ex db IIB T4 Gb ITS14ATEX18155X IT521UKEX0367X Specifiche IECEx EX db IIB T4 Gb Certificato IECEx N. IECEx ETL 14.0046X Ta = da -20 °C a 60 °C</p>
24P016	240V HF ordinaria	✓		✓		
26C475	480V HF ordinaria	✓		✓		<p>Intertek 9902471 Certificato per CAN/USA C22.2 N. 61010, 61010-2-010 Conforme a UL 61010, 61010-2-010</p>

Scatola di giunzione		Nord America Posizione		Europeo Atmosfera		Approvazioni
Componente	Descrizione	Non Pericoloso	Pericoloso Classe I Divisione 1	Non Esplosivo	Esplosivo	
Armadio elettrico a prova di esplosione		✓	✓			 Classe I, Divisione 1, Gruppi B, C e D UL 1203/CSA C22.2 N. 25 e 30
26C583	Scatola di giunzione a prova di esplosione da 480 V	✓	✓			Progettata in conformità agli standard: UL 60079-0 UL 60079-25
26C906	Scatola di giunzione a prova di esplosione da 480 V, riscaldamento elettrico del tubo	✓	✓			
26C581	Scatola di giunzione a prova di esplosione da 240V	✓	✓			
26C905	Scatola di giunzione a prova di esplosione da 240V, riscaldamento elettrico del tubo	✓	✓			
Armadio elettrico per posizione ordinaria		✓		✓		   Intertek 9902471 Conforme allo standard UL STD 508A Certificato per CAN/CSA C22.2 N. 14
26C582	Scatola di giunzione da 480 V	✓		✓		
26C904	Scatola di giunzione da 480 V, riscaldamento elettrico del tubo	✓		✓		
26C580	Scatola di giunzione da 240V	✓		✓		
26C899	Scatola di giunzione da 240V, riscaldamento elettrico del tubo	✓		✓		

Gruppo serbatoio riscaldato		Nord America Posizione		Europeo Atmosfera		Approvazioni
Componente	Descrizione	Non Pericoloso	Pericoloso Classe I Divisione 1	Non Esplosivo	Esplosivo	
25P239*	Riscaldatori a immersione, 480V	✓	✓			 Classe I, Divisione 1, Gruppi B, C e D (T4)
25N577	Riscaldatori a immersione, 240V	✓	✓	✓		   Classe I, Divisione 1, Gruppi B, C e D (T4)
25N584	Monark 5:1 Pompa	✓	✓	✓	✓	 Ex h IIb T2 Ga/Gb ITS503ATEX11228X ITS21UKEX0322X  
25N588	Agitatore serbatoio Xtreme Duty	✓	✓	✓	✓	 Ex h IIb T4 Ga/Gb ITS16ATEX10098AX ITS21UKEX0262X 0°C ≤ Ta ≤ 50°C  

* Selezionato se vengono ordinati XM_H_., XM_F_.. Per impostazione predefinita, se sono stati ordinati i modelli XM_M_., XM_P_.. o XM_J_., sarà selezionato un riscaldatore a immersione da 240 V.

Tubo riscaldato		Nord America Categoria di luogo		Europeo Categoria di atmosfera		Approvazioni
Componente	Descrizione	Non Pericoloso	Pericoloso Classe I Divisione 1	Non Esplosivo	Esplosivo	
Per un elenco completo dei codici parte, consultare il manuale del tubo riscaldato ad acqua	Camicia d'acqua	✓	✓	✓	✓	  
Per un elenco completo dei codici e delle certificazioni, consultare il manuale del tubo riscaldato elettricamente	Elettrico	✓	✓	✓		 38141 Classe I, Divisione 1

Panoramica

Utilizzo

Gli spruzzatori XM multicomponente possono miscelare e spruzzare la maggior parte dei rivestimenti protettivi a due componenti a base epossidica e uretano. Usando materiali di rapida stabilizzazione (meno di 10 minuti di durata) si deve usare un collettore di miscelazione remoto.

Gli spruzzatori XM multicomponente vengono attivati tramite interfaccia utente, controlli dell'aria e controlli del fluido.

Lo spruzzatore XM funziona utilizzando la pressione esercitata dall'aria compressa. Le varianti del modello XM per zone pericolose sono dotate di un alternatore a sicurezza intrinseca, azionato da una turbina con alimentazione ad aria compressa, che funge da alimentatore. La pressione di esercizio del modulo alternatore deve essere impostata a 12,6 +/- 10 kPa (1,26 +/- 0,07 bar, 18 +/- 1 psi).

Posizione



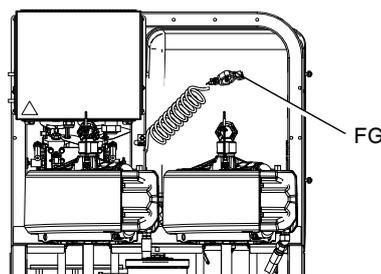
Gli spruzzatori XM non sono certificati per l'utilizzo in zone pericolose a meno che il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi rispondano alle norme locali, statali e nazionali. Vedere **Modelli**, pagina 9, per determinare la posizione appropriata per il modello particolare in uso

Messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille da scariche elettriche o elettrostatiche possono causare l'incendio o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. La connessione di messa a terra fornisce una linea di fuga per la corrente elettrica.

Sistema: Collegare il filo di terra della sorgente di alimentazione nell'armadio elettrico come mostrato in **Collegamento della sorgente di alimentazione** nel Manuale d'uso dello Spruzzatore XM (vedere **Manuali correlati**, pagina 3). Collegare il morsetto (FG) del filo di terra dello spruzzatore XM a una terra efficace.



Tubi del fluido e dell'aria: Utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi con una lunghezza massima combinata di 152 m (500 piedi) onde garantire la continuità della messa a terra. Controllare regolarmente la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

Pistola a spruzzo: Collegare a terra tramite collegamento a un tubo del fluido e a una pompa correttamente messi a terra.

Secchi per solventi: Attenersi alla normativa locale. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi collocati su una superficie collegata a terra. Non mettere i secchi su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interromperebbero la continuità di messa a terra.

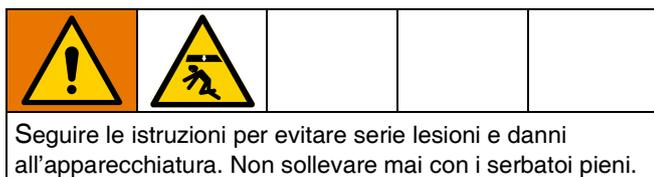
Per conservare la continuità di messa a terra durante il lavaggio o lo scarico della pressione: Mantenere una parte metallica della pistola a spruzzo saldamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto.

Oggetto da spruzzare: Attenersi alla normativa locale.

Serbatoio di alimentazione del fluido: Attenersi alla normativa locale.

Compressore d'aria: Seguire le raccomandazioni del produttore.

Sollevamento corretto dello spruzzatore



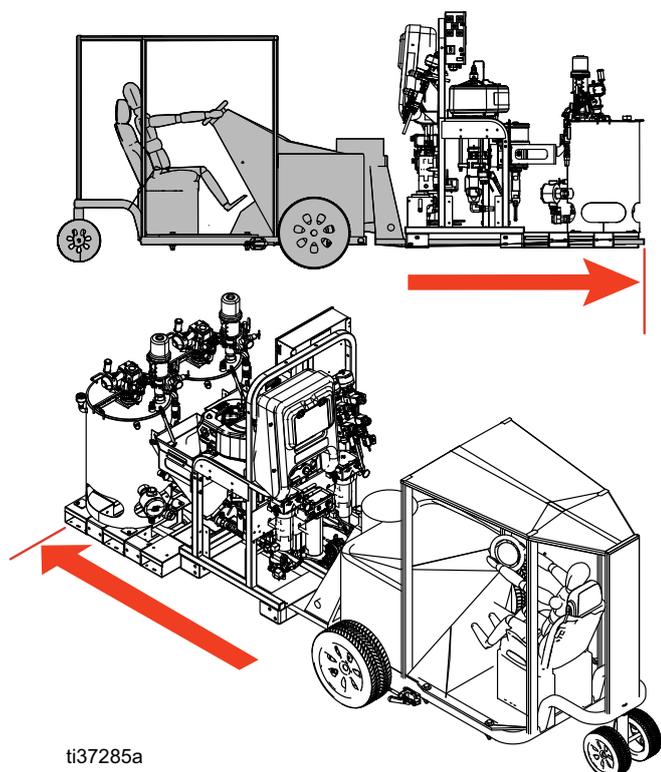
AVVISO

Per evitare fuoriuscite e garantire una distribuzione uniforme del peso, drenare tutto il fluido prima di sollevare il dosatore.

Effettuare il sollevamento usando un elevatore a forca

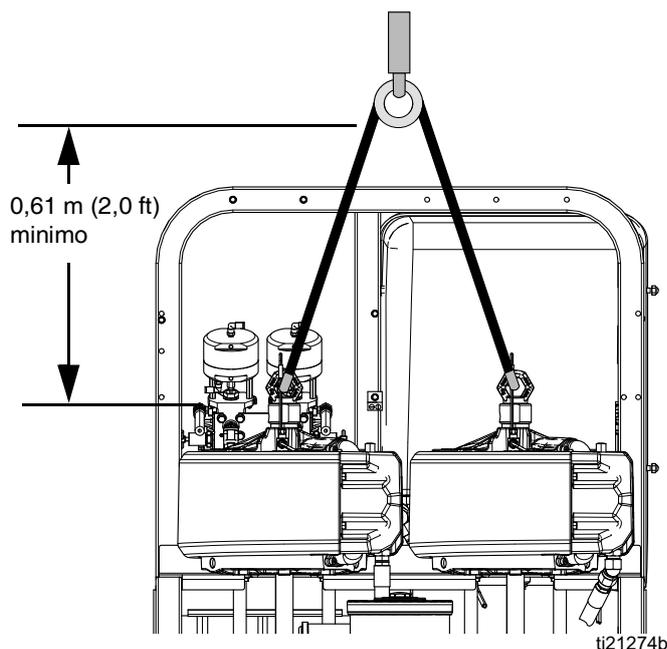
L'alimentazione deve essere scollegata. Lo spruzzatore deve essere sollevato e spostato usando un elevatore a forca. Sollevare lo spruzzatore con attenzione; assicurarsi che sia bilanciato uniformemente.

NOTA: Se sono installati serbatoi da 94,62 litri (25 galloni), assicurarsi che i bracci del carrello elevatore si estendano sull'intera unità. Il carrello elevatore deve avvicinarsi dalla parte anteriore dell'unità.



Sollevare con un paranco

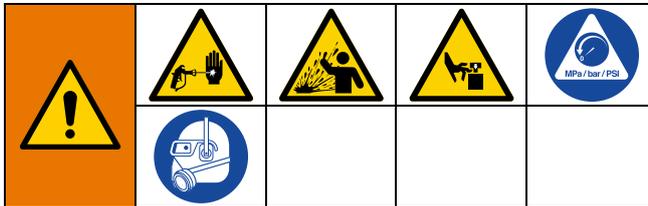
Lo spruzzatore può anche essere sollevato e spostato tramite un paranco. Collegare un cavo a briglia, agganciando un'estremità a ciascuno degli anelli di sollevamento del motore pneumatico. Appendere l'anello centrale ad un paranco. Vedere la figura seguente. Sollevare lo spruzzatore con attenzione; assicurarsi che sia bilanciato uniformemente. Non sollevare con serbatoi da 94,62 litri (25 galloni) collegati all'unità.



Procedura di scarico della pressione



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



Questa apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio lesioni profonde nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, attenersi alla Procedura di scarico della pressione quando si interrompe la spruzzatura e prima di pulire, controllare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

Scaricare la pressione del fluido A e B

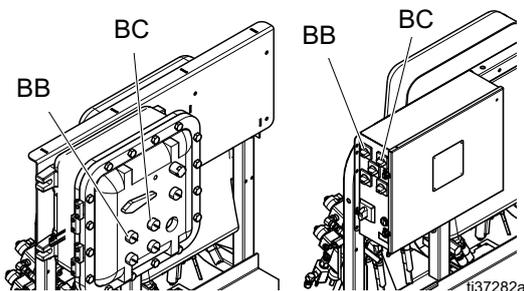
1. Inserire la sicura del grilletto.



T11949a

2. Premere .

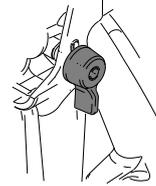
3. Se sono utilizzati riscaldatori del fluido, utilizzare interruttori del riscaldatore principale (BC) sulla scatola di giunzione per disattivarli.



i137282a

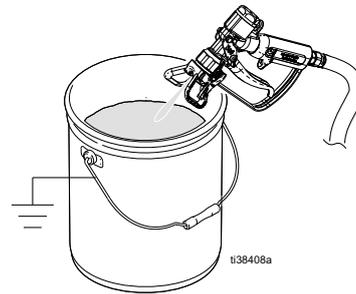
4. Se si utilizzano pompe di alimentazione, spegnerle chiudendo il regolatore dell'aria della pompa di alimentazione e la valvola dell'aria della pompa di alimentazione.

5. Togliere la sicura del grilletto.



T11950a

6. Tenere saldamente una parte metallica della pistola in un fusto di metallo collegato a terra usando una protezione contro gli spruzzi. Attivare la pistola per scaricare la pressione nei flessibili del materiale.



i138408a

7. Inserire la sicura del grilletto.



T11949a

8. Chiudere le valvole (AH, AJ) del collettore di miscelazione.

AVVISO

Per evitare che il materiale si polimerizzi nelle linee del fluido e danneggi l'apparecchiatura, lavare sempre il flessibile di miscelazione dopo aver scaricato la pressione del fluido A e B attraverso il collettore di miscelazione. Eseguire la procedura **Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo**, a pagina 18, quando si arresta la spruzzatura o l'erogazione e prima di eseguire interventi di pulizia, di controllo, di assistenza o di trasporto delle apparecchiature.

Lavaggio

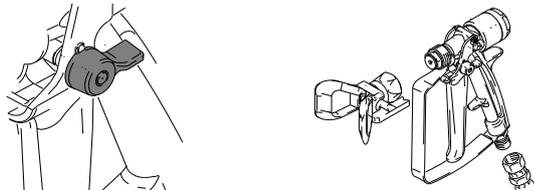
Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo

Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre il lavaggio con la pressione al minimo.

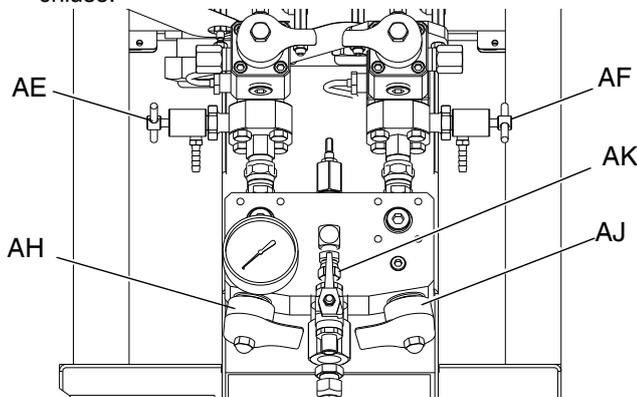
Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.
- Prima del lavaggio, accertarsi che l'alimentazione principale sia spenta e che il riscaldatore sia freddo.
- Non attivare il riscaldatore prima che le linee del fluido siano prive di solvente.

1. Premere  per spegnere il sistema. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17. Inserire la sicura del grilletto. Rimuovere l'ugello di spruzzatura.

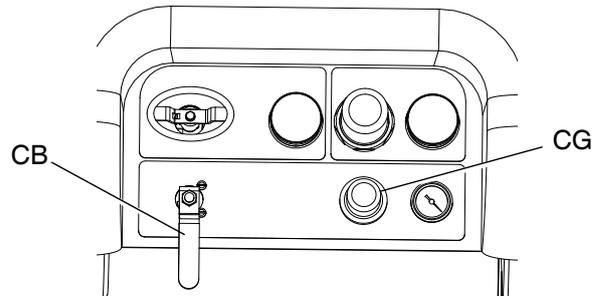


2. Assicurarsi che le valvole (AE, AF) di campionamento e le valvole (AH, AJ) del collettore di miscelazione siano chiuse.

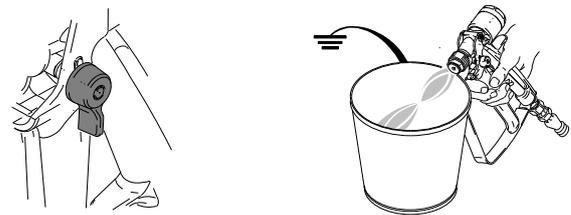


3. Aprire la valvola (AK) di arresto solvente sul collettore di miscelazione.

4. Verificare che il regolatore dell'aria della pompa del solvente (CG) sia a 0 psi, quindi aprire il comando pneumatico della pompa del solvente (CB). Estrarre e girare lentamente in senso orario il regolatore d'aria (CG) della pompa del solvente per aumentare la pressione dell'aria. Utilizzare la più bassa pressione possibile.

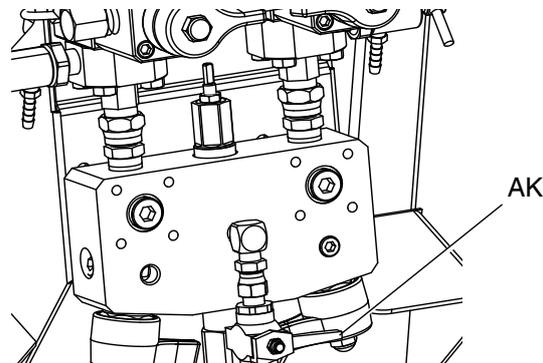


5. Togliere la sicura del grilletto. Tenere saldamente una parte metallica della pistola su un fusto di metallo messo a terra proteggendosi con un riparo dagli spruzzi. Usare un coperchio del secchio con un foro attraverso il quale effettuare lo spruzzo. Fare attenzione a non tenere le dita di fronte alla pistola. Attivare la pistola fino a che non compare il solvente pulito.



6. Chiudere la valvola d'aria (CB) della pompa del solvente.

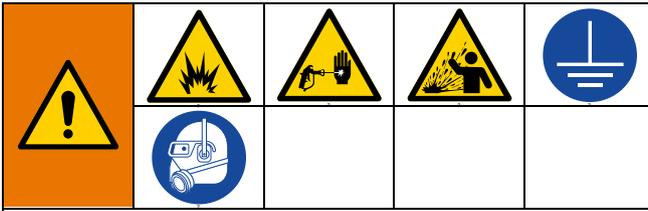
7. Mantenere una parte metallica della pistola a contatto con un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto per eliminare la pressione. Chiudere la valvola di lavaggio solvente (AK) dopo lo scarico della pressione.



8. Inserire la sicura del grilletto.

9. Smontare e pulire a mano l'ugello di spruzzatura usando del solvente. Rimontare sulla pistola.

Lavaggio dei serbatoi

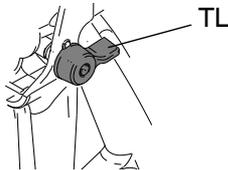


Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre il lavaggio con la pressione al minimo.

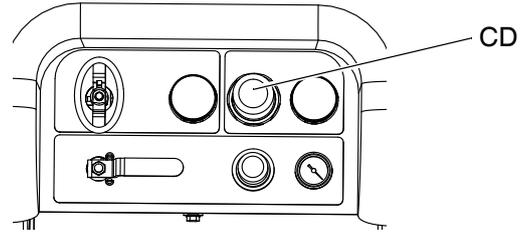
Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.
- Prima del lavaggio, accertarsi che l'alimentazione principale sia spenta e che il riscaldatore sia freddo.
- Non attivare il riscaldatore prima che le linee del fluido siano prive di solvente.

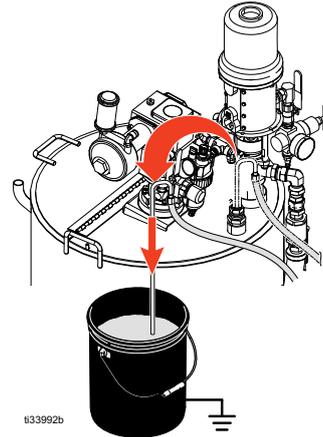
1. Se sono utilizzati riscaldatori del fluido, utilizzare gli interruttori dei riscaldatori del serbatoio (BD) sulla scatola di giunzione per disattivarli. Lasciare raffreddare tutti gli elementi prima del lavaggio.
2. Seguire la procedura **Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo** a pagina 18.
3. Inserire la sicura del grilletto (TL).



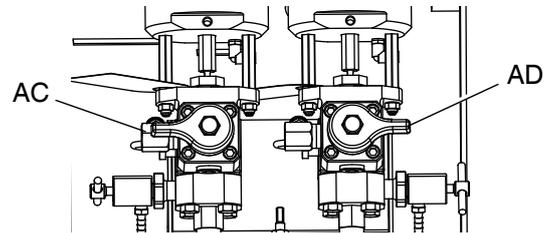
4. Ruotare completamente in senso antiorario il regolatore di pressione (CD) dell'aria del motore per spegnerlo.



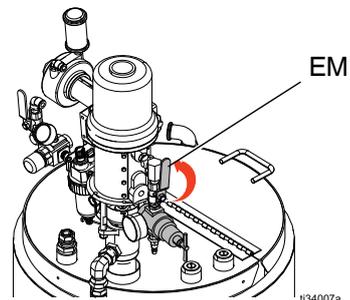
5. Spostare le linee di ricircolo (U) per separare i contenitori del fluido messi a terra.



6. Aprire le valvole di ricircolo (AC, AD).



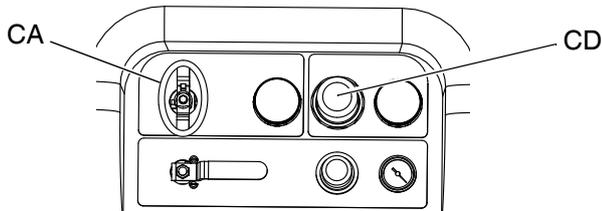
7. Aprire la valvola dell'aria della pompa di alimentazione (EM) e iniziare a pompare il materiale fuori dal serbatoio. La pompa di alimentazione potrebbe entrare in stallo.



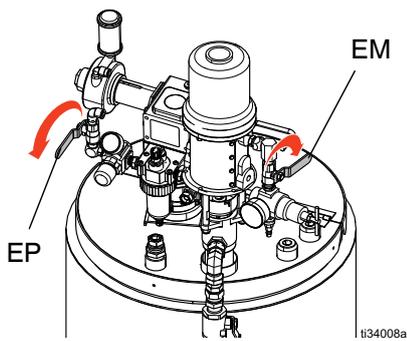
8. Selezionare le pompe per il ricircolo premendo 

per scorrere:  ,  , o  .

9. Aprire la valvola di chiusura dell'aria (CA) principale. Usare il regolatore d'aria (CD) del sistema per aumentare lentamente la pressione dell'aria alle pompe fino a che queste incominciano a funzionare lentamente.



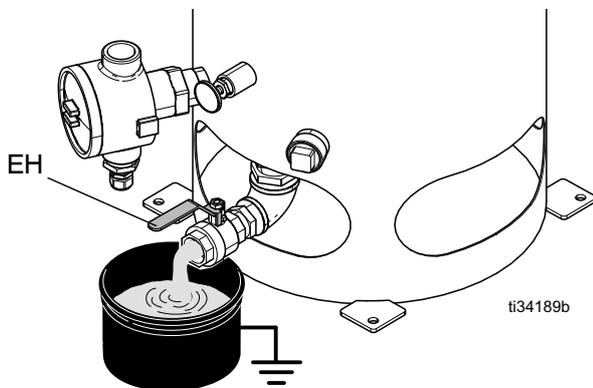
10. Far funzionare le pompe di alimentazione fino a quando non risultano asciutte. Chiudere la valvola dell'aria della pompa di alimentazione (EM) e la valvola dell'aria dell'agitatore (EP).



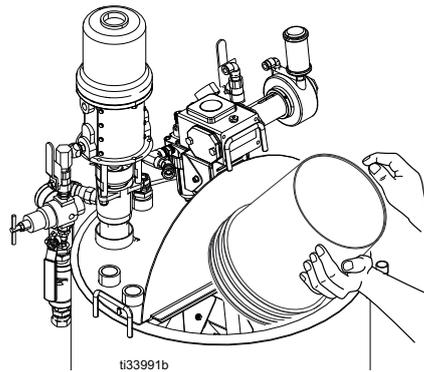
11. Far funzionare le pompe del fluido ad alta pressione principale fino a quando il materiale non è stato

svuotato dal sistema, premere  .

12. Posizionare un piccolo secchio sotto il serbatoio e aprire il drenaggio del materiale (EH) per drenare completamente il materiale da spruzzare.

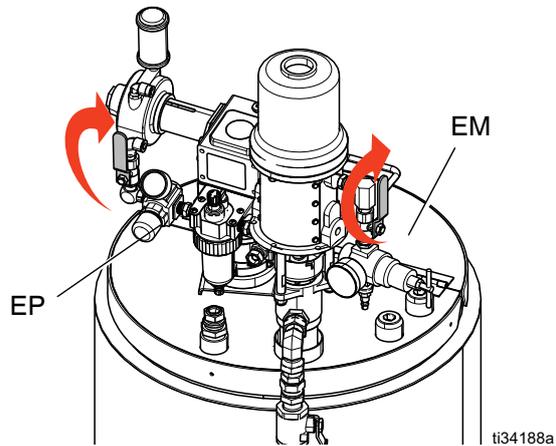


13. Chiudere lo scarico del materiale (EH) e riempire il serbatoio con solvente.



14. Riportare le linee di circolazione (U) nei rispettivi serbatoi.

15. Aprire la valvola dell'aria dell'agitatore (EP) e la valvola dell'aria della pompa di alimentazione (EM).

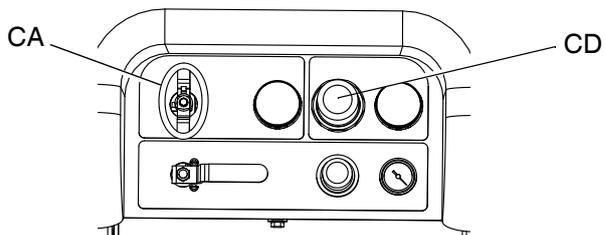


16. Selezionare le pompe per il ricircolo premendo

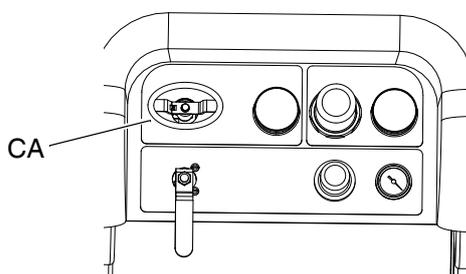
 per scorrere:  ,  , o  .

17. Aprire la valvola (CA) di chiusura aria principale. Usare il regolatore d'aria (CD) del sistema per aumentare lentamente la pressione dell'aria alle pompe fino a che queste non incominciano a funzionare lentamente. Far circolare per due o tre minuti.

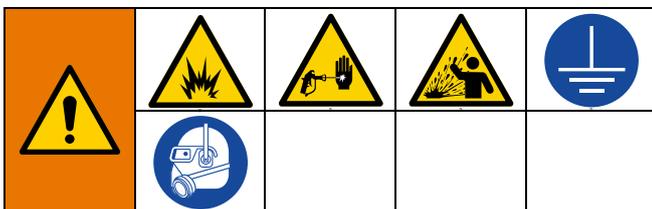
18. Scaricare il materiale spostando le linee di circolazione in un contenitore per rifiuti o utilizzando lo scarico del materiale (EH).



19. Ripetere i passaggi 13-18. Sostituire il solvente di lavaggio fino a quando non fuoriesce pulito.
20. Chiudere la valvola (CA) di chiusura dell'aria principale.



Svuotare e sciacquare l'intero sistema (nuovo spruzzatore o fine del lavoro)



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre il lavaggio con la pressione al minimo.

Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.
- Prima del lavaggio, accertarsi che l'alimentazione principale sia spenta e che il riscaldatore sia freddo.
- Non attivare il riscaldatore prima che le linee del fluido siano prive di solvente.

NOTA:

- Se il sistema comprende flessibili riscaldati e riscaldatori, disattivarli e lasciarli raffreddare prima di eseguire il lavaggio. **Non attivare i riscaldatori prima che le linee del fluido siano prive di solvente.**
- Utilizzare la minor pressione possibile durante il lavaggio per evitare schizzi.
- Prima di cambiare il colore o di spegnere per lo stoccaggio, lavare la pompa a una portata maggiore e per un periodo più esteso.
- Per lavare solo il collettore di miscelazione, seguire la procedura **Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo** a pagina 18.

Linee guida

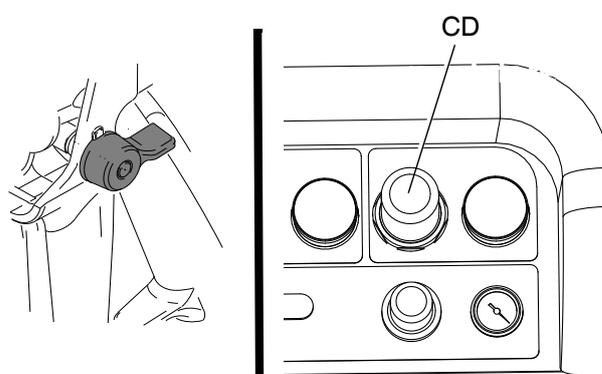
Lavare i nuovi sistemi se i materiali di rivestimento saranno contaminati da olio 10W.

Lavare il sistema quando si verificano una o più delle seguenti situazioni. Il lavaggio consentirà di evitare che i materiali blocchino la linea fra i serbatoi e gli ingressi delle pompe.

- Ogni volta che lo spruzzatore non è utilizzato per più di una settimana
- Se i materiali usati si stabilizzano
- Se si utilizzano resine tixotropiche che richiedono agitazione

Procedura

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17 e la procedura **Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo** a pagina 18. Inserire la sicura del grilletto. Ruotare completamente in senso antiorario il regolatore (CD) d'aria della pompa principale per spegnere.



NOTA: Quando si lavano i materiali di rivestimento rimuovere i filtri del fluido della pompa, se installati, e immergere in solvente per ridurre il tempo di pulizia. Se si lava un sistema nuovo, lasciare i filtri in posizione. Procedere con il passo 2.

2. Spostare le linee di ritorno di circolazione per separare i serbatoi del fluido dal fluido rimanente della pompa fuori dal sistema.
3. Aumentare la pressione del regolatore (CD) d'aria della pompa principale a 30 psi (21 kPa, 2,1 bar).

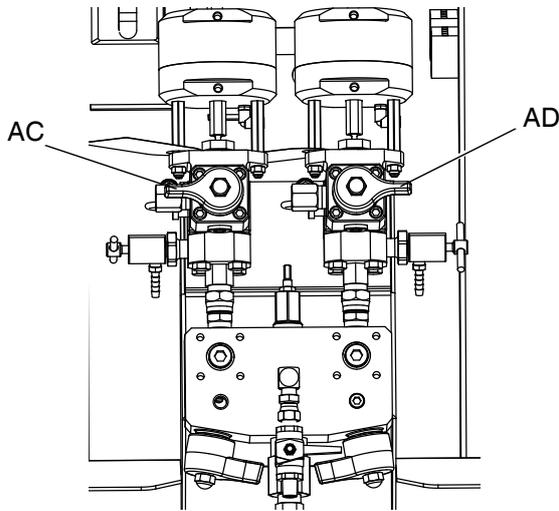
4. Selezionare  . Premere .

Quando si fanno funzionare le pompe indipendentemente

- impostare  o  . Premere  e  per pulire, secondo necessità.

NOTA: Se lo spruzzatore non si avvia con la pressione statica, aumentare la pressione dell'aria con incrementi di 10 psi (69 kPa, 0,7 bar). Per evitare spruzzi, non superare 40 psi (28 kPa, 2,8 bar).

5. Aprire le valvole di ricircolo (AC, AD) per il lato di erogazione della relativa pompa. Far funzionare le pompe fino a svuotare i serbatoi A e B. Conservare il materiale in serbatoi separati e puliti.



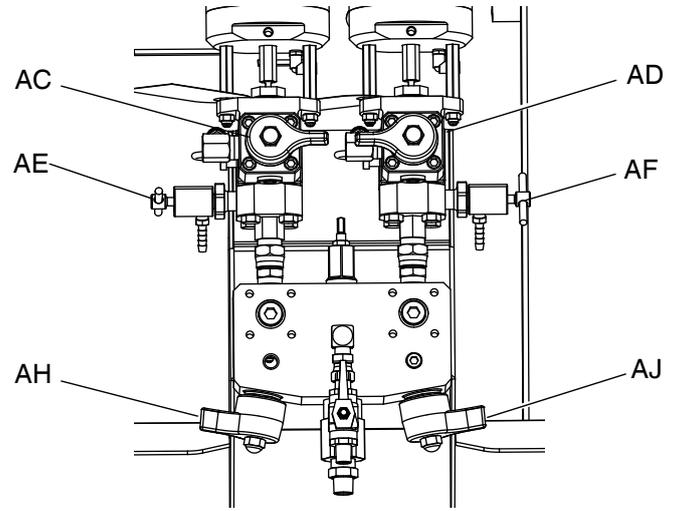
NOTA: Adescando o lavando le pompe è normale che si verifichi cavitazione o si ricevano allarmi fuori giri della pompa.

Azzerare gli allarmi , e, se necessario, premere

ancora . Questi allarmi evitano velocità eccessive delle pompe che possono danneggiare le guarnizioni.

6. Passare un panno nei serbatoi puliti, quindi aggiungere in ciascuno del solvente. Spostare le linee di circolazione nei contenitori per rifiuti.
7. Ripetere il passaggio 4 per lavare ciascun lato finché non esce solvente pulito dal tubo di ricircolo.
8. Premere . Riportare i flessibili di ricircolo nei serbatoi. Continuare il ricircolo fino a che il sistema non è completamente pulito.

9. Chiudere le valvole di ricircolo (AC, AD) e aprire le valvole (AH, AJ) del collettore di miscelazione. Erogare solvente fresco tramite le valvole del collettore di miscelazione e fuori della pistola.



10. Chiudere le valvole (AH, AJ) del collettore di miscelazione.

11. Aprire lentamente le valvole di campionamento (AE, AF) per lavare il solvente sino a che non risulta pulito.

Chiudere le valvole di campionamento. Premere .

12. Seguire la procedura **Posizione di riposo delle aste della pompa del fluido**, a pagina 24.
13. Rimuovere i filtri del fluido alla pompa, se installati, e immergerli nel solvente. Pulire o sostituire il tappo del filtro. Pulire gli o-ring del filtro e lasciarli asciugare all'aperto. Non lasciare gli o-ring nel solvente.
14. Chiudere la valvola principale dell'aria (E).

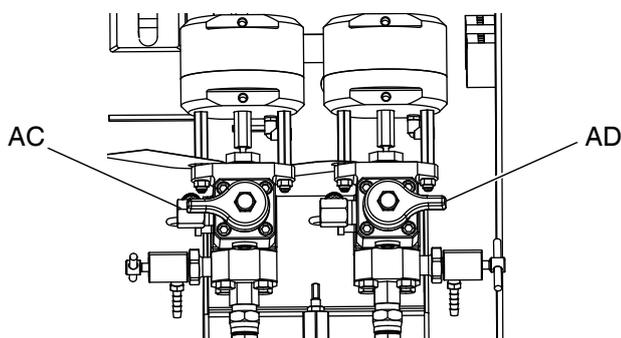
NOTA: Riempire con TSL le ghiera premistoppa delle pompe A e B. Inoltre, lasciare sempre del fluido, come solvente o olio, nel sistema per evitare la formazione di scaglie. Questa formazione può dar luogo a desquamazioni in seguito. Non utilizzare acqua.

Posizione di riposo delle aste della pompa del fluido

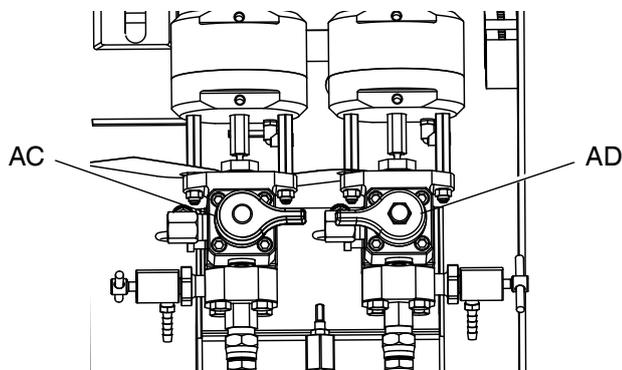
1. Scaricare la pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.

2. Premere .

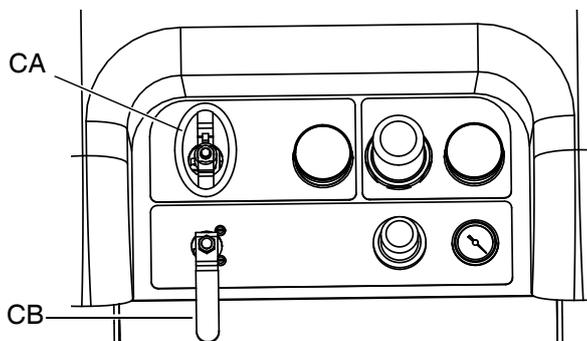
3. Ruotare le valvole (AC, AD) di ricircolo in senso antiorario per aprirle. Ciascuna pompa funzionerà per il ricircolo fino a che raggiungerà la corsa inferiore e poi si arresta.



4. Quando il LED blu di ciascuna pompa si spegne, chiudere la corrispondente valvola di circolazione.



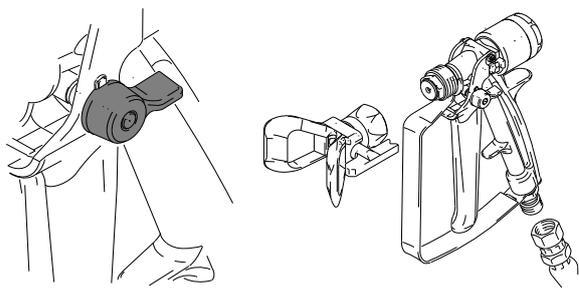
5. Chiudere la valvola (CA) d'aria della pompa principale e l'alimentazione dell'aria dell'intero sistema.



Spegnimento dell'intero sistema

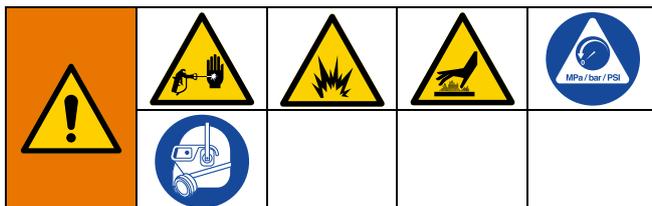
Seguire questa procedura prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura o di l'arresto del sistema.

1. Seguire la procedura **Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo**, pagina 18.
2. Inserire la sicura del grilletto, disattivare il regolatore dell'aria e chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale. Rimuovere l'ugello di spruzzatura.



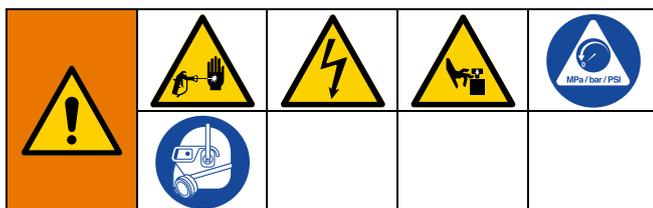
3. Se si lascia l'unità spenta per più di 24 ore:
 - Eseguire la procedura **di riposo delle aste della pompa del fluido**.
 - Tappare le uscite del fluido per tenere il solvente nelle linee.
 - Riempire le ghiera premistoppa A e B con liquido della guarnizione della gola (TSL).
4. Se l'unità resta spenta per più di una settimana, seguire la procedura **Svuotare e sciacquare l'intero sistema (nuovo spruzzatore o fine del lavoro)** a pagina 22.

Procedura di pulizia



1. Assicurarsi che tutta l'apparecchiatura sia collegata a terra. Seguire la procedura di **Messa a terra** a pagina 15.
2. Assicurarsi che il locale dove lo spruzzatore sarà pulito sia ben ventilato; rimuovere tutte le sorgenti di combustione.
3. Spegnerne tutti i riscaldatori e lasciar raffreddare l'apparecchiatura.
4. Lavare il materiale miscelato. Seguire la procedura **Lavaggio del collettore di miscelazione, del tubo flessibile e della pistola a spruzzo** a pagina 18.
5. Scaricare la pressione. Seguire la procedura di **Procedura di scarico della pressione**, a pagina 17.
6. Arrestare lo spruzzatore e interrompere tutta l'alimentazione. Seguire la procedura **Posizione di riposo delle aste della pompa del fluido** a pagina 24.
7. Pulire le superfici esterne usando solo uno straccio imbevuto di solvente compatibile con il materiale da spruzzare e con le superfici da pulire.
8. Lasciar passare abbastanza tempo perché il solvente si asciughi prima di usare lo spruzzatore.

Risoluzione dei problemi



Per evitare lesioni dovute a un funzionamento imprevisto della macchina avviato da un controller remoto, scollegare il cavo I/O cliente dal sistema prima della ricerca e riparazione guasti.

Questa apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la procedura di **Procedura di scarico della pressione** a pagina 17 al termine del pompaggio e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

NOTA: Lo spruzzatore funziona usando la pressione dell'aria. Molti problemi sono causati da una scarsa alimentazione dell'aria. Il manometro dell'aria in ingresso non può scendere sotto i 50 psi (0,35 MPa, 3,5 bar) durante il funzionamento.

NOTA: Se viene visualizzato un codice di errore, consultare il manuale di funzionamento dello spruzzatore XM.

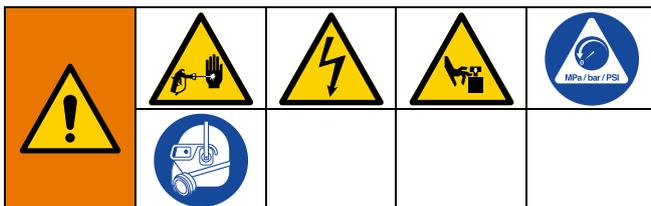
1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17, prima di verificare o riparare la pistola.
2. Verificare tutti i possibili problemi e le possibili cause prima di smontare la pistola.

Problema	Causa	Soluzione
Display non acceso sul sistema con alimentazione dell'alternatore. Nessuna alimentazione elettrica.	La valvola dell'aria non è attivata.	Attivare la valvola dell'aria principale del sistema.
	Pressione di alimentazione aria troppo bassa.	Aumentare la pressione a 30 psi (0,21 bar, 2,1 MPa) o a un valore superiore.
	Filtri di alimentazione aria ostruiti. Filtro del collettore d'ingresso (604) o filtro del regolatore aria (344) ostruito.	Pulire le tazze del filtro; sostituire i componenti del filtro. pagina 29.
	Regolatore aria turbina (277) impostato troppo basso.	Regolare a 18 +/- 1 psi (12,6 +/- 10 kPa, 1,26 +/- 0,07 bar).
	Guasto nella turbina dell'alternatore.	Riparare o sostituire la turbina. pagina 36.
	L'alimentazione non è collegata alla rete elettrica.	Controllare le connessioni di alimentazione con la rete elettrica. Vedere lo Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 1) , a partire da pagina 51.
Display non acceso sul sistema con alternatore alimentato. Una luce verde è presente su FCM (218) e su USB (219), ma non è presente alcuna luce verde sul retro del modulo (204) del display.	Cavo CAN guasto (268). O cavo CAN scollegato.	Controllare il cavo e sostituirlo. Vedere Assemblaggio alternatore , pagina 84.
	Modulo del display guasto.	Sostituire il modulo di visualizzazione. Vedere Interfaccia utente/ quadro di controllo , a pagina 30.

Problema	Causa	Soluzione
Display non acceso sul sistema con l'alimentazione a muro. Nessuna luce presente sul retro del modulo (204) del display.	Nessuna alimentazione elettrica. Scollegare "off" o sezionatore "open."	Reimpostare il tasto di disconnessione principale e il sezionatore.
	Nessuna luce è presente su display, FCM, o modulo USB.	Controllare 24 V cc su J1, sui pin 2 e 3, dell'alimentazione. Vedere Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 1) , a partire da pagina 51. Se non ci sono 24 V cc, sostituire con 15V747.
	Nessuna alimentazione del display attraverso il cavo CAN (266). Luce verde presente su FCM (218), ma non presente sul modulo USB (219).	Controllare il cavo CAN. Sostituire se necessario. Vedere Unità alimentatore a parete , a pagina 85.
	Luce verde presente sul modulo USB (219).	Controllare il cavo CAN (274). Sostituire se necessario. Vedere Unità alimentatore a parete , a pagina 85.
Display non acceso sul sistema con l'alimentazione a muro. Luce verde presente sul retro del modulo (204) del display.	Modulo del display guasto.	Sostituire il modulo di visualizzazione. Vedere Interfaccia utente/scatola di controllo , a pagina 30.
Le pompe non funzionano quando è selezionata la modalità di esecuzione e il LED blu si illumina.	Pressione aria alle pompe troppo bassa.	Aumentare la pressione a 50 psi (0,35 bar, 3,5 MPa) o a un valore superiore.
	Le linee pilota dell'aria sono ostruite.	Controllare se le linee pilota dell'aria sono piegate o impigliate.
	Elettrovalvola bloccata.	Attivare manualmente l'elettrovalvola, se non funziona, sostituirla. pagina 30.
	Le valvole pilota dell'aria al motore si bloccano.	Sostituire le valvole. pagina 40.
	Le valvole di misurazione non si aprono.	Riparare o sostituire le valvole. pagina 40.
Il test della pompa si completa senza errore, ma il componente A o B ha più di 750 cc di fluido nella coppa.	Il motore pneumatico va in stallo.	Consultare il manuale del motore pneumatico.
	Sono state selezionate pompe non corrette nelle schermate di impostazione del sistema.	Consultare l'Appendice A nel manuale d'uso dello spruzzatore XM.
	Aria intrappolata nel fluido causa eccessiva agitazione, circolazione e calore. Il fluido viene misurato per volume quando viene messo sotto pressione.	Ripetere il test della pompa con fluido nuovo. Se si conosce il peso specifico di ciascun fluido, controllare il peso dei campioni (750 cc x peso specifico uguale al peso in grammi). Se il peso è corretto, il volume extra nella coppa è aria.
Il test Batch si completa senza errore, ma il componente A o B contiene più fluido nella coppa di quello visualizzato sullo schermo.	Vedere le cause per il problema precedente nel test della pompa.	Vedere le soluzioni per il problema precedente nel test della pompa.

Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore non si avvia quando viene premuto il pulsante di avvio.	Interruttore di avvio o cablaggio fili guasti.	Controllare l'interruttore di avvio e la continuità del cablaggio; l'interruttore è un circuito normalmente aperto. Vedere lo Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 1) , a partire da pagina 51.
	Interruttore di arresto o cablaggio fili guasti.	Controllare l'interruttore di arresto e la continuità del cablaggio; l'interruttore è un circuito normalmente chiuso. Vedere lo Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 1) , a partire da pagina 51.
Le valvole del fluido perdono.	Guarnizioni allentate o usurate.	Stringere il dado premiguarnizioni. Se la perdita continua, sostituire le guarnizioni.
La vernice non si indurisce in modo consistente.	Il rapporto non è impostato correttamente.	Controllare che il rapporto sia corretto e impostare per volume. Vedere il manuale d'uso dello spruzzatore.
	Il materiale non si miscela correttamente.	Testare la pompa. Assicurarsi che il miscelatore sia pulito; lavare se necessario. Vedere il manuale d'uso dello spruzzatore.
		Posizionare il miscelatore dopo il flessibile dell'integratore.
	Materiale non correttamente condizionato prima di essere aggiunto allo spruzzatore.	Mescolare completamente il materiale.
Non si sta utilizzando abbastanza flessibile di integrazione.	Aggiungere più flessibile di integrazione.	
	Selezionare "dosaggio rapido" nelle impostazioni.	
Distribuzione dello spruzzo scarsa.	Pressione del fluido troppo bassa.	Aumentare la pressione della pompa.
	Temperatura del fluido troppo bassa.	Aumentare la temperatura del fluido.
	Ugello di spruzzatura sporco o usurato.	Scaricare la pressione. Pulire o sostituire l'ugello. Seguire le istruzioni nel manuale della pistola.
	Filtri A e B del fluido intasati.	Pulire i filtri. Fare riferimento al manuale della pompa.
	Miscelatore o flessibili parzialmente ostruiti o troppo stretti.	Ispezionare le parti per eventuale materiale indurito. Pulire o sostituire oppure utilizzare flessibili e un miscelatore più grandi.

Riparazione



Per evitare lesioni dovute a un funzionamento imprevisto della macchina avviato da un controller remoto, scollegare il cavo I/O cliente dal sistema prima di eseguire riparazioni. Questa apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la procedura di **Procedura di scarico della pressione** a pagina 17 e scollegare l'alimentazione dal sistema prima di eseguire riparazioni dell'apparecchiatura.

Seguire la procedura **Posizione di riposo delle aste della pompa del fluido** a pagina 24, se il tempo di manutenzione supera i tempi della durata utile, prima di eseguire la manutenzione dei componenti del fluido e prima di trasportare lo spruzzatore in un'area di manutenzione.

Sostituzione dell'elemento di filtraggio dell'aria

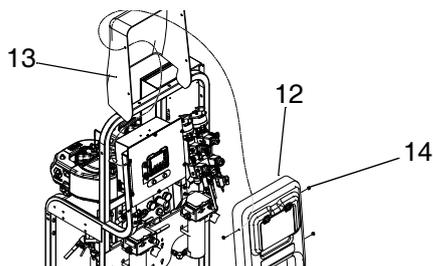
Ci sono due filtri dell'aria nel sistema: il filtro del regolatore dell'aria all'ingresso sui comandi pneumatici e il filtro principale del collettore d'ingresso pneumatico. Verificare settimanalmente i filtri e sostituire l'elemento in base alle necessità.



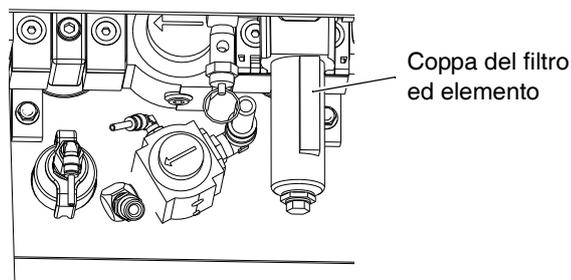
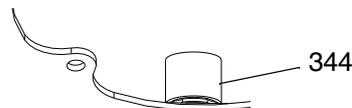
La rimozione della tazza di un filtro dell'aria sotto pressione può causare lesioni gravi. Non eseguire interventi di manutenzione al filtro dell'aria fino a quando la linea dell'aria non è depressurizzata.

Filtro del regolatore dell'aria di controllo

1. Chiudere la valvola di intercettazione aria principale sulla linea di alimentazione aria e sull'unità. Depressurizzare la linea dell'aria.
2. Togliere le coperture protettive anteriore e posteriore (12, 13). Togliere le quattro viti (14) e poi le calotte.



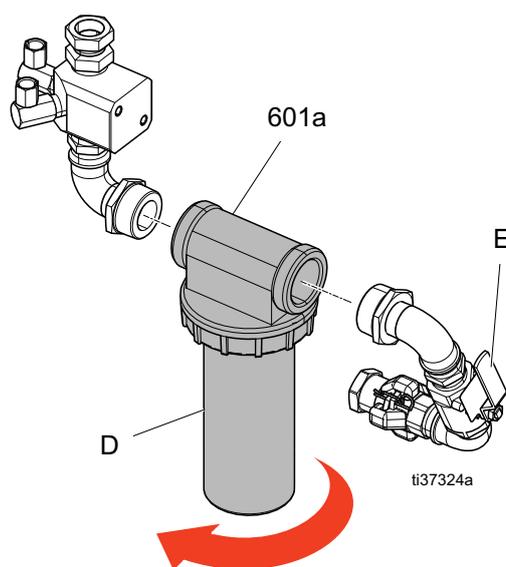
3. Svitare la vaschetta del filtro dal regolatore dell'aria (344) in ingresso.
4. Rimuovere e sostituire l'elemento.



5. Avvitare la tazza del filtro in modo sicuro.

Filtro del collettore di ingresso aria principale

1. Chiudere la valvola di chiusura dell'aria principale sulla linea di fornitura d'aria e la valvola dell'aria principale (E) sull'unità. Depressurizzare la linea dell'aria.
2. Svitare la tazza del filtro (D) dalla valvola dell'aria principale (E).
3. Rimuovere e sostituire l'elemento filtro (601a). Vedere **Parti del collettore d'ingresso aria (26C689)**, pagina 88.



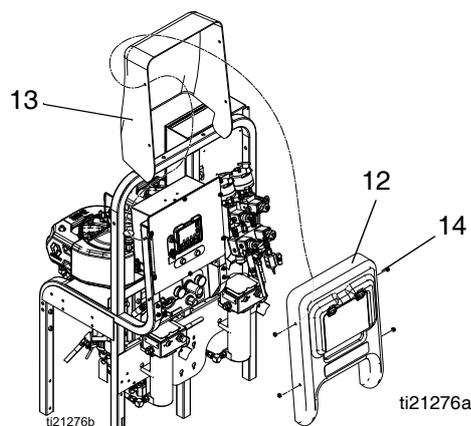
4. Rimontare la coppa del filtro.
5. Sostituire le calotte anteriore e posteriore (12, 13) usando i quattro dadi (14).

Interfaccia utente/scatola di controllo

NOTA: Questa sezione riguarda tutti i componenti compresi nell'opzione della scatola di controllo per l'alimentazione a parete e nell'opzione scatola di controllo di alimentazione pneumatica a sicurezza intrinseca.

Rimuovere la copertura

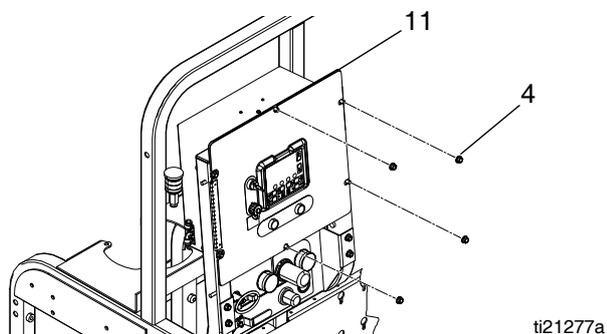
1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale sulla linea di alimentazione dell'aria e sul sistema.
2. Togliere le calotte (12, 13) che coprono il quadro di controllo. Togliere i quattro dadi (14) e per prima la copertura anteriore (12).



Sostituire il modulo dell'elettrovalvola

Seguire questa procedura per sostituire un singolo solenoide

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4). Lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale della scatola di controllo (11).

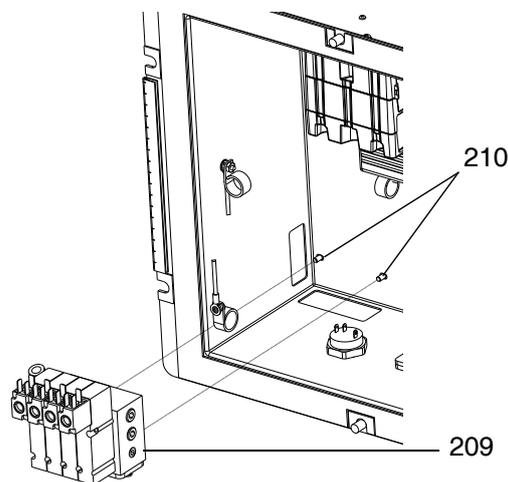


4. Scollegare i connettori (242) del cavo dai solenoidi.

5. Scollegare la tubazione aria dal blocco collettore del solenoide (209).

NOTA: Se lo spruzzatore è a sicurezza intrinseca, occorre rimuovere il regolatore aria dell'alternatore dal modulo del solenoide. Vedere **Sostituzione del regolatore dell'alternatore**, pagina 37, per le istruzioni di rimozione.

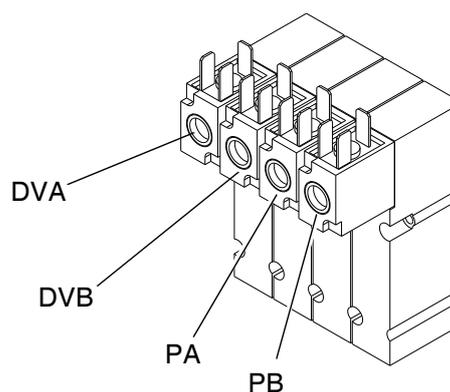
6. Togliere le due viti (210).



7. Togliere e sostituire il solenoide (209).
8. Rimontare le viti (210) e i connettori del cavo del solenoide (242).

NOTA: Da sinistra a destra, le funzioni del solenoide sono le seguenti:

- Valvola di dosaggio A (DVA) (normalmente aperta)
- Valvola di dosaggio B (DVB) (normalmente aperta)
- Pompa A (PA) (normalmente chiusa)
- Pompa B (PB) (normalmente chiusa)



Aggiornamento software del modulo USB

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Utilizzare un token software (206), mostrato a pagina 33. Per le istruzioni vedere il manuale di programmazione del modulo Graco Control Architecture™.

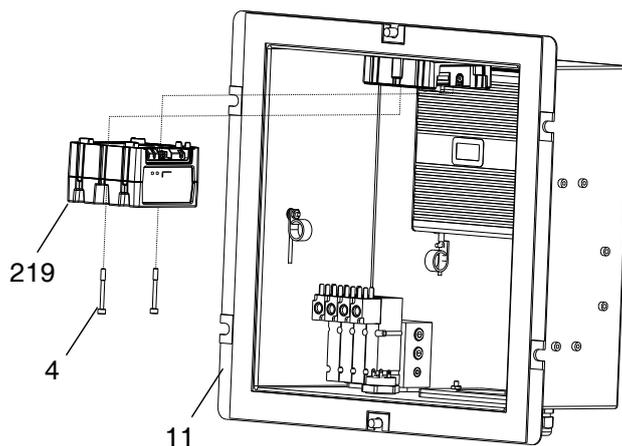
NOTA: Aggiornare tutti i moduli nel sistema alla versione software del token, anche se si stanno sostituendo solamente uno o due moduli. Versioni differenti del software potrebbero non essere compatibili.

Tutti i dati del modulo possono essere ripristinati alle impostazioni predefinite in fabbrica. Registrare tutte le impostazioni e le preferenze degli utenti prima di effettuare l'aggiornamento, per facilitarne il ripristino dopo l'aggiornamento.

La versione più recente del software per ogni sistema è disponibile nella sezione del supporto tecnico sul sito web www.graco.com.

Sostituzione del modulo USB

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale del quadro di controllo (11).
4. Scollegare i cavi CAN e USB dal modulo USB (219).
5. Togliere le due viti di montaggio dal modulo USB e rimuovere il modulo dalla base.



6. Seguire i passi in ordine inverso per installare il nuovo modulo USB.
7. Caricamento software. Vedere **Aggiornamento software del modulo USB**.

Aggiornamento software del modulo di controllo del fluido (FCM)

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Usare token software (206). Per le istruzioni vedere il manuale di programmazione del modulo Graco Control Architecture™.

NOTA: Aggiornare tutti i moduli nel sistema alla versione software del token, anche se si stanno sostituendo solamente uno o due moduli. Versioni differenti del software potrebbero non essere compatibili.

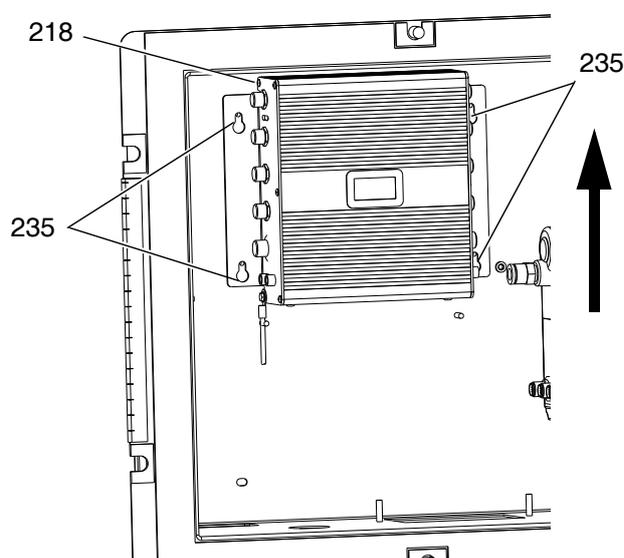
Tutti i dati del modulo possono essere ripristinati alle impostazioni predefinite in fabbrica. Registrare tutte le impostazioni e le preferenze degli utenti prima di effettuare l'aggiornamento, per facilitarne il ripristino dopo l'aggiornamento.

La versione più recente del software per ogni sistema è disponibile nella sezione del supporto tecnico sul sito web www.graco.com.

Sostituire il modulo di controllo del fluido (FCM)

NOTA: Non è necessario rimuovere il modulo USB prima di sostituire FCM.

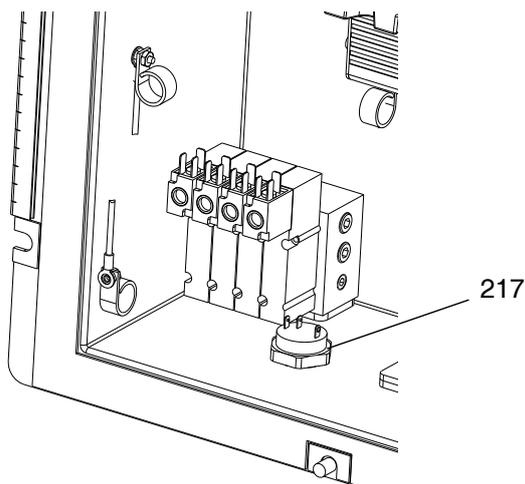
1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale della scatola di controllo (11).
4. Togliere tutti i cavi da FCM (218). Prendere nota delle posizioni dei cavi.
5. Allentare le quattro viti di montaggio (235).



6. Far scorrere FCM in alto e fuori dalle fessure del buco della serratura.
7. Seguire i passi in ordine inverso per installare il nuovo FCM.
8. Caricamento software. Vedere **Aggiornamento software del modulo di controllo del fluido (FCM)**.
9. La maggior parte delle configurazioni di sistema è archiviata nel FCM. Utilizzare il display per modificare la configurazione ai valori nel vecchio FCM. Vedere il manuale del funzionamento dello spruzzatore pluricomponente XM per le istruzioni.

Sostituire l'allarme

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale della scatola di controllo (11).
4. Scollegare i fili dall'allarme (217).
5. Svitare l'allarme (217) e sostituirlo.



6. Avvitare il nuovo allarme. Ricollegare tutti i fili dell'allarme. Fare riferimento a **Parti**, pagina 59.
7. Rimontare la calotta (12) frontale del controllo aria.

Display

Aggiornamento software

Non aggiornare il software quando è possibile la presenza nell'atmosfera di gas esplosivo.				

AVVISO

Per evitare di danneggiare la scheda del circuito, indossare una fascetta per la messa a terra.

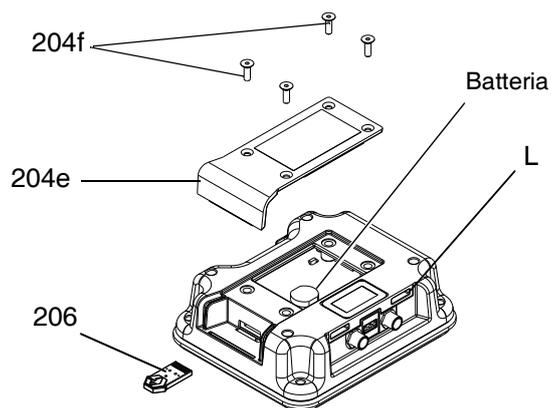
Usare token software (206). Per le istruzioni vedere il manuale di programmazione del modulo Graco Control Architecture™.

NOTA: Aggiornare tutti i moduli nel sistema alla versione software del token, anche se si stanno sostituendo solamente uno o due moduli. Versioni differenti del software potrebbero non essere compatibili.

Tutti i dati del modulo possono essere ripristinati alle impostazioni predefinite in fabbrica. Registrare tutte le impostazioni e le preferenze degli utenti prima di effettuare l'aggiornamento, per facilitarne il ripristino dopo l'aggiornamento.

La versione più recente del software per ogni sistema è disponibile nella sezione del supporto tecnico sul sito web www.graco.com.

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale del quadro di controllo (11).
4. Rimuovere le quattro viti (204f) e il coperchio anteriore (204e).



5. Inserire e premere saldamente il token (206) nella fessura.

NOTA: Non esiste un orientamento preferito per il token.

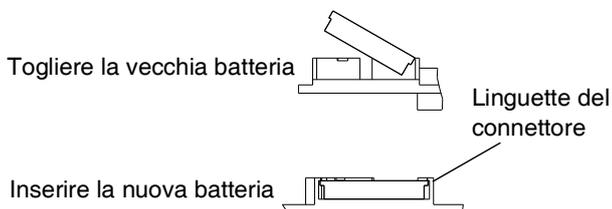
6. Attivare l'alimentazione.
7. L'indicatore di segnalazione rosso (L) lampeggia fino a che il nuovo software non è completamente caricato.
8. Spegnerne il motore.
9. Rimuovere il token (206).
10. Rimontare il coperchio (204e) e le viti (204f).

Sostituire la batteria del display

				
Non sostituire la batteria se è possibile la presenza nell'atmosfera di gas esplosivo.				

AVVISO
Per evitare di danneggiare la scheda del circuito, indossare una fascetta per la messa a terra.

1. Eseguire i passaggi 1-4 nella sezione **Aggiornamento software**, pagina 33.
2. Usare un cacciavite a testa piatta per far leva sulla vecchia batteria.



3. Sostituire con la nuova batteria. Assicurarsi che la batteria sia ben inserita sotto le linguette del connettore prima di far scattare in posizione l'altra estremità.

NOTA: Per la sostituzione usare solo batterie Panasonic CR2032.

4. Rimontare il coperchio (204e) e le viti (204f).

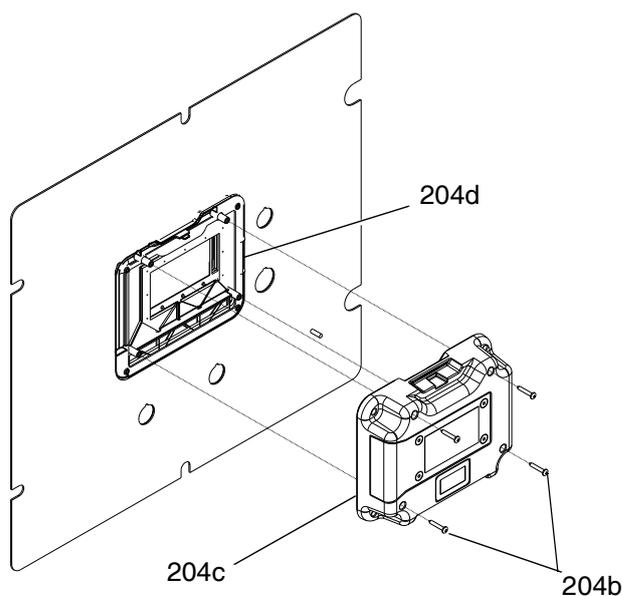
Sostituire il display

NOTA: Ordinare il kit 257484 per la sostituzione.

AVVISO
Per evitare di danneggiare la scheda del circuito, indossare una fascetta per la messa a terra.

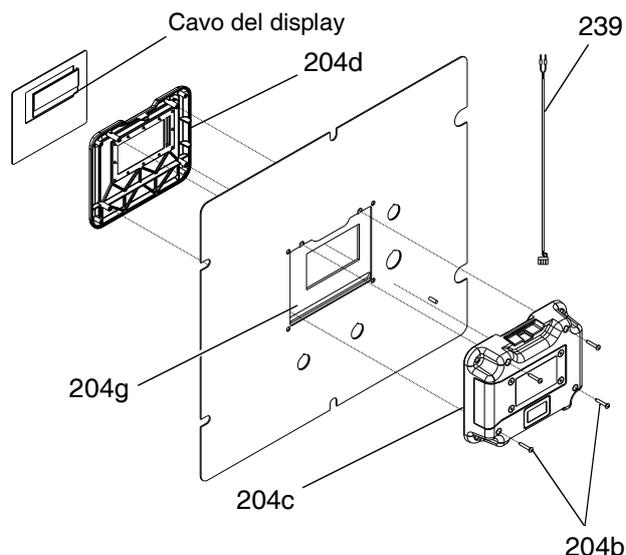
1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale della scatola di controllo (11).
4. Scollegare il cavo CAN dal modulo del display.
5. Togliere le quattro viti (204b) dal pannello posteriore (204c) del display mantenendo in posizione il pannello anteriore (204d) del display.

NOTA: Per facilitare il processo di rimozione usare un nastro chiaro per mantenere in posizione il pannello anteriore (204d) del display.



6. Togliere il pannello posteriore (204c), scollegare il cavo del display e il cavo (239) dell'interruttore a chiave dalla scheda del circuito.

- Togliere il pannello anteriore (204d) e la guarnizione (204g).



- Eliminare il gruppo display vecchio.
- Posizionare il nuovo pannello anteriore (204d) del display e la guarnizione (204g) sul pannello anteriore della scatola di controllo (11).

NOTA: Per facilitare il processo di installazione usare un nastro chiaro per mantenere in posizione il pannello anteriore.

- Collegare accuratamente i cavi del display e il cavo dell'interruttore a chiave alla nuova scheda del circuito.
- Installare il nuovo pannello (204c) del display e fissarlo con le quattro viti (204b). Assicurarsi che il cavo dell'interruttore a chiave sporga dall'apertura in testa al modulo del display.
- Installare il coperchio di accesso e le viti. Applicare l'etichetta di avvertimento al coperchio di accesso.
- Ricollegare il cavo CAN al modulo del display.
- Ricollegare l'alimentazione.
- Caricamento software. Vedere **Aggiornamento software**, 33.
- Sostituire la calotta.
- Configurare le impostazioni del sistema come erano impostate sul vecchio display. Vedere il manuale d'uso dello spruzzatore XM per le istruzioni.

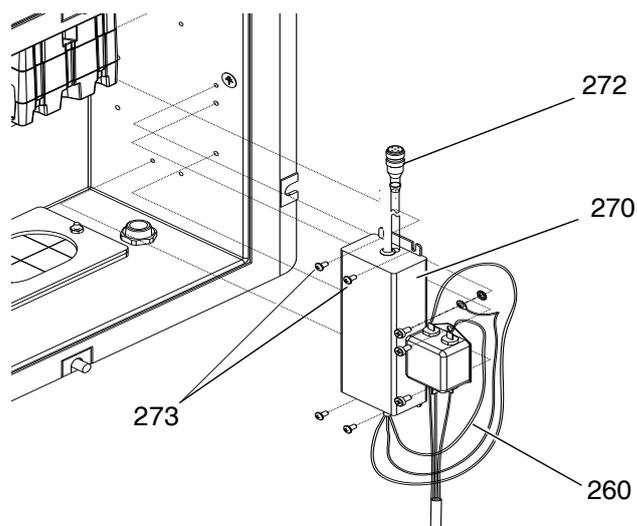
Sostituire il pannello anteriore

Vedere **Sostituire il display**, pagina 34, per le istruzioni.

Componenti di controllo dell'alimentazione a parete

Sostituire il modulo di alimentazione

- Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
- Scollegare l'alimentazione.
- Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale della scatola di controllo (11).
- Scollegare il cavo di potenza in ingresso al modulo di alimentazione e il conduttore di terra (260) dalla scatola di controllo.
- Scollegare il cavo di alimentazione (272) da FCM (218). Vedere **Gruppo di controllo del fluido** a pagina 40.
- Togliere le quattro viti (273) che tengono in posizione la staffa del modulo di alimentazione (270).



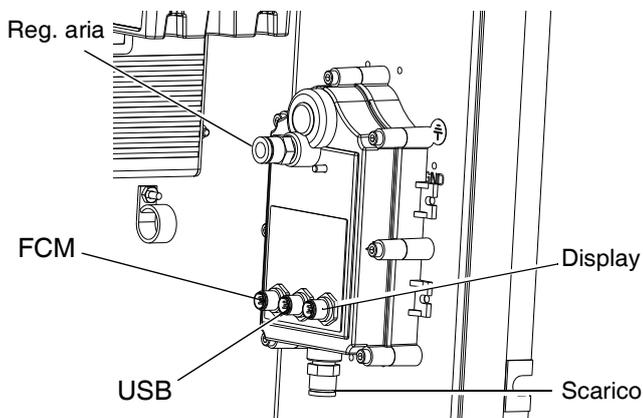
- Togliere e sostituire il modulo di alimentazione (270).
- Seguire i passi in ordine inverso per installare il nuovo modulo di alimentazione.

Componenti di controllo dell'alimentazione dell'alternatore

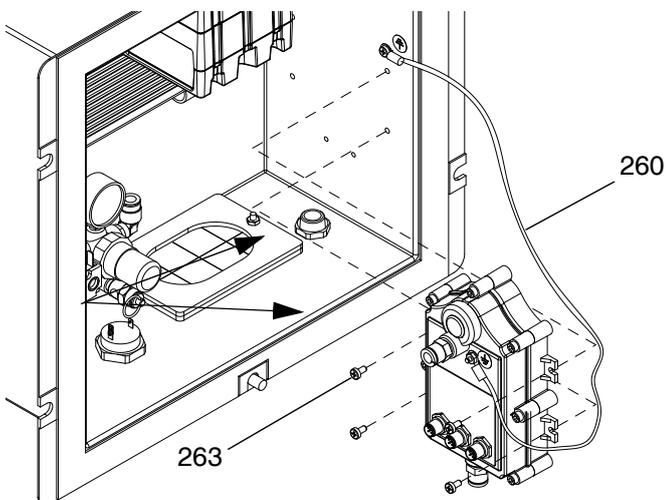
Riparazione del modulo dell'alternatore

Il kit per la riparazione dell'alternatore 257147 è disponibile per la sostituzione dei cuscinetti della turbina.

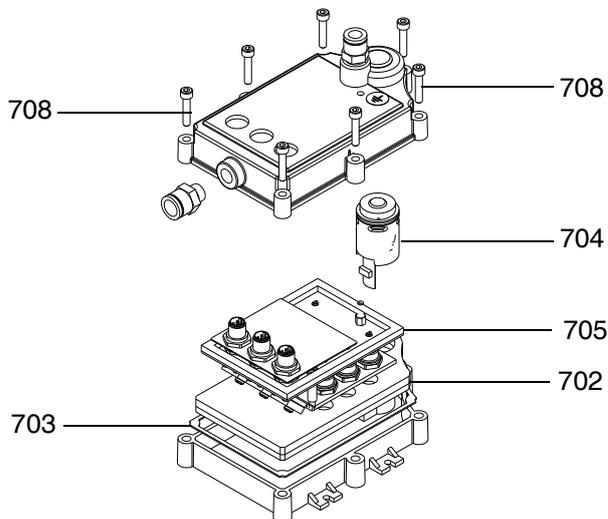
1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**.
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale della scatola di controllo (11).
4. Scollegare le connessioni del cavo di alimentazione di uscita dal modulo dell'alternatore e il conduttore di terra dal quadro di controllo.
5. Scollegare i cavi di alimentazione da FCM, USB e display.



6. Scollegare le linee d'aria del regolatore aria e dello scarico.
7. Togliere le quattro viti (263) dal complesso per rimuovere l'alternatore dal quadro di controllo.



8. Rimuovere sette viti (708) per separare gli involucri dell'alternatore.
9. Sostituire la turbina (704) se necessario. Lubrificare leggermente l'o-ring della turbina per semplificare il riassetto dell'alloggiamento dell'alternatore.



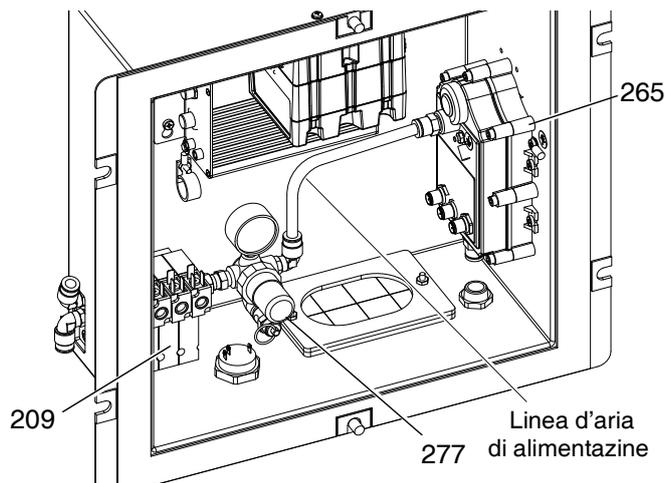
10. Sostituire la guarnizione (702) e/o il gruppo scheda circuito (705) se danneggiati.
11. Seguire i passaggi in ordine inverso per riassembleare il gruppo regolatore dell'alternatore e ricollegare i cavi di alimentazione e i condotti dell'aria. Fare riferimento a **Parti**, pagina 59.

NOTA: Evitare piegature nella scheda flessibile del circuito quando si ricollega il gruppo scheda del circuito (705).

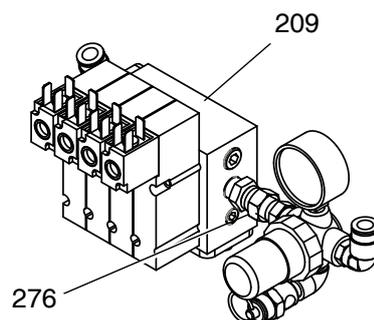
12. Avviamento della macchina. Verificare la tensione di controllo sulla schermata di informazione di allarme. La tensione dovrebbe essere di 10-14 Vcc.

Sostituzione del regolatore dell'alternatore

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**, pagina 30
2. Scollegare l'alimentazione.
3. Rimuovere i quattro dadi (4); lasciare due dadi sul lato sinistro del fissaggio del pannello. Aprire il pannello frontale della scatola di controllo (11).
4. Scollegare le linee d'aria di alimentazione dal gruppo alternatore (265).



5. Allentare il raccordo girevole (276) del regolatore aria e togliere il modulo (209) dal solenoide.



6. Riparare o sostituire i componenti del regolatore dell'alternatore secondo necessità. Vedere **Gruppo alternatore**, pagina 84, per le parti di ricambio. Sostituire il raccordo girevole (276) del regolatore aria.
7. Impostare il regolatore a $12,6 \pm 10$ kPa ($1,26 \pm 0,07$ bar, 18 ± 1 psi).
8. Avviamento della macchina. Verificare la tensione sulla schermata di informazione degli allarmi. La tensione dovrebbe essere di 10-14 volt.

Comandi pneumatici

Rimozione del gruppo del controllo pneumatico

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**, pagina 30.
2. Scollegare le linee d'aria del motore pneumatico e la linea d'aria del sistema.
3. Togliere i quattro dadi (7) dalla parte anteriore del supporto di controllo aria (301). Vedere **Parti comuni degli spruzzatori multicomponenti XM** a pagina 74.
4. Togliere il gruppo.
5. Seguire i passi in ordine inverso per reinstallare il gruppo di controllo aria.

Sostituire la valvola a sfera della pompa del solvente

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**, pagina 30.
2. Scollegare le linee d'aria del motore pneumatico e la linea d'aria del sistema.
3. Togliere i quattro dadi (7) dalla parte anteriore del supporto di controllo aria (301).
4. Togliere il gruppo.
5. Rimuovere le due viti (329) dalla parte anteriore della staffa (301) del comando pneumatico.
6. Scollegare la linea dell'aria (333) che va al gruppo valvola a sfera (328).
7. Sostituire con un nuovo gruppo valvola a sfera. Vedere **Parti del modulo dei comandi pneumatici (26C688)**, pagina 86.
8. Seguire i passaggi in ordine inverso per riassembleare.

Sostituire il regolatore aria del solvente

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**, pagina 30.
2. Scollegare le linee d'aria del motore pneumatico e la linea d'aria del sistema.
3. Togliere i quattro dadi (7) dalla parte anteriore del supporto di controllo aria (301).
4. Togliere il gruppo.
5. Togliere il dado (331) del regolatore e scollegare le linee d'aria (327, 333) che vanno al regolatore (322).
6. Rimuovere il gruppo regolatore e sostituirlo con uno nuovo. Vedere **Parti del modulo dei comandi pneumatici (26C688)**, pagina 86.
7. Seguire i passaggi in ordine inverso per riassembleare.

Sostituire il regolatore aria del sistema

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**, pagina 30.
2. Scollegare le linee d'aria del motore pneumatico e la linea d'aria del sistema.
3. Togliere i quattro dadi (7) dalla parte anteriore del supporto di controllo aria (301).
4. Togliere il gruppo.
5. Togliere il dado (326) del regolatore e scollegare la linea d'aria del sistema.
6. Rimuovere l'impugnatura a T sulla valvola a sfera (337).
7. Rimuovere i quattro dadi (320) dalla parte posteriore dei comandi pneumatici per rimuovere il gruppo comandi pneumatici.
8. Rimuovere il gruppo regolatore (345) dal collettore (303, 305) e sostituirlo. Vedere **Parti del modulo dei comandi pneumatici (26C688)**, pagina 86.
9. Seguire i passaggi in ordine inverso per riassembleare.

Sostituire il regolatore aria di ingresso solenoide

1. Rimuovere la calotta. Vedere **Rimuovere la copertura**, pagina 30.
2. Scollegare le linee d'aria del motore pneumatico e la linea d'aria del sistema.
3. Togliere i quattro dadi (7) dalla parte anteriore del supporto di controllo aria (301).
4. Togliere il gruppo.
5. Scollegare la linea d'aria.
6. Rimuovere l'impugnatura a T sulla valvola a sfera (337).
7. Rimuovere i quattro dadi (320) dalla parte posteriore dei comandi pneumatici per rimuovere il gruppo comandi pneumatici.
8. Rimuovere il gruppo regolatore (309) dal raccordo girevole (304) e sostituirlo con uno nuovo. Vedere **Parti del modulo dei comandi pneumatici (26C688)**, pagina 86.
9. Seguire i passaggi in ordine inverso per riassembleare.
10. Impostare il nuovo regolatore di pressione dell'aria su 80-85 psi.(0,55-0,58 MPa, 5,5-5,8 bar).

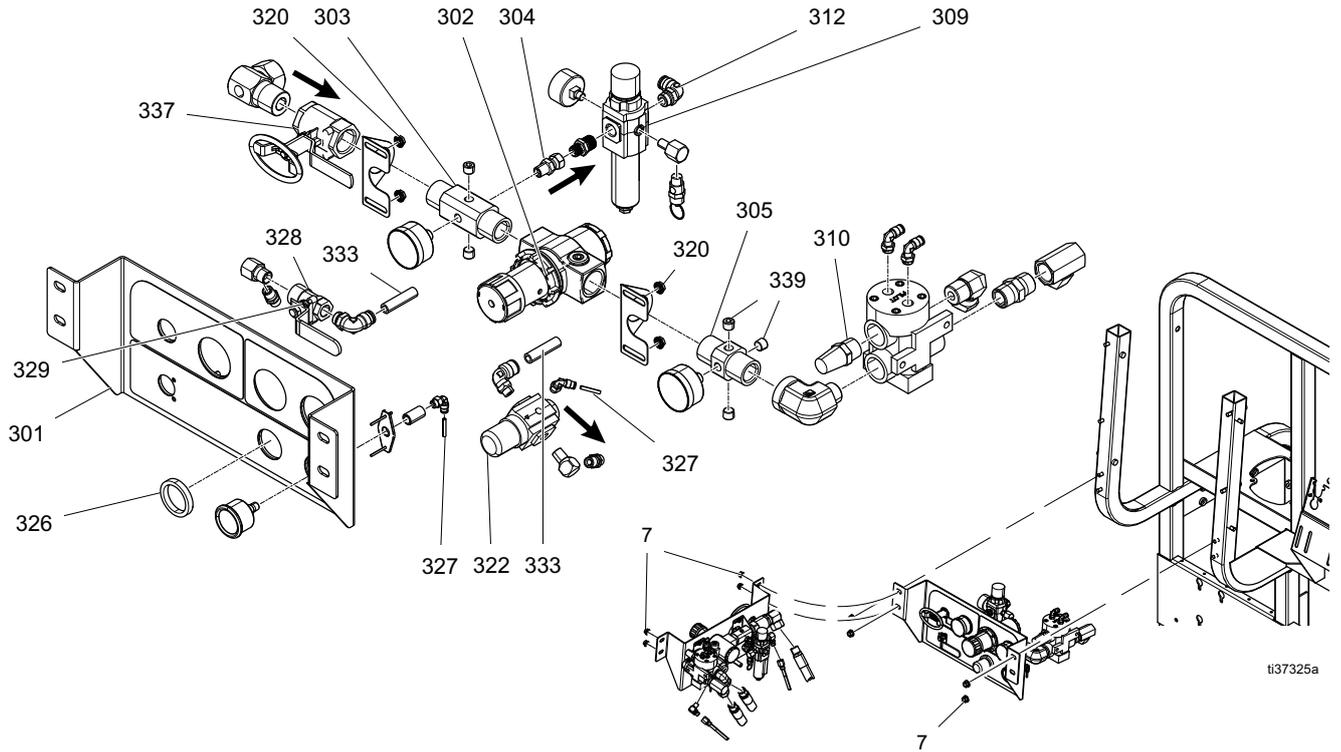
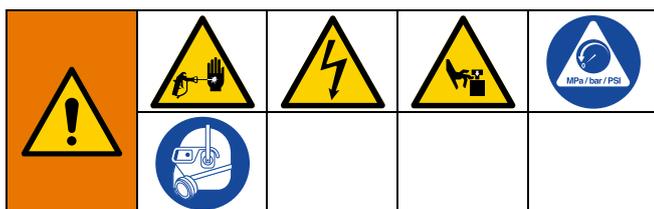


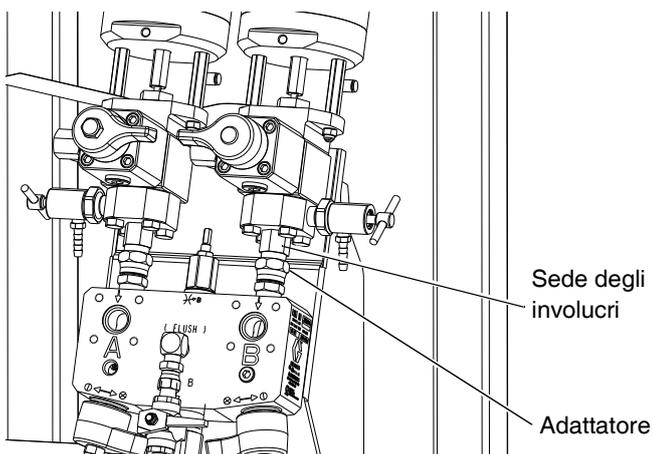
FIG. 1 Comandi pneumatici

Gruppo di controllo del fluido

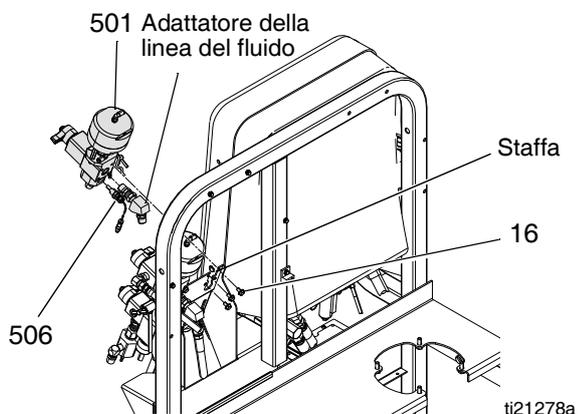


Gruppo valvola di dosaggio

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare tutte le linee del fluido dal gruppo valvola di dosaggio (8). Vedere **Parti comuni degli spruzzatori multicomponenti XM** a pagina 74.
3. Togliere i tre bulloni (16) sul retro di ciascuna valvola di dosaggio (501) dalla staffa.
4. Svitare le sedi degli involucri della valvola di dosaggio dagli adattatori sul collettore di miscelazione.



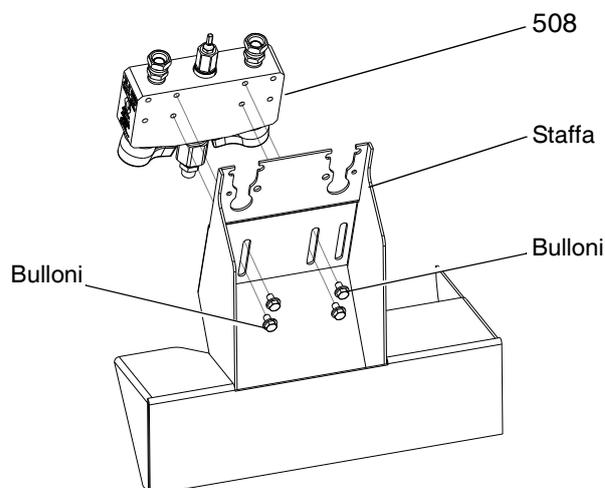
5. Scollegare RTD (506) dal bloccacavo. Scollegare il sensore di pressione (507) e l'adattatore della linea del fluido da ciascuna valvola di dosaggio (501).



6. Rimuovere le valvole di dosaggio. Vedere il manuale della valvola di dosaggio per le istruzioni di manutenzione e riparazione.
7. Seguire i passi in ordine inverso per riassemblare il gruppo valvola di dosaggio.

Gruppo collettore di miscelazione

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare la linea del fluido e le linee del solvente dal gruppo collettore di miscelazione.
3. Allentare i quattro bulloni che fissano il collettore di miscelazione (508) alla staffa.

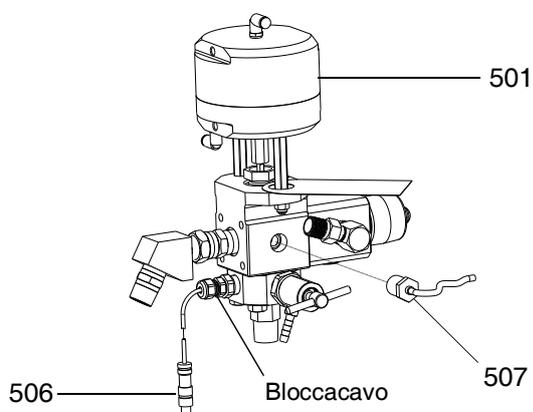


4. Svitare le sedi degli involucri della valvola di dosaggio dagli adattatori sul collettore di miscelazione.
5. Togliere le quattro viti che fissano il collettore di miscelazione (508) alla staffa.
6. Rimuovere il gruppo collettore di miscelazione (508) dalla staffa. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per istruzioni su manutenzione e riparazione.
7. Seguire i passi in ordine inverso per rimontare il gruppo collettore di miscelazione.

Sensori

Sostituzione del sensore di pressione del fluido

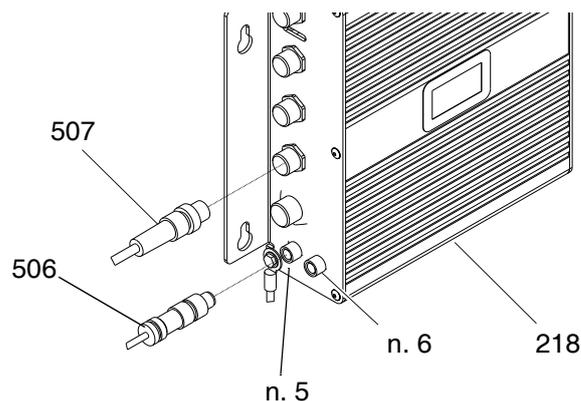
1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale sulla linea di alimentazione dell'aria e sul sistema.
2. Ridurre la pressione del fluido. Vedere la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
3. Aprire il coperchio della scatola di controllo. Vedere **Interfaccia utente/scatola di controllo**, pagina 30.
4. Scollegare il sensore di pressione (507) da FCM (218).
5. Scollegare il sensore di pressione (507) dalla valvola di dosaggio (501).



6. Sostituire con il nuovo sensore di pressione e ricollegare il sensore a FCM.

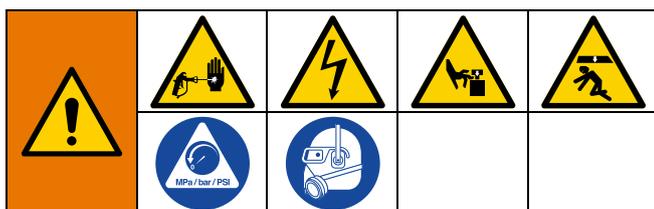
Sensore della temperatura (RTD)

1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale sulla linea di alimentazione dell'aria e sul sistema.
2. Ridurre la pressione del fluido. Vedere la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
3. Aprire il coperchio della scatola di controllo. Vedere **Interfaccia utente/scatola di controllo**, pagina 30.
4. Scollegare il sensore di temperatura (506) da FCM (218).



5. Rimuovere il cavo RTD (506) dal bloccacavo.
6. Sostituire con un nuovo sensore di temperatura (RTD).
7. Rimontare il cavo RTD (506) e il bloccacavo.
8. Collegare il sensore della temperatura (RTD) al connettore FCM #5. Non usare il collegamento #6.
9. Chiudere il coperchio del quadro di controllo.

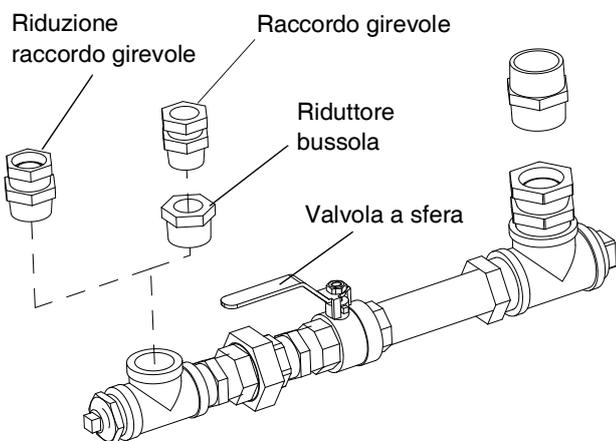
Gruppo pompa



Prima di eseguire la manutenzione del gruppo pompa si deve prima rimuovere l'intero gruppo pompa o la pompante e individualmente il motore pneumatico.

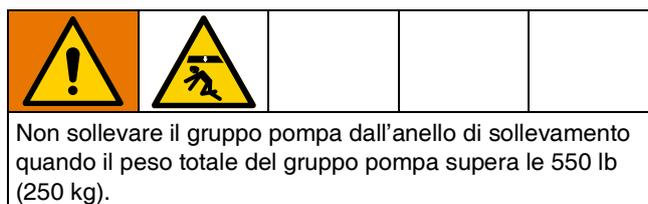
Rimozione del gruppo pompa

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Chiudere la valvola a sfera sul gruppo di uscita del serbatoio.
3. Scollegare la pompante dal gruppo d'ingresso del fluido.
 - *Pompa 50:1*: scollegare il raccordo a boccia del riduttore dal raccordo girevole sul gruppo d'ingresso del fluido.
 - *Pompa 70:1*: scollegare il raccordo girevole dal gruppo d'ingresso del fluido.



Fare riferimento al manuale del serbatoio a doppia parete in acciaio inossidabile per la manutenzione o la riparazione del gruppo d'ingresso del fluido.

4. Scollegare il motore pneumatico.
 - a. Scollegare il cavo del sensore, la linea d'aria e il filo di terra dal motore pneumatico.
 - b. Togliere le viti di montaggio (4) e le rondelle (3) che fissano il motore pneumatico (2) alla staffa di montaggio. Vedere l'illustrazione nella sezione **Rimozione del motore pneumatico**.
5. Rimuovere il gruppo pompa dall'anello di sollevamento del motore pneumatico.

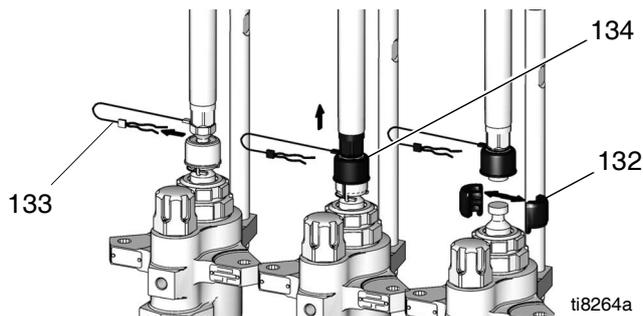


6. Fare riferimento al manuale del Pompante Xtreme per la manutenzione o la riparazione del pompante. Fare riferimento al manuale del motore pneumatico XL per la manutenzione o la riparazione del motore pneumatico.
7. Seguire i passi in ordine inverso per reinstallare il gruppo pompa.

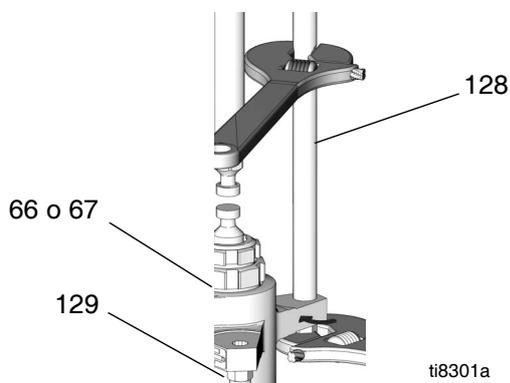
Rimozione del pompante

Seguire queste istruzioni per rimuovere solo il pompante; il motore pneumatico rimarrà installato.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare la pompante dal gruppo d'ingresso del fluido. Vedere i passaggi 2 e 3 in **Rimozione del gruppo pompa**, pagina 42.
3. Rimuovere la fascetta (133), e fare scorrere il coperchio (134) del giunto verso l'alto per rimuovere il giunto (132).



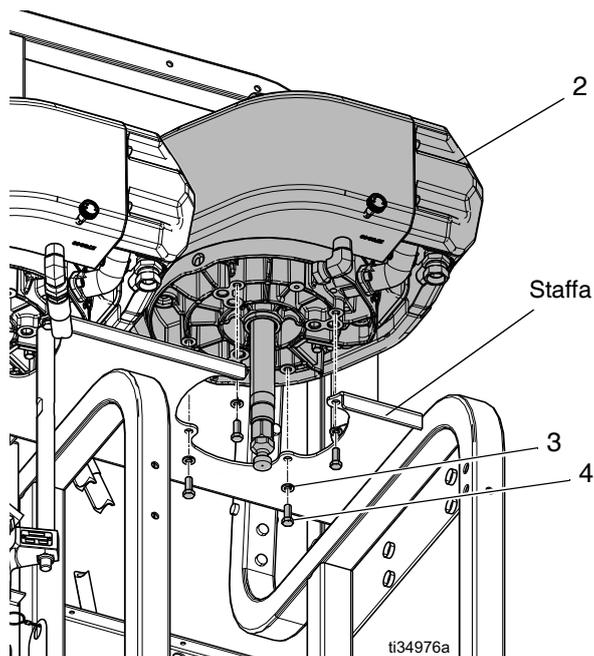
4. Utilizzare una chiave per tenere ferme le parti piatte del tirante impedendo così ai tiranti stessi di ruotare. Svitare i dadi (129) dai tiranti (128) e rimuovere con delicatezza la pompante (66 o 67).



5. Fare riferimento al manuale del Pompante Xtreme per la manutenzione o la riparazione del pompante.
6. Seguire i passi in ordine inverso per reinstallare la pompante.

Rimozione del motore pneumatico

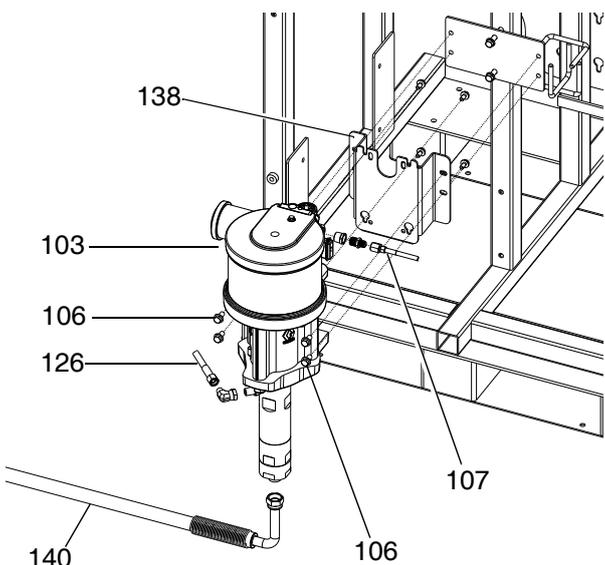
1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare il pompante dal motore pneumatico. Vedere i passaggi 2 e 3 in **Rimozione del pompante**, pagina 43.
3. Scollegare il cavo del sensore, la linea d'aria e il filo di terra dal motore pneumatico.
4. Togliere le viti di montaggio (4) e le rondelle (3) che fissano il motore pneumatico (2) alla staffa di montaggio.



5. Fare riferimento al manuale del motore pneumatico XL per la manutenzione o la riparazione del motore pneumatico.
6. Seguire i passi in senso inverso per reinstallare il motore.

Pompa del solvente

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare la linea del fluido (140) e le linee d'aria (107, 126) dalla pompa del solvente.
3. Togliere le quattro viti (106) che fissano la pompa (103) del solvente alla staffa (138) e rimuovere la pompa del solvente.



4. Fare riferimento al manuale del gruppo pompa Merkur per la manutenzione o la riparazione della pompa del solvente.
5. Seguire i passi in senso inverso per reinstallare la pompa del solvente.

Riscaldatori del fluido

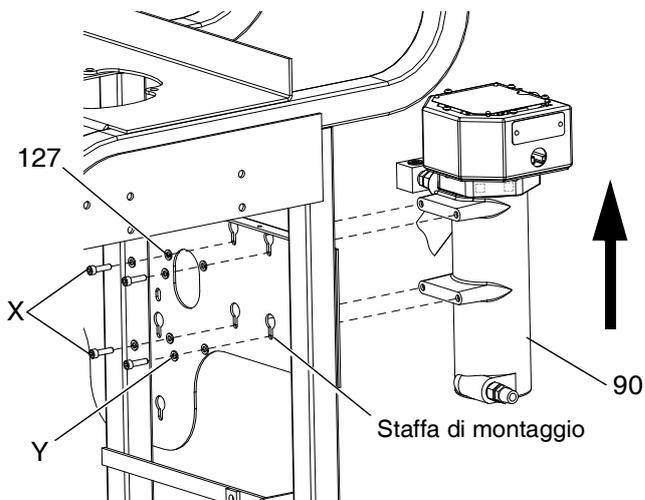
Il cablaggio per i riscaldatori a prova di esplosione non è fornito. Vedere il manuale del riscaldatore Viscon HF o Viscon HP per informazioni su cablaggio, riparazione e parti per i riscaldatori antiesplosione.

Manutenzione e riparazione

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 17.
2. Scollegare le linee del fluido e il cablaggio elettrico dal riscaldatore del fluido.
3. Fare riferimento al manuale del riscaldatore Viscon HF per la manutenzione o la riparazione del riscaldatore.
4. Ricollegare le linee del fluido e il cablaggio elettrico.

Sostituire

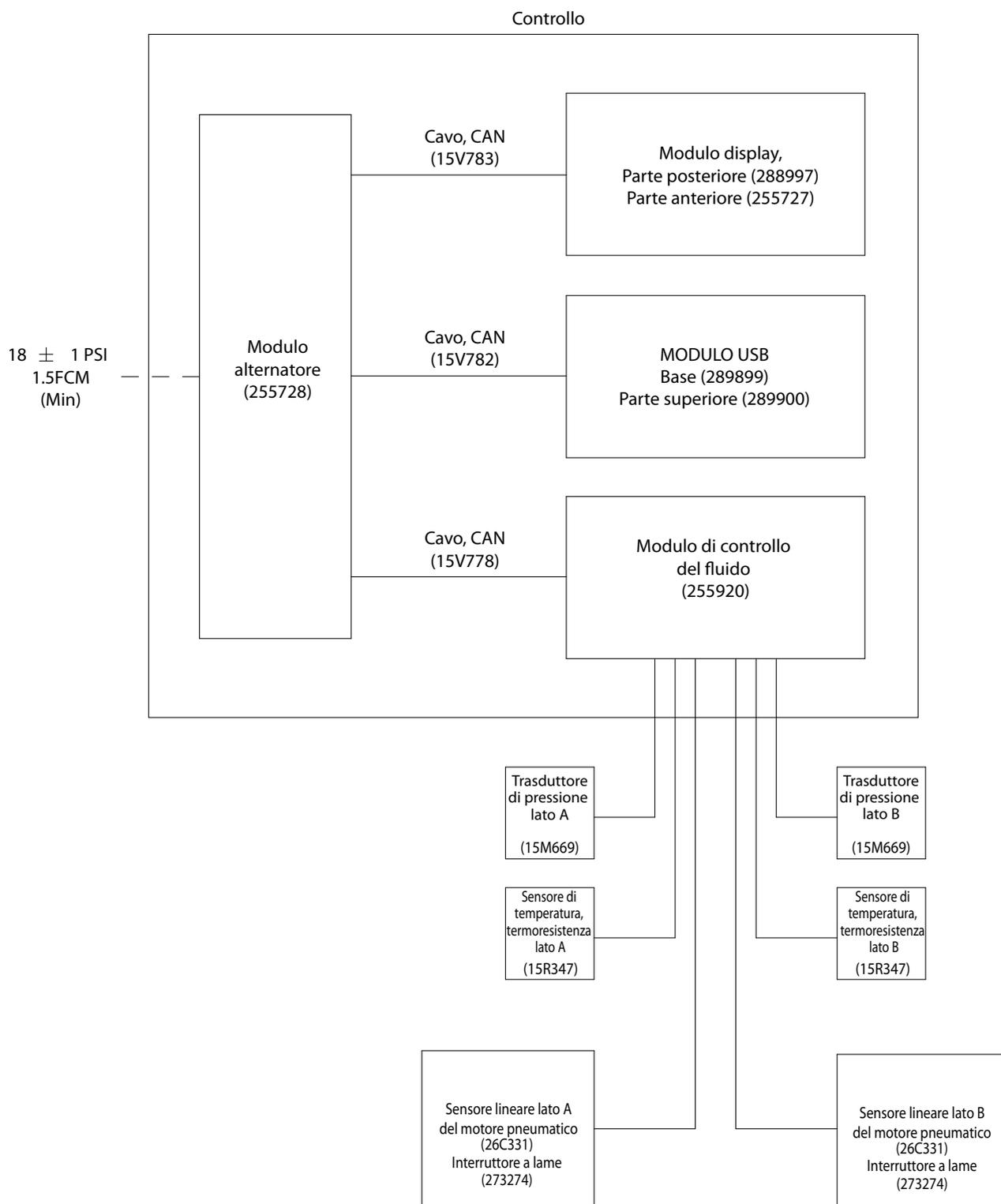
1. Seguire i passaggi 1 - 2 in **Manutenzione e riparazione**.
2. Allentare le quattro viti di montaggio (X), le rondelle di blocco (Y) e le rondelle piatte (127) sulla parte posteriore del riscaldatore (90). Far scorrere verso l'alto il riscaldatore e toglierlo dalla piastra di montaggio.



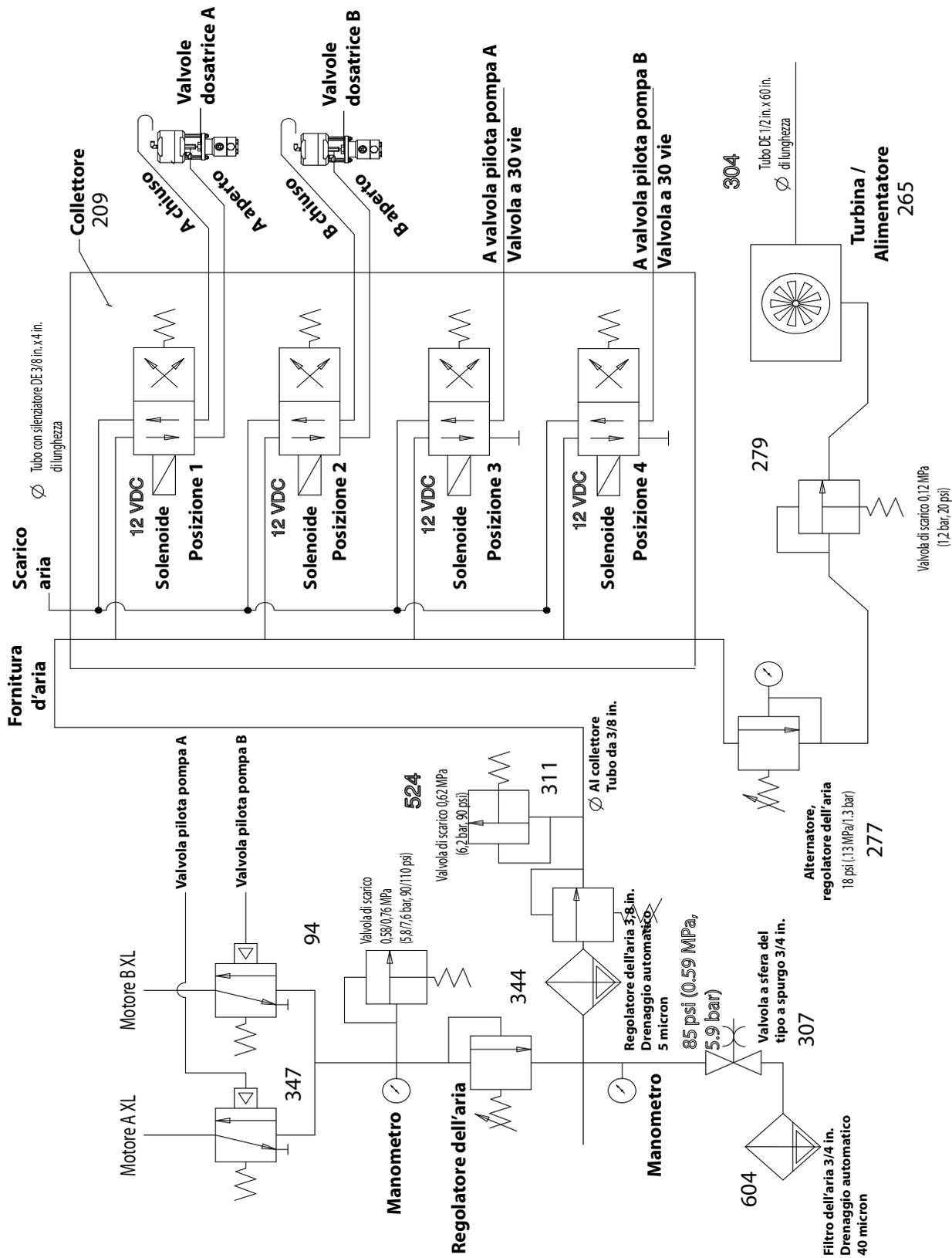
3. Sostituire il riscaldatore. Seguire i passi in ordine inverso per installare il nuovo riscaldatore.

Schemi elettrici

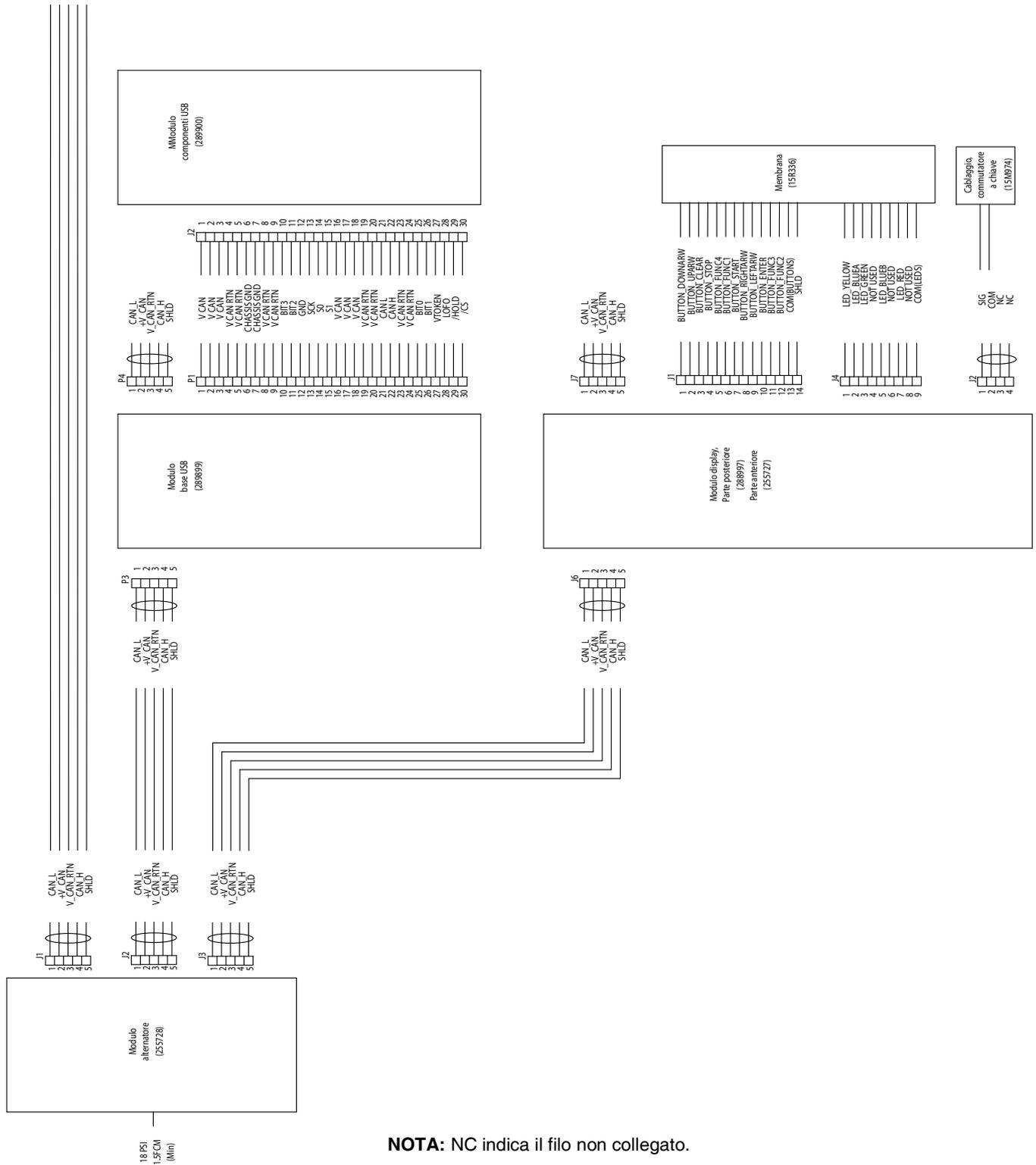
Schemi elettrici semplificati, spruzzatore XM con alternatore



Schemi elettrici semplificati, spruzzatore XM con alternatore



Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alternatore (pagina 1)

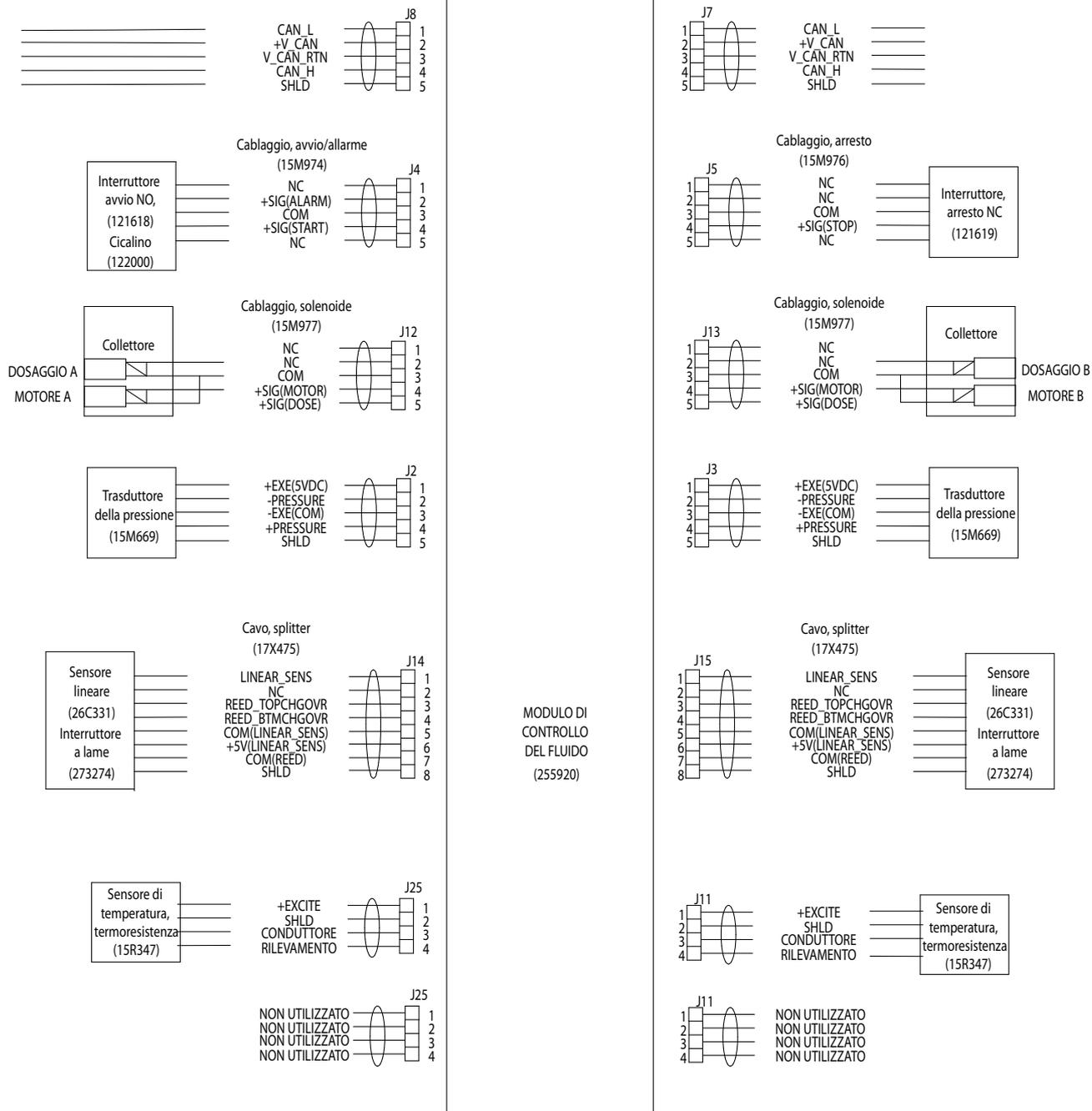


NOTA: NC indica il filo non collegato.

Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alternatore (pagina 2)

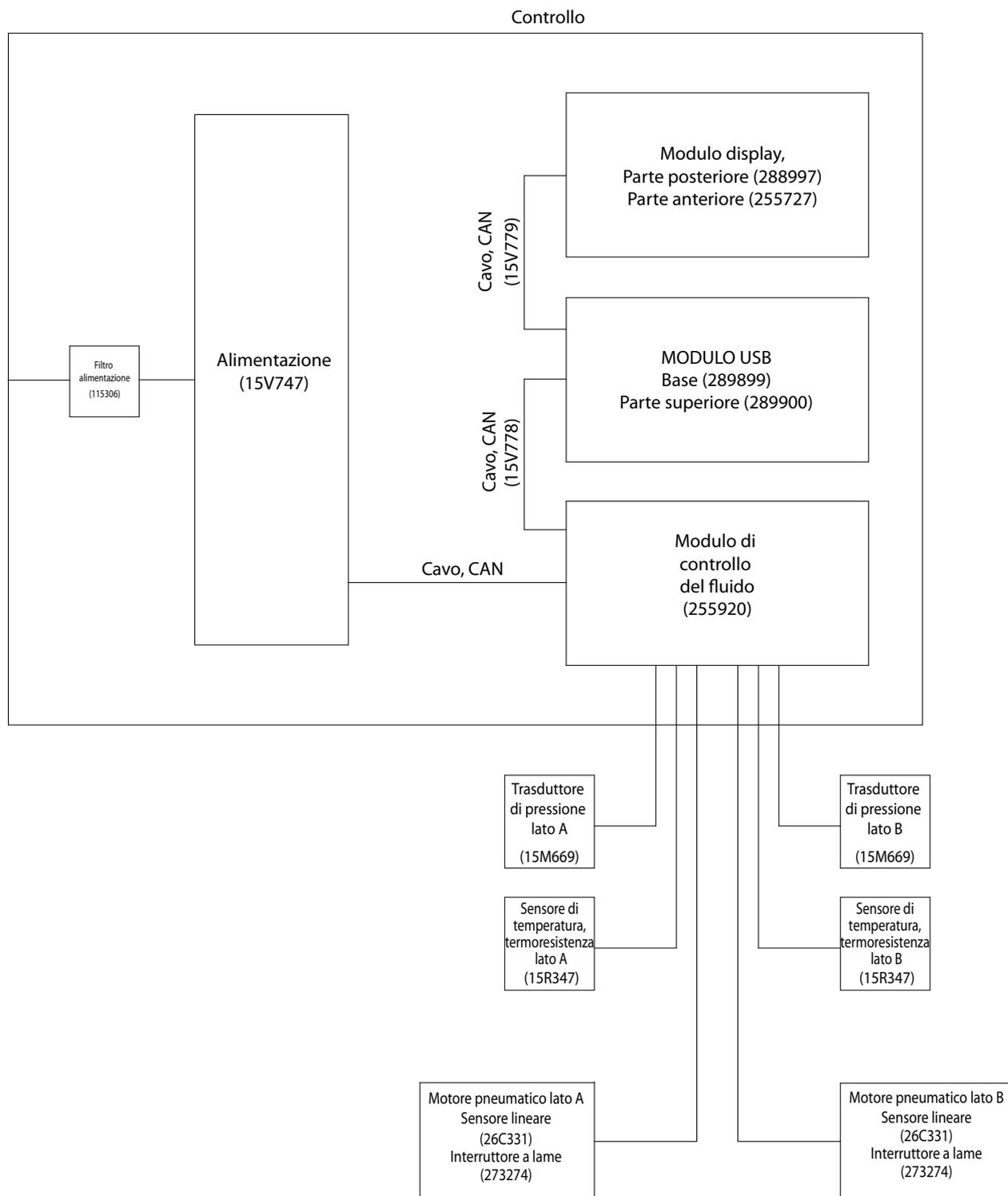
A (Blu)

B (Verde)

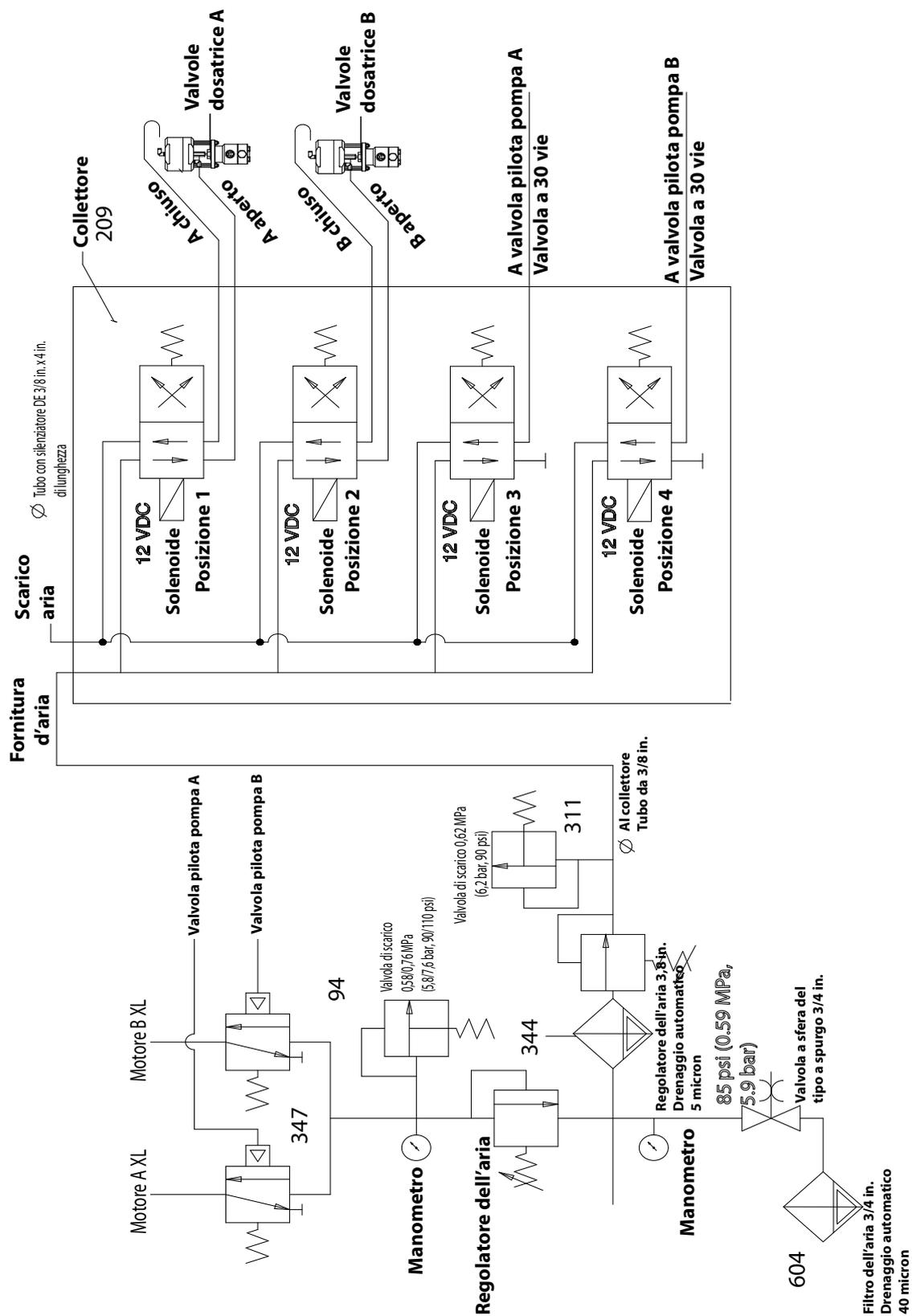


NOTA: NC indica il filo non collegato.

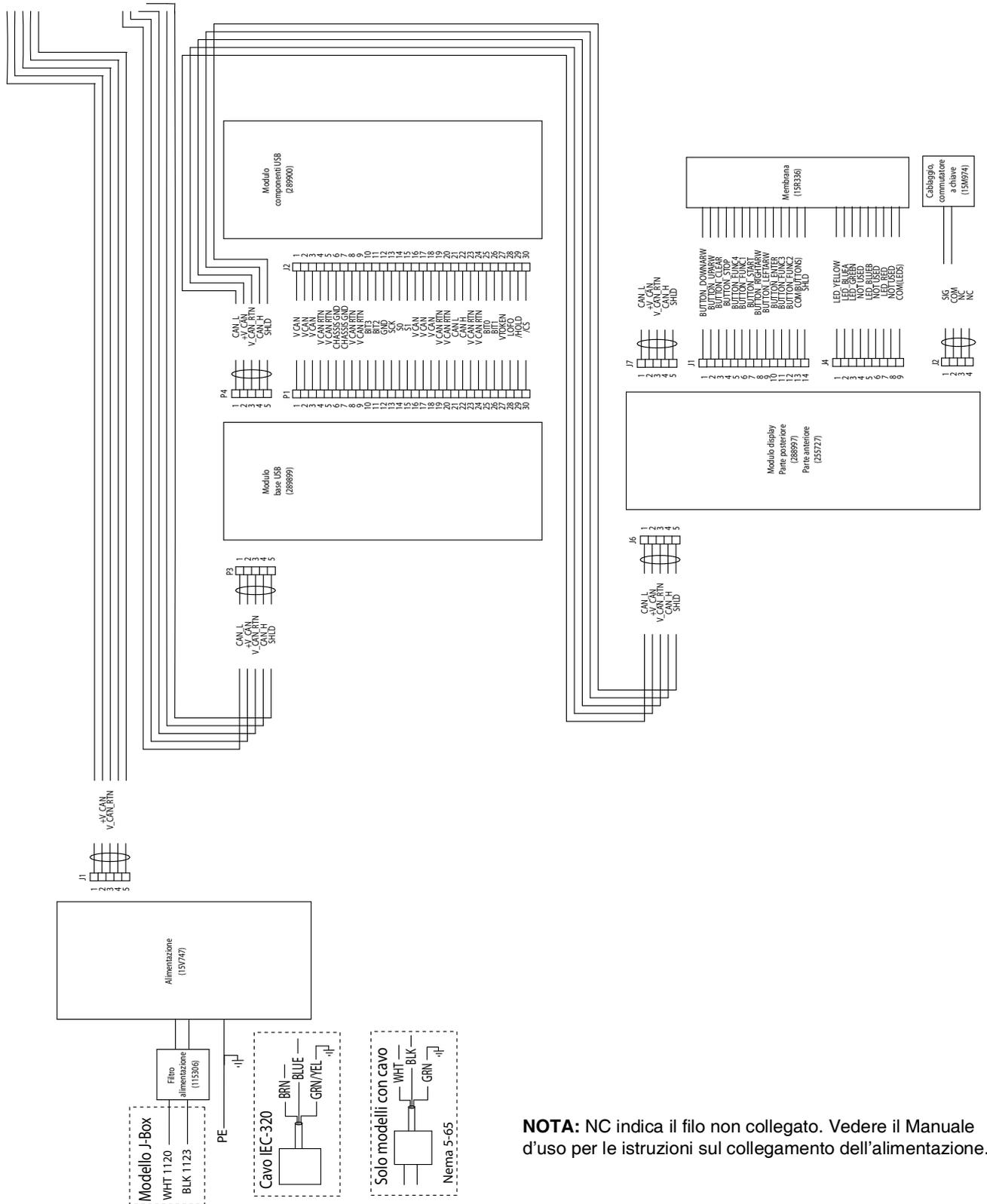
Schemi elettrici semplificati, spruzzatore XM con alimentazione a parete



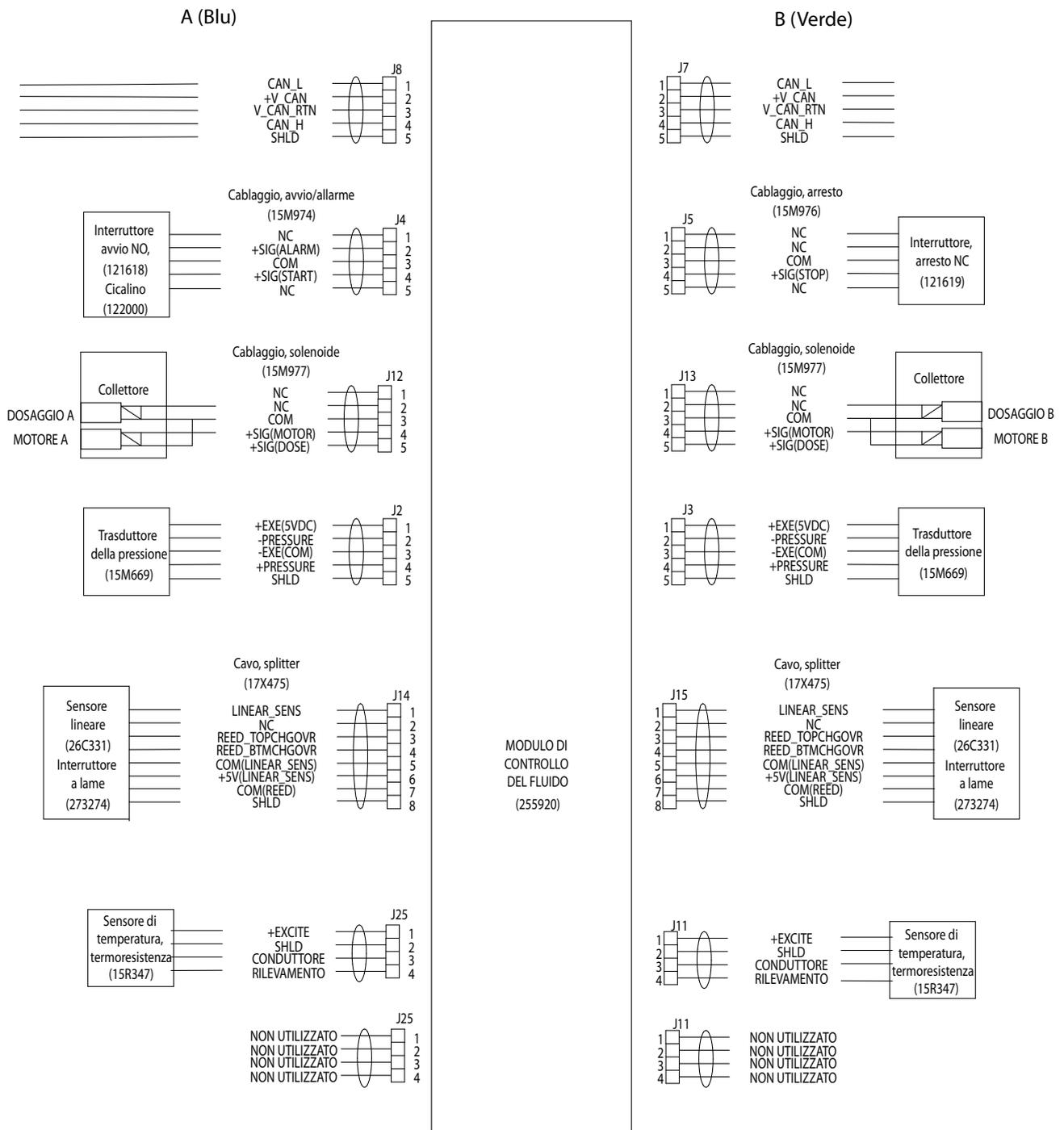
Schemi pneumatici semplificati, spruzzatore XM con alimentazione a parete



Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 1)



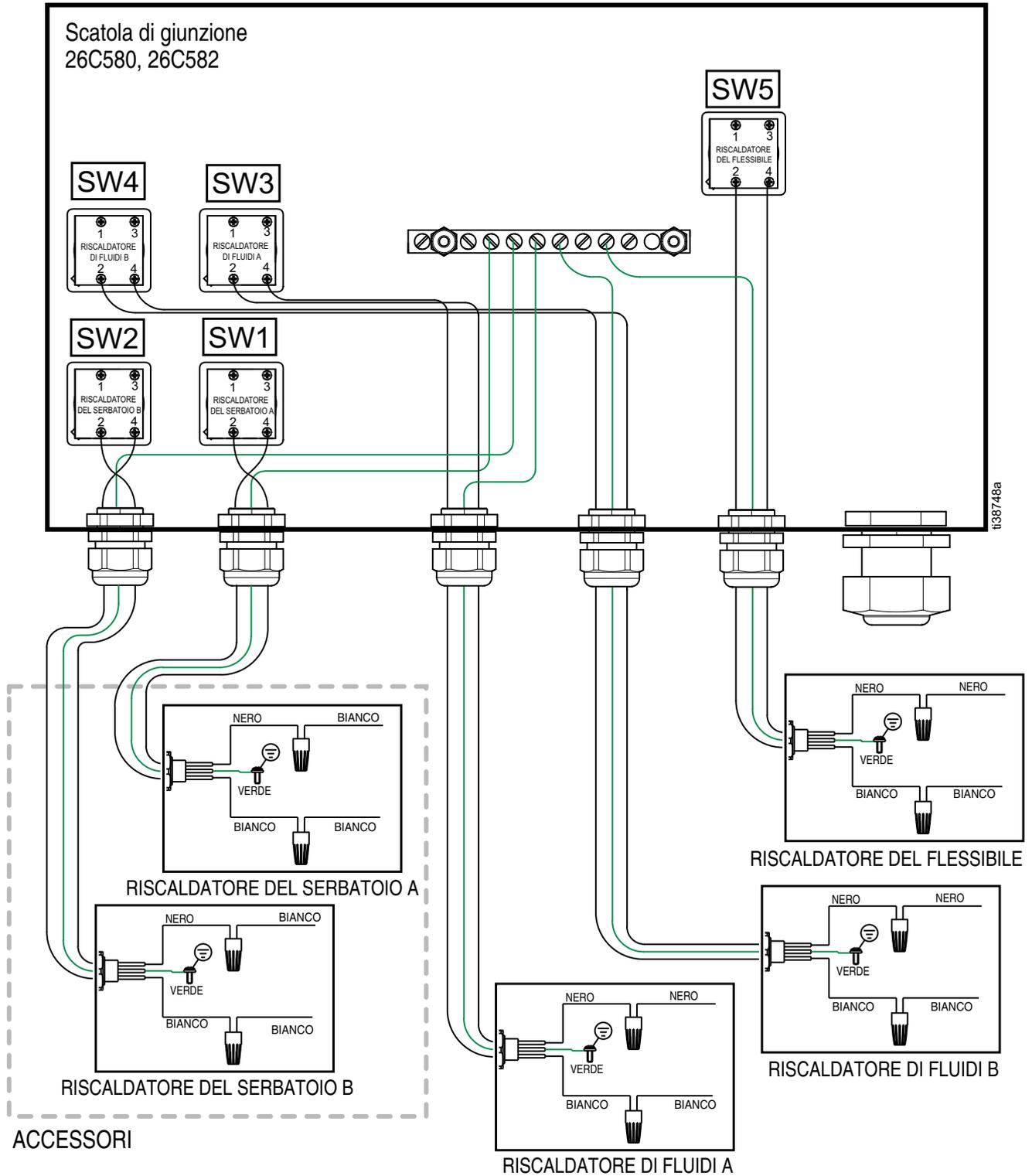
Schemi elettrici dettagliati, spruzzatore XM con alimentazione a parete (pagina 2)



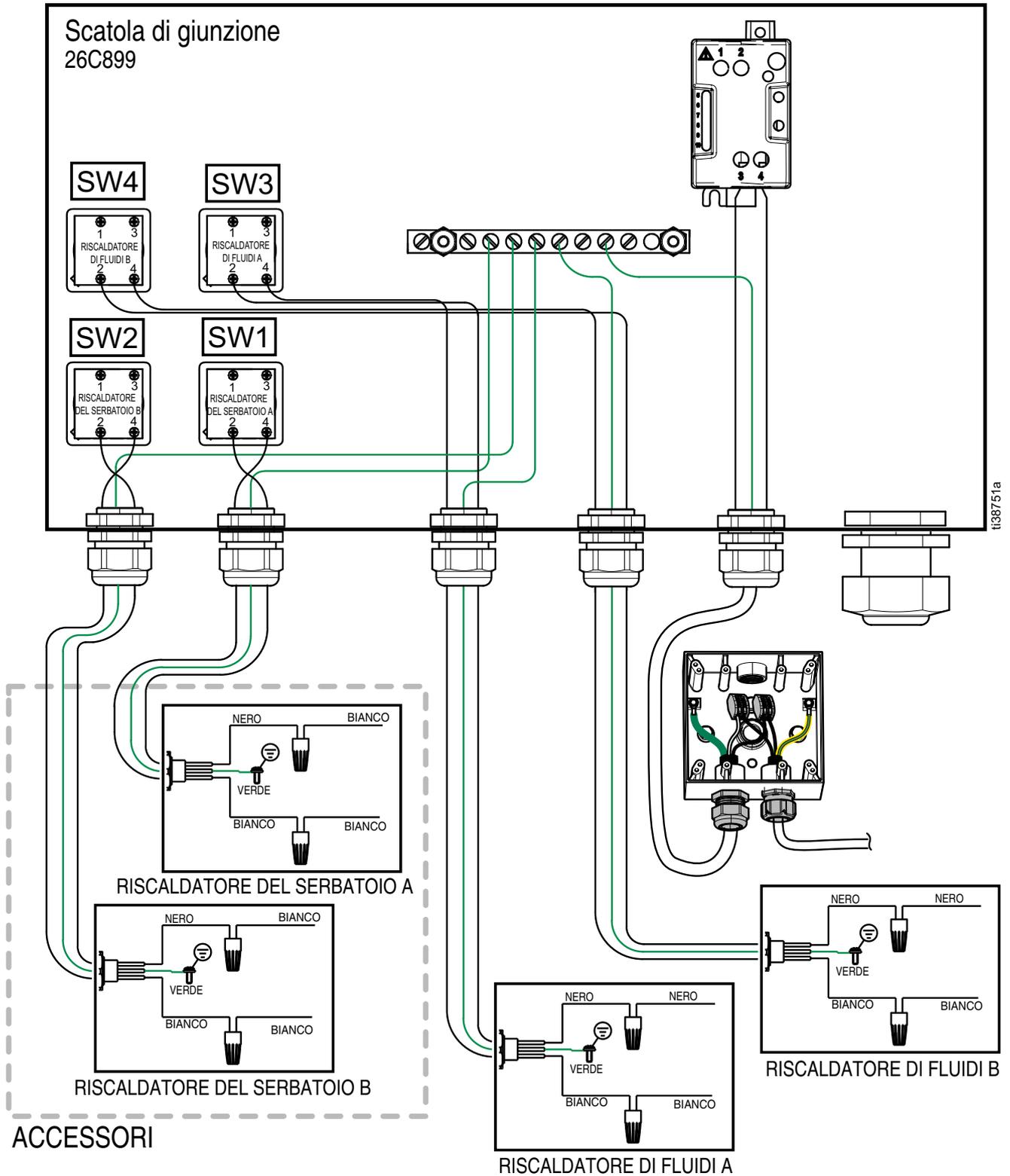
NOTA: NC indica il filo non collegato.

Schema di cablaggio della scatola di giunzione

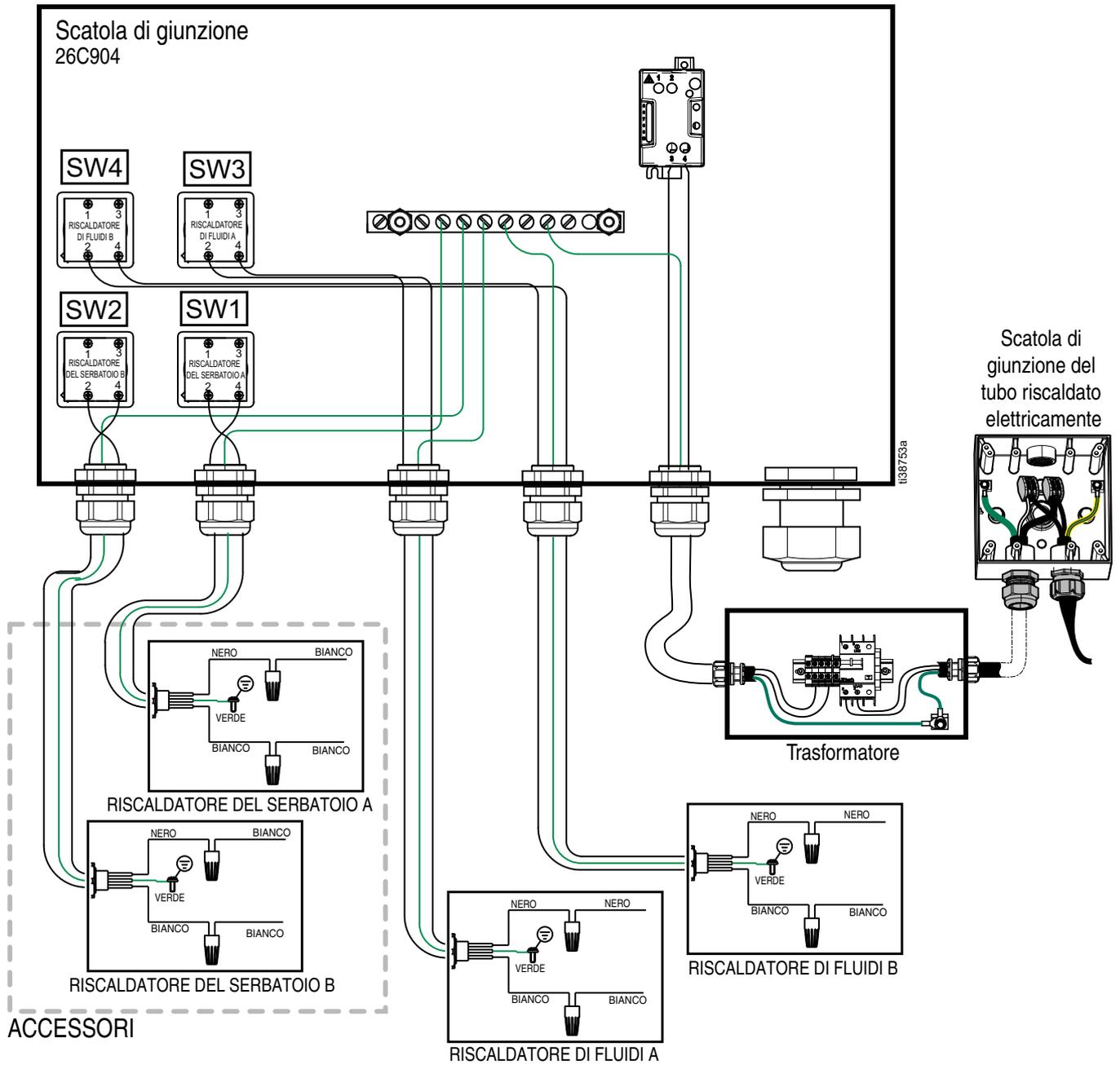
Tubo riscaldato ad acqua Viscon da 240 V e 480 V per zona non pericolosa



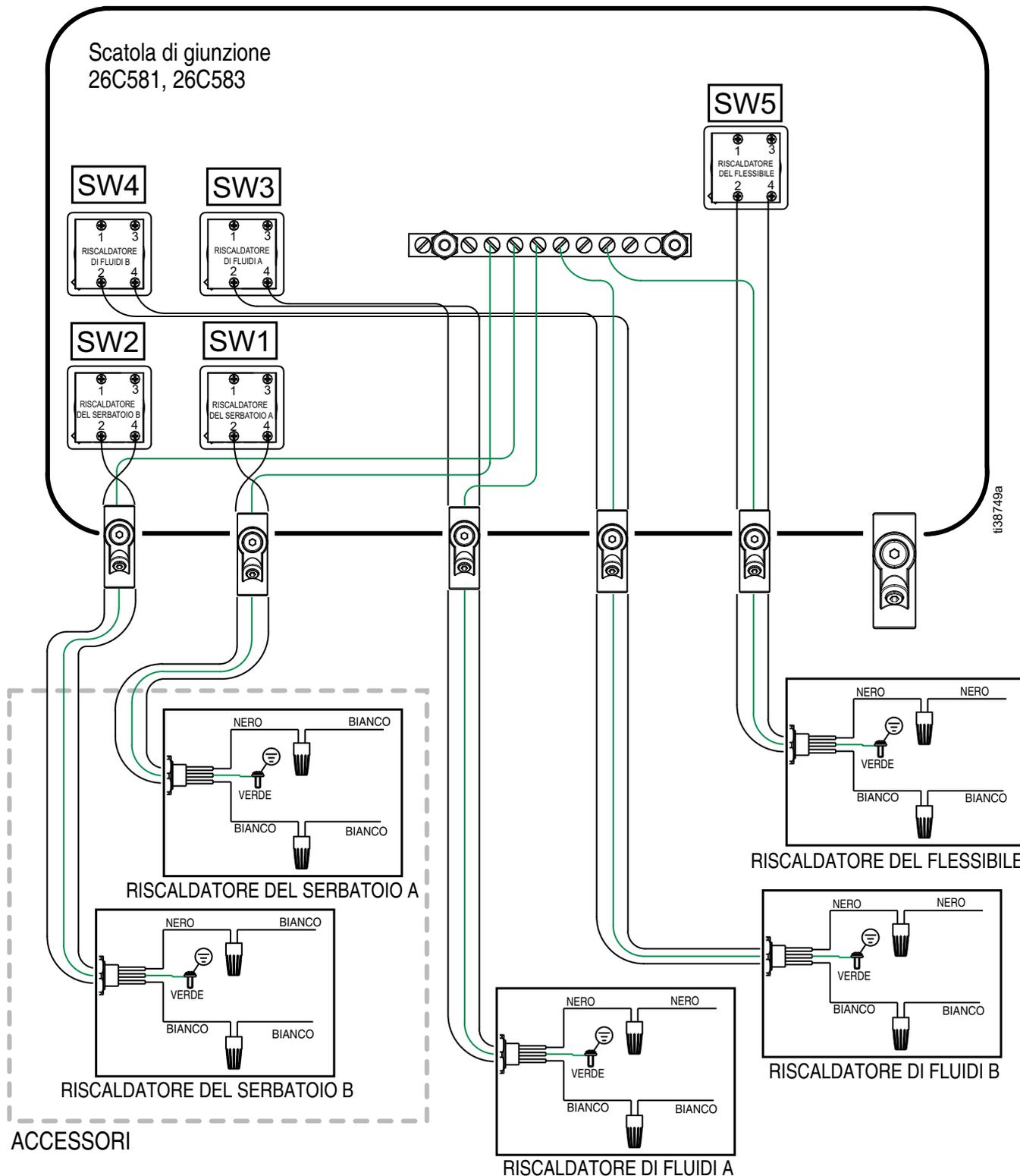
Tubo riscaldato elettricamente da 240 V per zona non pericolosa



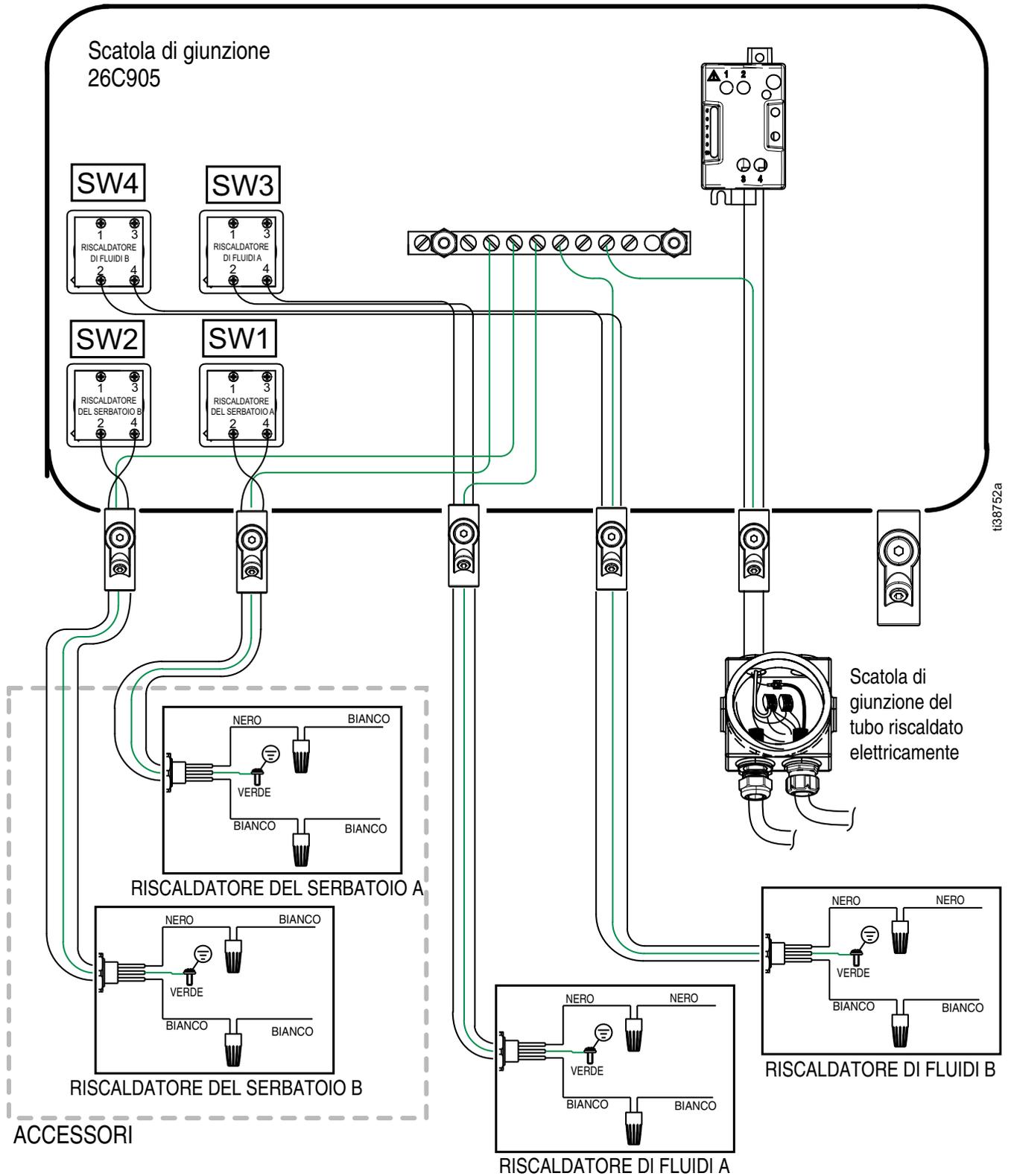
Tubo riscaldato elettricamente da 480V per zona non pericolosa



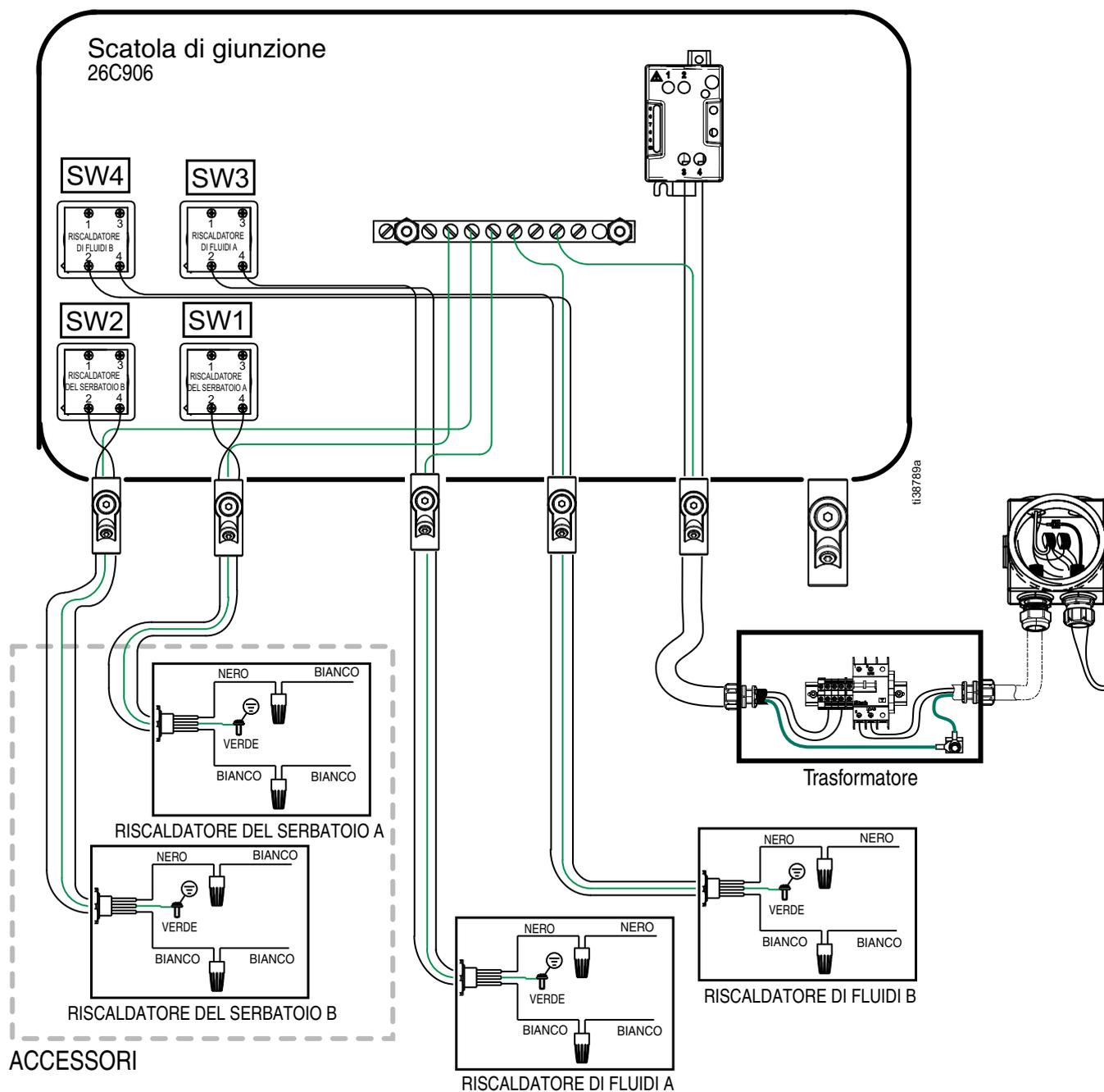
Tubo riscaldato ad acqua Viscon da 240 V e 480 V per zona pericolosa



Tubo riscaldato elettricamente da 240 V per zona pericolosa



Tubo riscaldato elettricamente da 480V per zona pericolosa



Parti

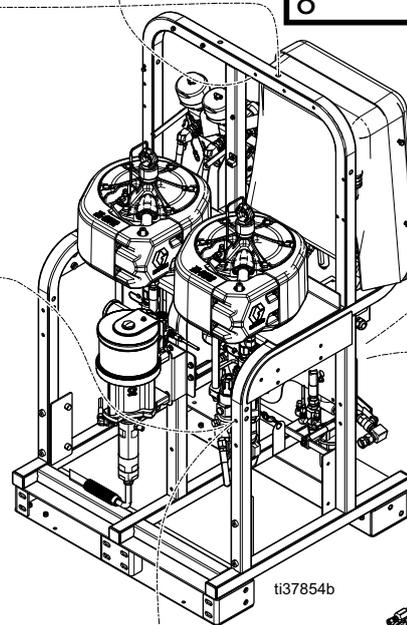
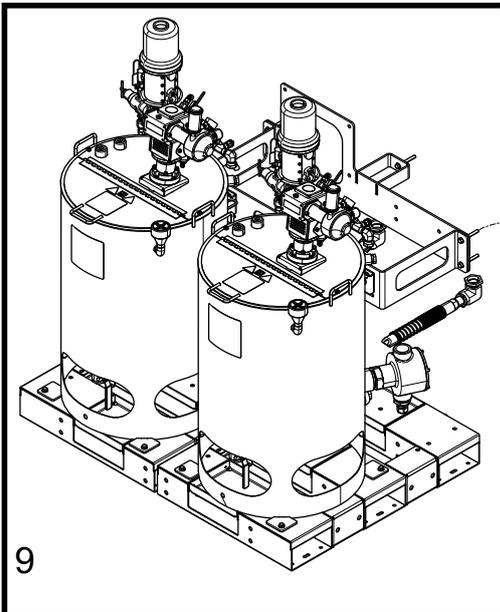
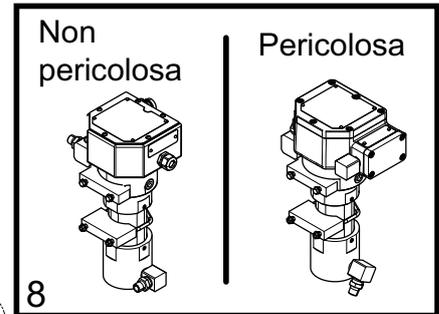
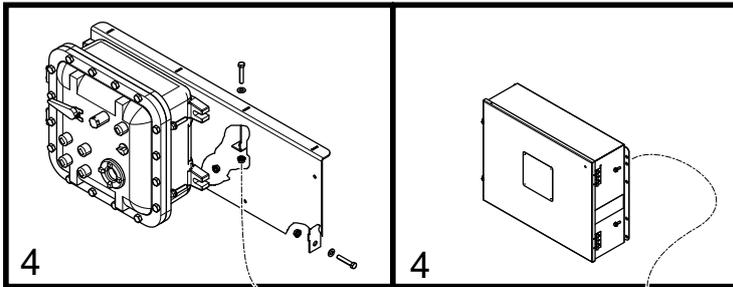
Parti variabili in base al modello

Vedere **Modelli** a pagina 9 per i componenti installati nel sistema

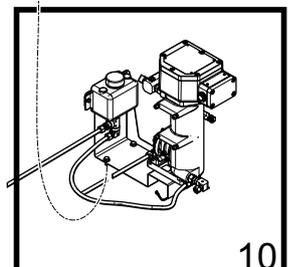
Scatola di giunzione per zone pericolose (vedere il manuale della scatola di giunzione).

Scatola di giunzione per zona non pericolosa (vedere il manuale della scatola di giunzione).

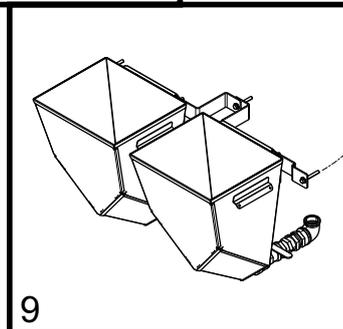
Riscaldatori del fluido principali (Numeri rif. 800-899):
Vedere **Parti del riscaldatore del fluido principale**, pagina 90.



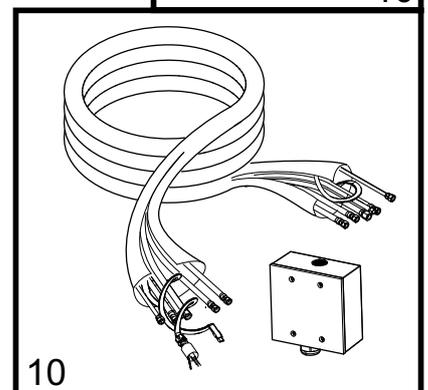
Tubo riscaldato ad acqua (Numeri rif. 1400-1499):
Vedere **Tubo riscaldato a camicia d'acqua**, pagina 93.



95 litri (25 galloni) in acciaio inossidabile
Serbatoi riscaldati (Numeri rif. 900-950):
Vedere **Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni)**, pagina 91.



Serbatoi da 37,85 litri (10 galloni) in acciaio inossidabile (Numeri rif. 951-999):
Vedere **Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni)**, pagina 92.



Tubo riscaldato elettricamente (vedere il manuale del tubo riscaldato elettricamente).

Parti XM_ L _ _ Variazione in base al codice parte del livello superiore

Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modelli	Codice	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1L00	XM1A00	SISTEMA, XM50, WP	Modelli XM1_ _ _ pagina 78
XM1L10	XM1A00	SISTEMA, XM50, WP, 10	Modelli XM1_ _ _ pagina 78
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM3L00	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Modelli XM3_ _ _ pagina 79
XM3L10	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Modelli XM3_ _ _ pagina 79
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM5L00	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5_ _ _ pagina 80
XM5L10	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5_ _ _ pagina 80
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM7L00	XM7A00	SISTEMA, XM70, R, WP	Modelli XM7_ _ _ pagina 81
XM7L10	XM7A00	SISTEMA, XM70, R, WP	Modelli XM7_ _ _ pagina 81
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92

Parti XM_M__ Variazione in base al codice parte del livello superiore

Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1M00	XM1A00	SISTEMA, XM50, BF, WP	Modelli XM1__ , pagina 78
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM1M10	XM1A00	SISTEMA, XM50, BF, WP	Modelli XM1__ , pagina 78
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM1M20	XM1A00	SISTEMA, XM50, 240 V, BF, WP	Modelli XM1__ , pagina 78
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM3M00	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Modelli XM3__ , pagina 79
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM3M10	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Vedere Modelli XM3__ , pagina 79
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM3M20	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Modelli XM3__ , pagina 79
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM5M00	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5__ , pagina 80
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM5M0E	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5__ , pagina 80
	26C899	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5M0W	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5__ , pagina 80
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM5M10	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5__ , pagina 80
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM5M1E	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5__ , pagina 80
	26C899	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5M1W	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5__ , pagina 80
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM5M20	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5__ , pagina 80
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM5M2E	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C899	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5M2W	XM5A00	SISTEMA, XM50, BF, R, WP	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7M00	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM7M0E	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C899	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7M0W	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7M10	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM7M1E	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C899	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7M1W	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7M20	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM7M2E	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C899	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7M2W	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C580	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, standard, 240V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93

Parti XM_ H __ Variazione in base al codice parte del livello superiore

Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1H00	XM1A00	SISTEMA, XM50, BF, WP	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM1H10	XM1A00	SISTEMA, XM50, BF, WP	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM1H20	XM1A00	SISTEMA, XM50, BF, WP	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM3H00	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM3H10	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM3H20	XM3A00	SISTEMA, XM70, BF, WP	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM5H00	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM5H0E	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C904	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5H0W	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5H10	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM5H1E	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C904	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5H1W	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5H20	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM5H2E	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C904	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5H2W	XM5A00	SISTEMA, XM50BF, R, WP	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480V-H	
XM7H00	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM7H0E	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C904	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7H0W	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7H10	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM7H1E	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C904	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480V	Manuale del tubo riscaldato
XM7H1W	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7H20	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM7H2E	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C904	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480V	Manuale del tubo riscaldato
XM7H2W	XM7A00	SISTEMA, XM70, BF, R, WP	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C582	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, standard, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93

Parti XM_ N __ Variazione in base al codice parte del livello superiore

Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1N00	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
XM1N10	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM1N20	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM3N00	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
XM3N10	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM3N20	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM5N00	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
XM5N0E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5N0W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5N10	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM5N1E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM5N1W	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM5N20	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
XM5N2E	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5N2W	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
XM7N00	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
XM7N0E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7N0W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM7N10	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM7N1E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM7N1W	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM7N20	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
XM7N2E	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7N2W	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81

Parti XM_P __ Variazione in base al codice parte del livello superiore

Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1P00	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1 ____, pagina 78
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM1P10	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1 ____, pagina 78
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM1P20	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1 ____, pagina 78
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM3P00	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3 ____, pagina 79
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM3P10	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3 ____, pagina 79
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM3P20	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3 ____, pagina 79
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM5P00	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM5P0E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5P0W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5P10	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM5P1E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5P1W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5P20	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM5P2E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Modelli XM7 ____, pagina 81
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5P2W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5 ____, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM7P00	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7 ____, pagina 81
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM7P0E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7 ____, pagina 81
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7P0W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7 ____, pagina 81
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM7P10	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM7P1E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7P1W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7P20	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM7P2E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7P2W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93

Parti XM_ F __ Variazione in base al codice parte del livello superiore

Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1F00	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	273114	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM1F10	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM1F20	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM3F00	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM3F10	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM3F20	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM5F00	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM5F0E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5F0W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5F10	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM5F1E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5F1W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5F20	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM5F2E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5F2W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM7F00	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM7F0E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7F0W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM7F10	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ____, pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM7F1E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ____, pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7F1W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ____, pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM7F20	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ____, pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM7F2E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ____, pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7F2W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ____, pagina 81
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93

Parti XM_ J __ Variazione in base al codice parte del livello superiore

Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1J00	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM1J10	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM1J20	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ ___, pagina 78
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM3J00	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM3J10	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM3J20	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ ___, pagina 79
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM5J00	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM5J0E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C905	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5J0W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5J10	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM5J1E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C905	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5J1W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM5J20	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM5J2E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C905	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5J2W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7J00	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM7J0E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C905	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7J0W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7J10	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM7J1E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C905	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7J1W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM7J20	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM7J2E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C905	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, elettrico, 240 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7J2W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ _ _ , pagina 81
	26C581	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 240 V	Manuale della scatola di giunzione
	- - -	RISCALDATORE, haz-ex, 240 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	- - -	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 240 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
	- - -	TUBO, riscaldato, watt, 240 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93

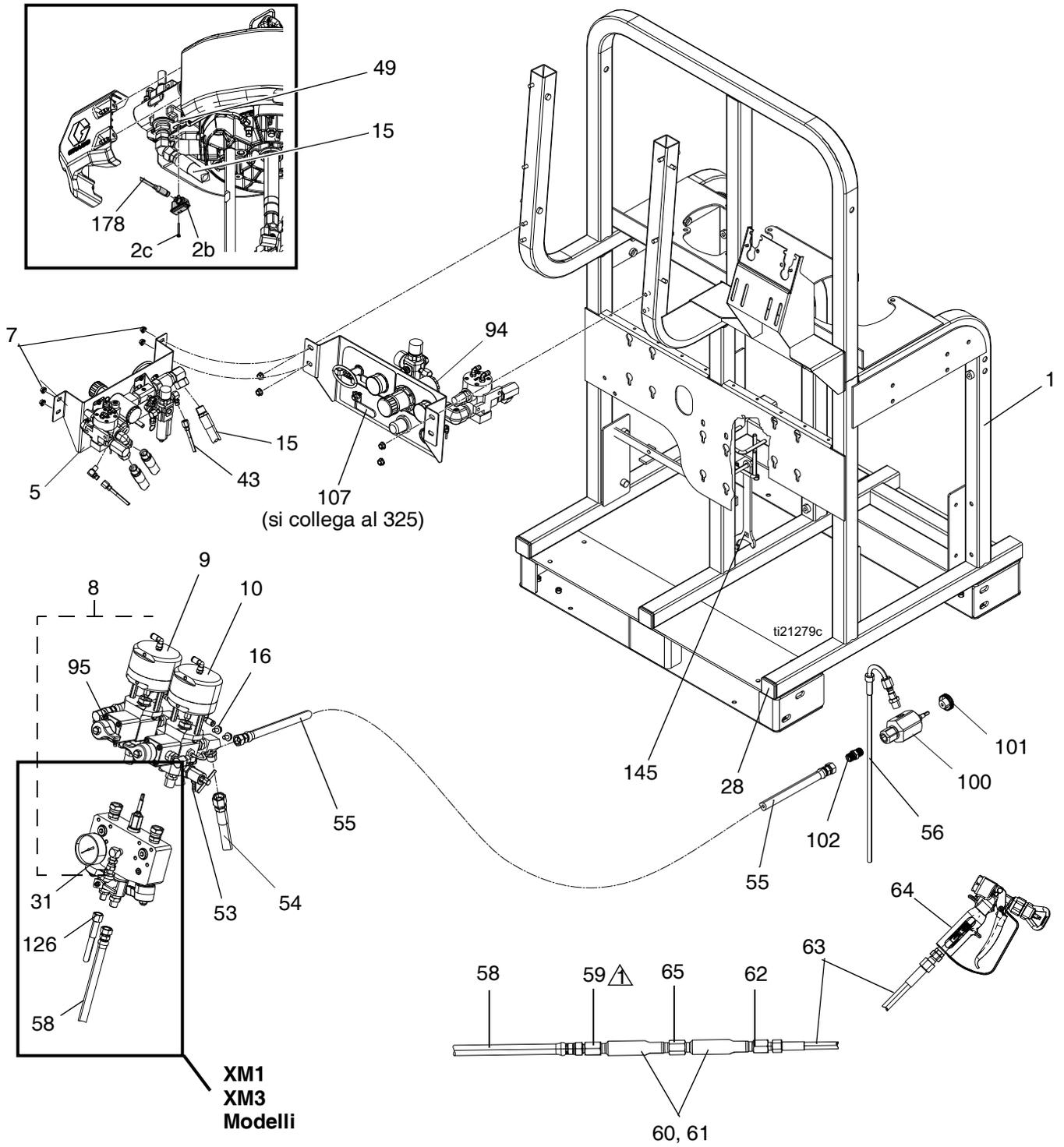
Parti XM_ K __ Variazione in base al codice parte del livello superiore

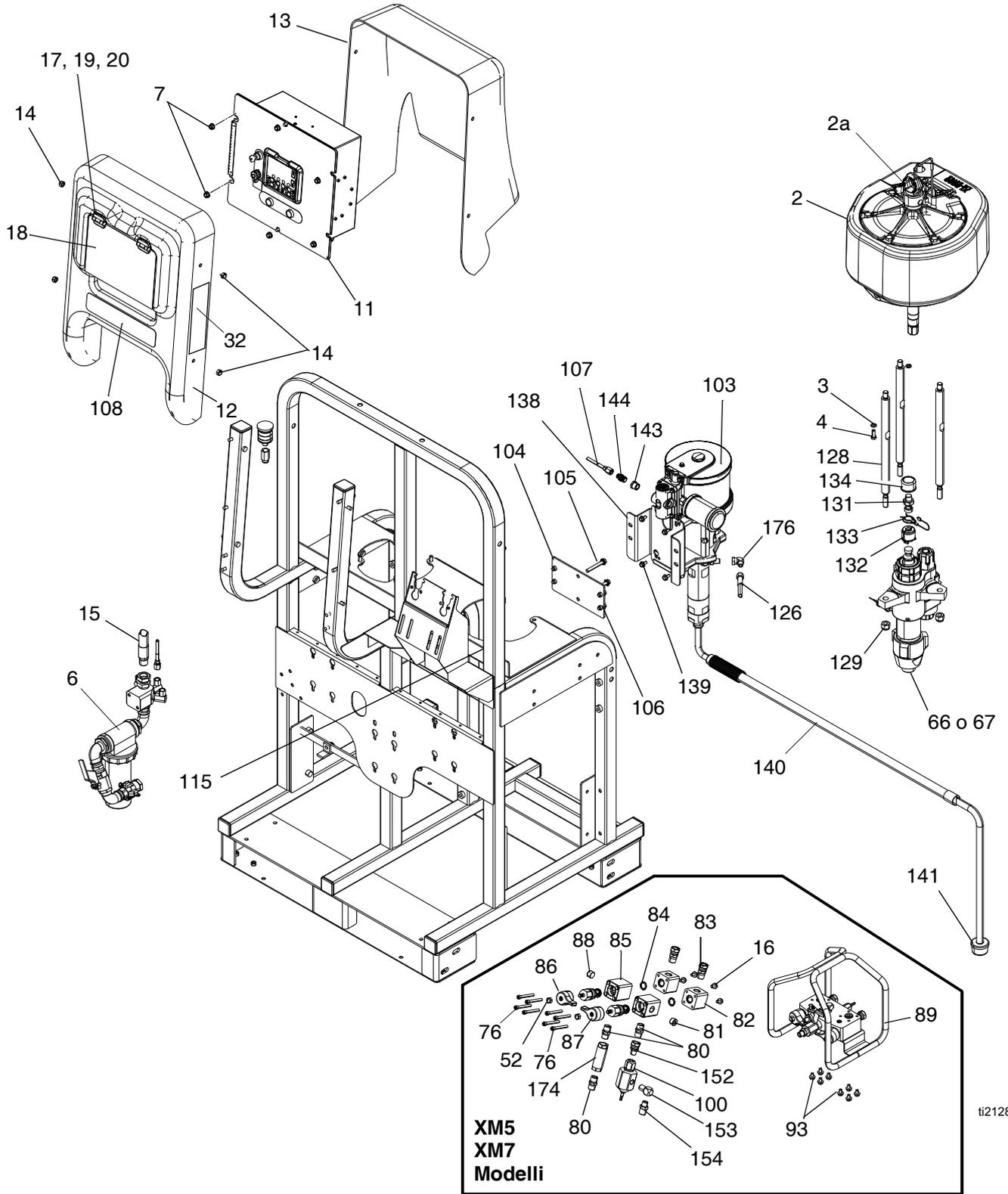
Vedere **Modelli**, pagina 9, per i componenti installati nel sistema.

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM1K00	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ _ _ , pagina 78
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM1K10	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ _ _ , pagina 78
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM1K20	XM1D00	SISTEMA, XM50, BF, IS	Modelli XM1_ _ _ , pagina 78
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM3K00	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ _ _ , pagina 79
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM3K10	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ _ _ , pagina 79
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM3K20	XM3D00	SISTEMA, XM70, BF, IS	Modelli XM3_ _ _ , pagina 79
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91
XM5K00	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
XM5K0E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C906	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5K0W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM5K10	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
XM5K1E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C906	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5K1W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni) , pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua , pagina 93
XM5K20	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ _ _ , pagina 80
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale , pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni) , pagina 91

Modello	Parte	Descrizione	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a:
XM5K2E	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C906	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM5K2W	XM5D00	SISTEMA, XM50, BF, R, IS	Modelli XM5_ ___, pagina 80
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM7K00	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
XM7K0E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C906	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7K0W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM7K10	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
XM7K1E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C906	SCATOLA DI GIUNZIONE, standard, 240 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7K1W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 37,85 litri (10 galloni) acciaio inossidabile	Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni), pagina 92
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93
XM7K20	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
XM7K2E	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C906	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V, riscaldamento elettrico	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, elettrico, 480 V-H	Manuale del tubo riscaldato
XM7K2W	XM7D00	SISTEMA, XM70, BF, R, IS	Modelli XM7_ ___, pagina 81
	26C583	SCATOLA DI GIUNZIONE, haz-ex, 480 V	Manuale della scatola di giunzione
	---	RISCALDATORE, haz-EX, 480 V	Parti del riscaldatore del fluido principale, pagina 90
	---	SERBATOIO, 94,62 litri (25 galloni), inox rivestito, 480 V	Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni), pagina 91
	---	TUBO, riscaldato, watt, 480 V-H	Tubo riscaldato a camicia d'acqua, pagina 93

Parti comuni degli spruzzatori multicomponenti XM





Parti comuni

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
1	- - -	TELAIO	1	75#	206995	TSL; 1 qt.	1
2	XL65D2	MOTORE, 6500, anticongelamento; vedere Manuale in inglese 3A5523	2	95	15U655	ETICHETTA, identificazione	1
2a	26C331	ALLOGGIAMENTO, gruppo, sensore lineare; manuale inglese 3A5423	2	96	15U654	ETICHETTA, identificazione	1
2b	273274	INTERRUTTORE A LAME	2	101✓	114593	MANOPOLA	2
2c	15V719	VITE	2	103	257463	POMPA, solvente, Merkur; vedere manuale	1
3	100133	CONTRORONDELLA	8	104	256169	PIASTRA, pompa, solvente	1
4	100101	VITE, cappuccio, testa esagonale	8	105	- - -	VITE, a testa esagonale, flangiata	2
5	26C688	Comandi pneumatici, modulo, superiore; vedere Parti del modulo dei comandi pneumatici (26C688) , pagina 86	1	106	112395	VITE, tappo, flangiata	4
6	26C689	COLLETTORE, ingresso, distribuzione dell'aria; vedere Parti del collettore d'ingresso aria (26C689) , pagina 88	1	107	248208	FLESSIBILE, accoppiato; 1,2 m (4 ft)	1
7	112958	DADO, esagonale, flangiato	10	113	117666	TERMINALE, terra	1
8	- - -	CONTROLLO DEL FLUIDO, gruppo; vedere Parti del gruppo di controllo fluido , pagina 87	1	114	100028	CONTRORONDELLA	1
11	255771	Scatola DI CONTROLLO; vedere Parti scatola di controllo (255771) , pagina 82	1	115	115901	TAGLIO, bordo	2
12	256177	CALOTTA, anteriore	1	120	- - -	FILO, gruppo terra.	1
13	16P815	CALOTTA, posteriore	1	121	- - -	FILO, elettrico; rame	1
14	117623	DADO a calotta (3/8-16)	4	122	109025	ANELLO, terminale	1
15	240900	FLESSIBILE, accoppiato, 30 po.	2	124		ETICHETTA, controllo pressione	2
16	111801	VITE, cappuccio, testa esagonale	10	125#✓	162449	NIPPLO, riduttore; 1/2 x 1/4 npt	2
17	121471	CARDINE, frizione, posizionamento	2	128	257150	ASTA, tirante	6
18	15T568	PORTA, calotta di controllo	1	129	101712	DADO, blocco	6
19	15T567	DADO, piastra di appoggio, cardine	4	131	15H392	ASTA, adattatore	2
20	112380	VITE, lavorata, testa tonda appiattita	8	132	244819	RACCORDO, gruppo	2
21	054172	TUBO, nylon, 1/4 DE, nero; 3 m (10 ft)	1	133	244820	CLIP, forcella con filo	2
22	054175	TUBO, nylon, 1/4 DE, naturale; 2,1 m (7 ft)	2	134	197340	COPERCHIO, giunto	2
23	C12508	TUBO, nylon; rotondo; 0,4 m (1.3 ft)	1	135	113796	VITE, flangiata, esagonale	1
24	160327	RACCORDO, adattatore di collegamento; 90 gradi	2	136#	114958	TIRANTE, cinghia	10
27	114601	CONDOTTO, flessibile, non metallico; 0,9 m (3 ft)	1	137#	054760	TUBO, poliuretano, nero; 1 m (3,5 ft)	-
28	115313	TAPPO, per tubo	8	138	256561	PIASTRA, montaggio, pompa solvente	1
29	121688	CONNETTORE; tubo ptc da 3/8 npt x 3/8	1	139	111799	VITE, brugola, testa esagonale	4
30	108636	SILENZIATORE	1	140	256421	FLESSIBILE, sifone, gruppo	1
31	114434	MANOMETRO, pressione, fluido; acciaio inox	1	141	181073	FILTRO, ingresso	1
32▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza	2	142		VITE, cappuccio	1
33	16P856	ETICHETTA, codici, avvisi	1	143	100081	BOCCOLA, tubo	1
34▲	15W598	ETICHETTA, avvertenza	1	144	157350	ADATTATORE; 3/8 npt x 1/4 npt	1
35#	15U656	ETICHETTA, identificazione	1	145	15T258	UTENSILE, chiave, Xtreme	1
38	293547	ETICHETTA, identificazione	1	146✓	159239	NIPPLO, riduttore; 1/2 x 3/8 npt	1
50	128093	LINEA DELL'ARIA, 1,0 po.	1	147#	17L724	UNITÀ FLASH, USB	1
51	15M987	GOMITO; 60 gradi	2	156#	126786	CHIAVE, limitatrice	1
53	H75003	FLESSIBILE, accoppiato; 1/2-14 npsm; 0,9 m (3 ft)	3	175	105281	Raccordo girevole 3/4 45 gradi	1
54	H75002	FLESSIBILE, accoppiato; 1/2-14 npsm; 0,5 m (2 ft)	1	176	116395	RACCORDO GIREVOLE, gomito, 1/4 x 1/4	1
55✓	H53806	FLESSIBILE, accoppiato; 3/8-18 npsm; 1,8 m (6 ft)	2	178	17Y184	CAVO, GCA, M12-5P	2
56✓	15T396	TUBO, ricircolo	2				
57#	551390	OBLÒ, coppa, graduato	10				
58	H73825	FLESSIBILE, accoppiato; 3/8-18 npsm; 7,6 m (25 ft)	1				
59	15B729	ACCOPPIAMENTO; 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt	1				
60	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	2				
61#	248927	KIT, miscelatore, elemento; conf. da 25	1				
62	150287	ACCOPPIAMENTO; 1/4-18 npsm x 3/8-18 npt	1				
63	H72510	FLESSIBILE, accoppiato; 1/4-18 npsm; 3 m (10 ft)	1				
64	XTR724	PISTOLA	1				
65	162024	ACCOPPIAMENTO; 3/8-18 npt x 3/8-18 npt	1				

▲ *Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.*

Non in figura.

✓ *Non assemblato.*

Parti variabili in base al set della pompa

Per determinare quale set di pompe è presente sul sistema, vedere **Modelli**, a pagina 9.

Modelli XM1 _ _ _

Rif.	Codice	Descrizione	Modelli di spruzzatori multicomponenti XM	
			XM1A00	XM1D00
52	117623	DADO, brugola		
66	L250C4	POMPANTE, lato A; vedere manuale inglese 311762	1	1
	L250C3	POMPANTE, lato A (senza filtro); vedere manuale inglese 311762		
67	L220C4	POMPANTE, lato B; vedere manuale inglese 311762	1	1
	L220C3	POMPANTE, lato B (senza filtro); vedere manuale inglese 311762		
69	17P248	ETICHETTA, motore, lato A	1	1
70	17P249	ETICHETTA, motore, lato B	1	1
76	121295	VITE, testa a brugola		
77	- - -	ETICHETTA, sistema	1	
	- - -			1
80	158491	NIPPLO; 1/2 npt	2	2
81	100361	TAPPO, tubatura		
82	15R529	BLOCCO, distribuzione del fluido		
83	156684	GIUNZIONE, adattatore		
84	121139	O-RING; PTFE		
85	15J594	ALLOGGIAMENTO, valvola di ritegno		
86	15J916	IMPUGNATURA, blu		
87	15R380	MANOPOLA, verde		
88	255747	CARTUCCIA, valvola		
89	262522	CARRELLO, collettore di miscelazione remoto		
92	113796	VITE, flangiata, esagonale	1	1
93	111801	VITE, brugola, testa esagonale		
94	113498	VALVOLA, sfogo; 0,76 Mpa (7,6 bar, 110 psi)	1	1
100✓	222200	VALVOLA, restrittore	2	2
102✓	156849	TUBO, nipplo; 3/8 npt	2	2
108	- - -	ETICHETTA, XM50	1	1
	- - -	ETICHETTA, XM70		
112	- - -	CAVO, CAN, IS, display su USB; femmina B/femmina B	1	
116†	158683	GOMITO; 90 gradi		
126	H42506	FLESSIBILE, accoppiato, 4500 psi	1	1
128‡	224458	FILTRO, pompa; 30 mesh (quantità 2)	1	1
152	162505	GIUNTO, girevole; 3/8 maschio x 1/2 femmina npt		
153	155699	GOMITO, M/F; 3/8-18 npt		
154	159239	NIPPLO, condotta; 1/2 x 3/8 npt		
155	164672	ADATTATORE		

† Si deve acquistare quando si installano riscaldatori di fluido su uno spruzzatore non riscaldato.

‡ Non in figura.

✓ Non assemblato.

Modelli XM3 _ _ _

Rif.	Codice	Descrizione	Modelli di spruzzatori multicomponenti XM	
			XM3A00	XM3D00
52	117623	DADO, brugola		
66	L180C4	POMPANTE, lato A; vedere manuale inglese 311762	1	1
	L180C3	POMPANTE, lato A (senza filtro); vedere manuale inglese 311762		
67	L145C4	POMPANTE, lato B; vedere manuale inglese 311762	1	1
	L145C3	POMPANTE, lato B (senza filtro); vedere manuale inglese 311762		
69	17U825	ETICHETTA, motore, lato A	1	1
70	17U826	ETICHETTA, motore, lato B	1	1
76	121295	VITE, testa a brugola		
77	- - -	ETICHETTA, sistema	1	
	- - -			1
80	158491	NIPPLO; 1/2 npt	2	2
81	100361	TAPPO, tubatura		
82	15R529	BLOCCO, distribuzione del fluido		
83	156684	GIUNZIONE, adattatore		
84	121139	O-RING; PTFE		
85	15J594	ALLOGGIAMENTO, valvola di ritegno		
86	15J916	IMPUGNATURA, blu		
87	15R380	MANOPOLA, verde		
88	255747	CARTUCCIA, valvola		
89	262522	CARRELLO, collettore di miscelazione remoto		
92	113796	VITE, flangiata, esagonale	1	1
93	111801	VITE, brugola, testa esagonale		
94	116643	VALVOLA, sfogo; 0,63 Mpa (6,3 bar, 90 psi)	1	1
100✓	222200	VALVOLA, restrittore	2	2
102✓	156849	TUBO, nipplo; 3/8 npt	2	2
108	- - -	ETICHETTA, XM50		
	- - -	ETICHETTA, XM70	1	1
112	- - -	CAVO, CAN, IS, display su USB; femmina B/femmina B	1	
116†	158683	GOMITO; 90 gradi		
126	H42506	FLESSIBILE, accoppiato, 4500 psi	1	1
128‡	224458	FILTRO, pompa; 30 mesh (quantità 2)	1	1
152	162505	GIUNTO, girevole; 3/8 maschio x 1/2 femmina npt		
153	155699	GOMITO, M/F; 3/8-18 npt		
154	159239	NIPPLO, conduttura; 1/2 x 3/8 npt		
155	164672	ADATTATORE		

† Si deve acquistare quando si installano riscaldatori di fluido su uno spruzzatore non riscaldato.

‡ Non in figura.

✓ Non assemblato.

Modelli XM5 _ _ _

Rif.	Codice	Descrizione	Modelli di spruzzatori multicomponenti XM-50	
			XM5A00	XM5D00
52	117623	DADO, brugola	2	2
66	L250C4	POMPANTE, lato A; vedere manuale inglese 311762	1	1
	L250C3	POMPANTE, lato A; vedere manuale inglese 311762		
67	L220C4	POMPANTE, lato B; vedere manuale inglese 311762	1	
	L220C3	POMPANTE, lato B; vedere manuale inglese 311762		
69	17P248	ETICHETTA, motore, lato A	1	1
70	17P249	ETICHETTA, motore, lato B	1	1
76	121295	VITE, testa a brugola	8	8
77	- - -	ETICHETTA, sistema	1	
	- - -	ETICHETTA, sistema		1
80	158491	NIPPLO; 1/2 npt	5	5
81	100361	TAPPO, tubatura	2	2
82	15R529	BLOCCO, distribuzione del fluido	2	2
83	156684	GIUNZIONE, adattatore	2	2
84	121139	O-RING; PTFE	2	2
85	15J594	ALLOGGIAMENTO, valvola di ritegno	2	2
86	15J916	IMPUGNATURA, blu	1	1
87	15R380	MANOPOLA, verde	1	1
88	255747	CARTUCCIA, valvola	2	2
89	262522	CARRELLO, collettore di miscelazione remoto	1	1
92	113796	VITE, flangiata, esagonale	1	1
93	111801	VITE, brugola, testa esagonale	8	8
94	113498	VALVOLA, sfogo; 0,76 Mpa (7,6 bar, 110 psi)	1	1
100✓	222200	VALVOLA, restrittore	3	3
102❖	156849	TUBO, nipplo; 3/8 npt	3	3
108	- - -	ETICHETTA, XM50	1	1
	- - -	ETICHETTA, XM70		
112	- - -	CAVO, CAN, IS, display su USB; femmina B/femmina B	1	
116†	158683	GOMITO; 90 gradi		
126	H42506	FLESSIBILE, accoppiato, 4500 psi		
128‡	224458	FILTRO, pompa; 30 mesh (quantità 2)	1	1
152	162505	GIUNTO, girevole; 3/8 maschio x 1/2 femmina npt	1	1
153	155699	GOMITO, M/F; 3/8-18 npt	1	1
154	159239	NIPPLO, condotta; 1/2 x 3/8 npt	1	1
155	164672	ADATTATORE	1	1
174	16N367	ACCOPIAMENTO, 1/2 x 3,5 po.	1	1

† Si deve acquistare quando si installano riscaldatori di fluido su uno spruzzatore non riscaldato.

‡ Non in figura.

✓ Non assemblato.

❖ Montaggio della valvola del restrittore remota.

Modelli XM7 _ _ _

Rif.	Codice	Descrizione	Modelli di spruzzatori multicomponenti XM-50	
			XM7A00	XM7D00
52	117623	DADO, brugola	2	2
66	L180C4	POMPANTE, lato A; vedere manuale inglese 311762	1	1
	L180C3	POMPANTE, lato A; vedere manuale inglese 311762		
67	L145C4	POMPANTE, lato B; vedere manuale inglese 311762	1	1
	L145C3	POMPANTE, lato B; vedere manuale inglese 311762		
69	17U825	ETICHETTA, motore, lato A	1	1
70	17U826	ETICHETTA, motore, lato B	1	1
76	121295	VITE, testa a brugola	8	8
77	- - -	ETICHETTA, sistema	1	
	- - -	ETICHETTA, sistema		1
80	158491	NIPPLO; 1/2 npt	5	5
81	100361	TAPPO, tubatura	2	2
82	15R529	BLOCCO, distribuzione del fluido	2	2
83	156684	GIUNZIONE, adattatore	2	2
84	121139	O-RING; PTFE	2	2
85	15J594	ALLOGGIAMENTO, valvola di ritegno	2	2
86	15J916	IMPUGNATURA, blu	1	1
87	15R380	MANOPOLA, verde	1	1
88	255747	CARTUCCIA, valvola	2	2
89	262522	CARRELLO, collettore di miscelazione remoto	1	1
92	113796	VITE, flangiata, esagonale	1	1
93	111801	VITE, brugola, testa esagonale	8	8
94	116643	VALVOLA, sfogo; 0,63 Mpa (6,3 bar, 90 psi)	1	1
100✓	222200	VALVOLA, restrittore	3	3
102❖	156849	TUBO, nipplo; 3/8 npt	3	3
108	- - -	ETICHETTA, XM50		
	- - -	ETICHETTA, XM70	1	1
112	- - -	CAVO, CAN, IS, display su USB; femmina B/femmina B	1	
116†	158683	GOMITO; 90 gradi		
126	H42506	FLESSIBILE, accoppiato, 4500 psi		
128‡	224458	FILTRO, pompa; 30 mesh (quantità 2)	1	1
152	162505	GIUNTO, girevole; 3/8 maschio x 1/2 femmina npt	1	1
153	155699	GOMITO, M/F; 3/8-18 npt	1	1
154	159239	NIPPLO, conduttura; 1/2 x 3/8 npt	1	1
155	164672	ADATTATORE	1	1
174	16N367	ACCOPPIAMENTO, 1/2 x 3,5 po.	1	1

† Si deve acquistare quando si installano riscaldatori di fluido su uno spruzzatore non riscaldato.

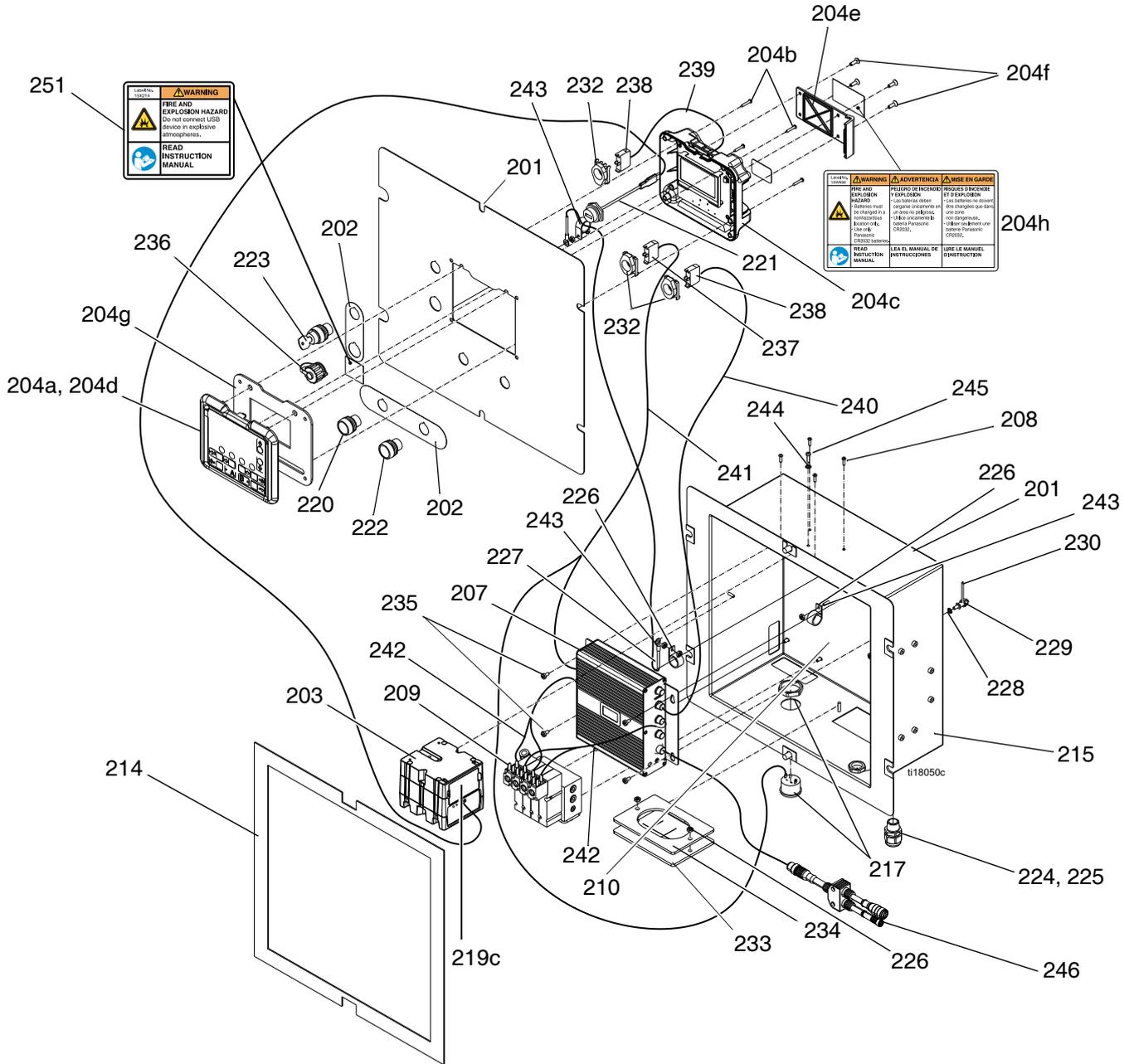
‡ Non in figura.

✓ Non assemblato.

❖ Montaggio della valvola del restrittore remota.

Parti scatola di controllo (255771)

Versioni alimentazione pneumatica e alimentazione elettrica



Parti della scatola di controllo (255771)

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
201	- - -	SCATOLA, di controllo	1
202	- - -	ETICHETTA, display di controllo	1
203†	262641	KIT, sostituzione, USB; include 219 e 206	1
204●	257484	MODULO, display, kit	1
204a	15M483	PROTEZIONE, membrana, display (q.tà 10)	1
204b	- - -	VITE, testa troncoconica; n. 6 x 7/8 po.	4
204c●	288997	SCATOLA, posteriore, modulo display, versione IS	1
204d	255727	SCATOLA, anteriore, modulo dati	1
204e	277463	COPERCHIO, accesso, display del livello basso	1
204f	113768	VITE, a brugola, testa piatta	4
204g	15R458	GUARNIZIONE, controllo, pannello frontale	1
204h▲	15W958	ETICHETTA, avvertenza, batteria	1
205†	262642	KIT, sostituzione, display; include 204 e 206	1
206	17E110	TOKEN, software	1
207†	262643	KIT, sostituzione, FCM; include 218 e 206	1
208	- - -	VITE, testa svasata	4
209	256555	MODULO, solenoide, versione IS	1
209a	121636	VALVOLA, solenoide, connettore din	4
209b	15A798	GUARNIZIONE, solenoide, uscita	1
209c	15A799	GUARNIZIONE, solenoide, ingresso/scarico	1
210	106084	VITE, interamente filettata, testa troncoconica	2
214	15R379	GUARNIZIONE, quadro controllo	1
215	- - -	ETICHETTA	1
216‡	15B056	ETICHETTA, motore pneumatico/valvola di dosaggio	1
217	122000	ALLARME, montaggio pannello	1
218●	255920	MODULO, controllo fluido	1
219●	257088	MODULO, USB, gruppo	1
219a	289899	BASE	1
219b●	289900	MODULO, USB	1
219c	277674	PORTA, modulo	1
220	121618	INTERRUTTORE, avvio, pulsante, verde	1
221	15R324	CABLAGGIO, USB, a tappo/a paratia; 32 in.	1
222	121619	INTERRUTTORE, arresto, pulsante, rosso	1
223	121617	INTERRUTTORE, 2 posizioni, a chiave, controlli	1
223a‡	123412	CHIAVE, sostituzione (paio)	1
224	117745	BOCCOLA, passacavo	1
225	117625	CONTRODADO	1
226	113505	DADO, calotta, testa esagonale	6
227	15B090	FILLO, messa a terra, sportello	1
228	- - - -	RONDELLA, blocco, esterna	1
229	15R343	MORSETTO, terra, elettrico	1
230	065213	FILLO, rame, elettr.	3
231‡	172953	ETICHETTA, designazione	2
232	120493	CHIAVISTELLO, montaggio	3
233	15H189	PARAPOLVERE, passafili alimentazione	1
234	15G816	COPERCHIO, piatto, filo	1
235	110637	VITE, interamente filettata, testa troncoconica	4
236	15R325	COPERCHIO, polvere, paratia presa	1
237	120494	BLOCCO, interruttore, n.a.	2
238	120495	BLOCCO, interruttore, n.c.	1
239	15M974	CABLAGGIO, interruttore a chiave	1
240	15M975	CABLAGGIO, avvio/allarme	1
241	15M976	CABLAGGIO, arresto	1
242	15M977	CABLAGGIO, solenoide	2
243	121988	DISPOSITIVO DI BLOCCO, circuito, cablaggio dei fili	4

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
244	195875	VITE, interamente filettata, testa troncoconica	1
245	102063	CONTRORONDELLA	1
246	17X475	CAVO, divisore	2
251▲		ETICHETTA, avvertimento, USB	1
	15X214	Italiano	
	15X393	Tutte le lingue	
252‡	122829	CONDOTTO; 0,23 m (0,75 ft)	

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

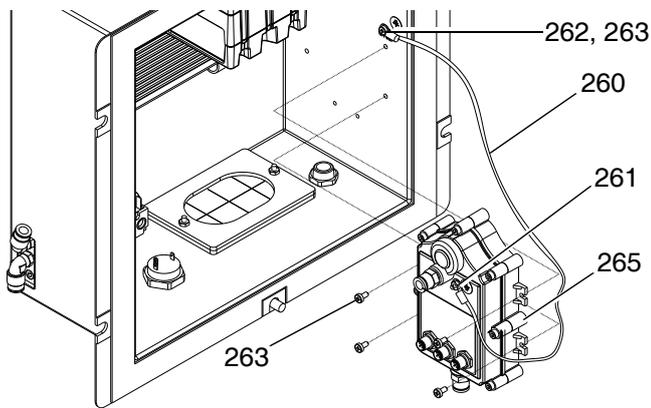
‡ Non in figura.

● I componenti elettronici di base non hanno installato il software specifico XM. Pertanto, per installare il software prima dell'uso, utilizzare il token di upgrade software (206).

† Include il token software (206) e la scheda di istruzioni.

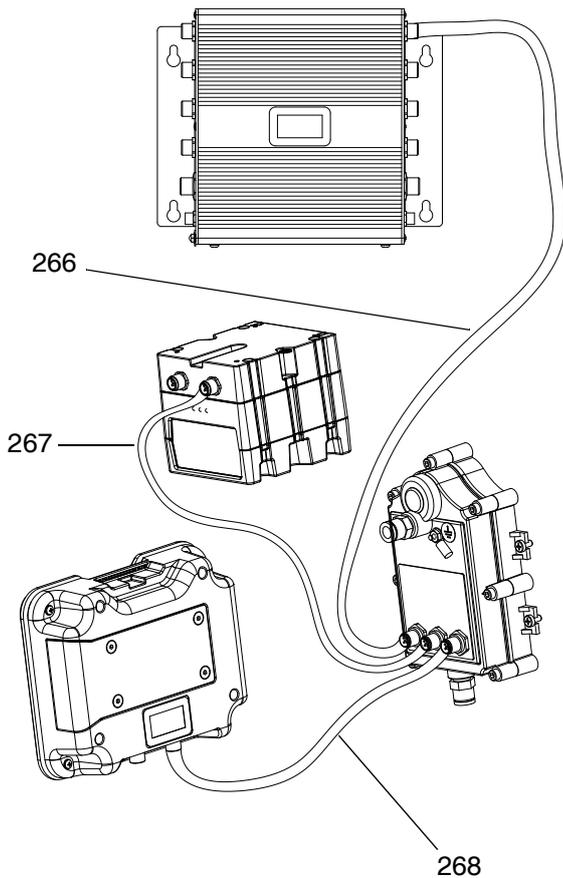
Opzioni di alimentazione scatola di controllo

Gruppo alternatore

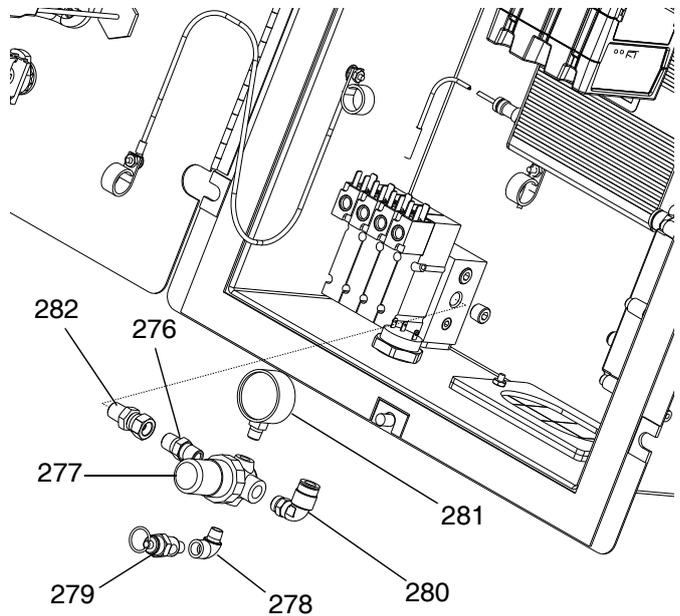


Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
260	15B090	FILO, messa a terra, sportello	1
261	100284	DADO, esagonale	1
262	102063	RONDELLA, blocco; acciaio al carbonio	1
263	110637	VITE, macchina, svasata	5
264	C12508	TUBAZIONE, rotonda; nylon; 1,5 m (5,0 ft)	
265	255728	ALTERNATORE, modulo; vedere pagina 89	1
266	15V778	CAVO, CAN, IS, femmina B/femmina B; 50 cm (20 in).	1
267	15V782	CAVO, CAN, IS, maschio B/femmina B; 50 cm (20 in).	1
268	15V783	CAVO, CAN, IS, femmina A/maschio B; 99 cm (39 in)	1

Connessioni del cavo di assemblaggio dell'alternatore

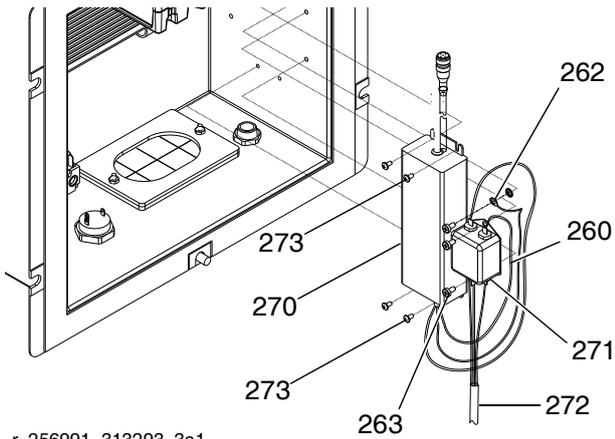


Gruppo del regolatore dell'aria



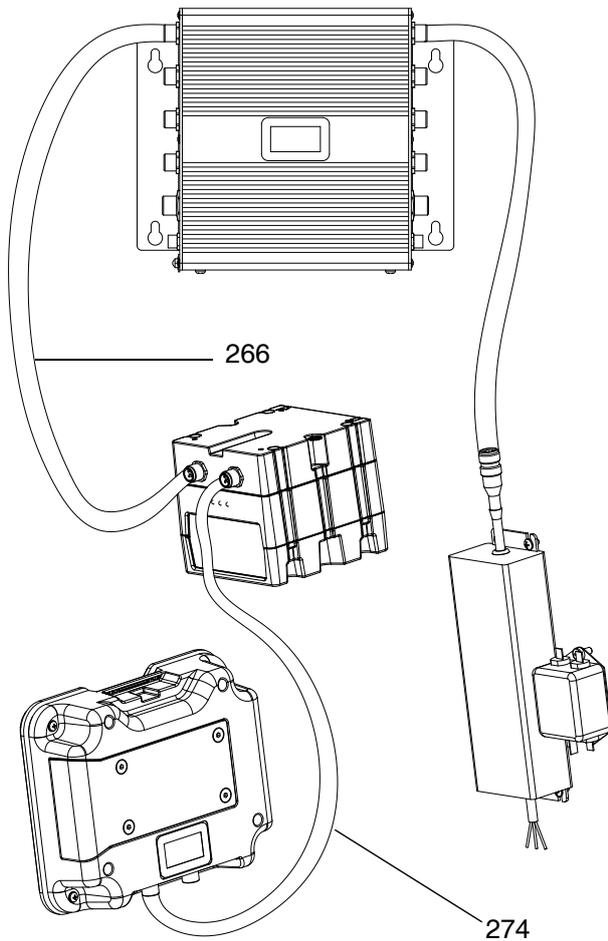
Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
276	156971	NIPPLO, corto; 2 x 1/4-18 npt	1
277	115243	REGOLATORE, pneumatico; 1/4 npt	1
278	112307	GOMITO, raccordo; 90 gradi; 1/8 npt(f) x 1/8 npt(m); acciaio al carbonio	1
279	15W017	VALVOLA, sicurezza, regolatore	1
280	115841	GOMITO, girevole, maschio; 1/4 npt	1
281	104655	MANOMETRO, pressione dell'aria	1
282	156823	GIUNZIONE girevole, raccordo; 2 x 1/4-18 npt	1

Gruppo alimentazione a parete



r_256991_313293_3a1

Connessioni del cavo di assemblaggio dell'alimentazione a parete

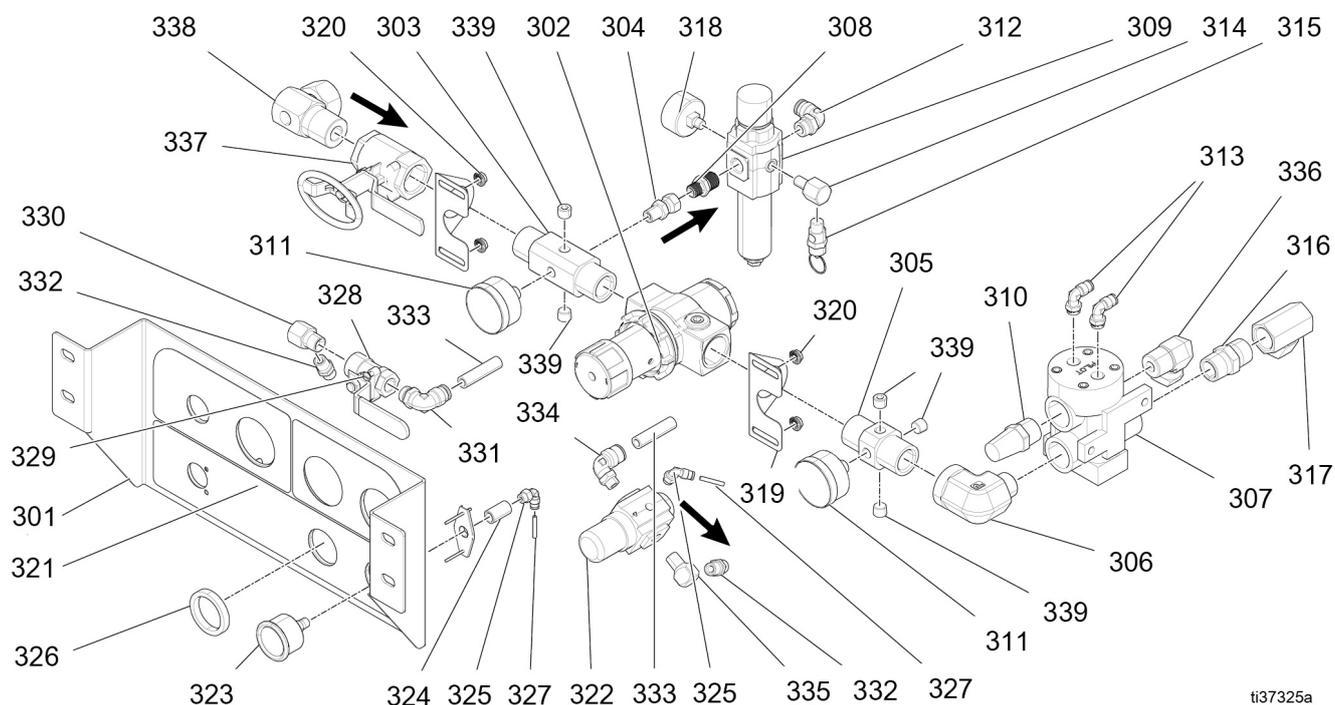


Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
260	15B090	FILO, messa a terra, sportello	1
262	102063	RONDELLA, blocco; acciaio al carbonio	1
263	110637	VITE, macchina, svasata	3
266	15V778	CAVO, CAN, IS, femmina B/femmina B; 50 cm (20 in).	1
270	15V747	ALIMENTAZIONE; 24 V, 2,5 A, 60 W	1
271	115306	FILTRO, alimentazione elettrica	1
272X		CAVO, di potenza, quadro di controllo	1
272a‡	15X407	CAVO, di potenza, spina US	1
272b‡	15Y685	CAVO DI ALIMENTAZIONE; 240 V, 10 A, IEC320	1
	195551	DISPOSITIVO DI BLOCCO, adattatore, cavo di alimentazione	1
	242001	CAVO DI ALIMENTAZIONE, set, adattatore, Europa	1
	242005	CAVO DI ALIMENTAZIONE, set, adattatore, Australia	1
273	100035	VITE, macchina, svasata	4
274	15V779	CAVO, CAN, IS, femmina B/femmina B; 100 cm (39,4 in).	1

X Usato solo sui modelli __XM_A.

‡ Non in figura.

Parti del modulo dei comandi pneumatici (26C688)



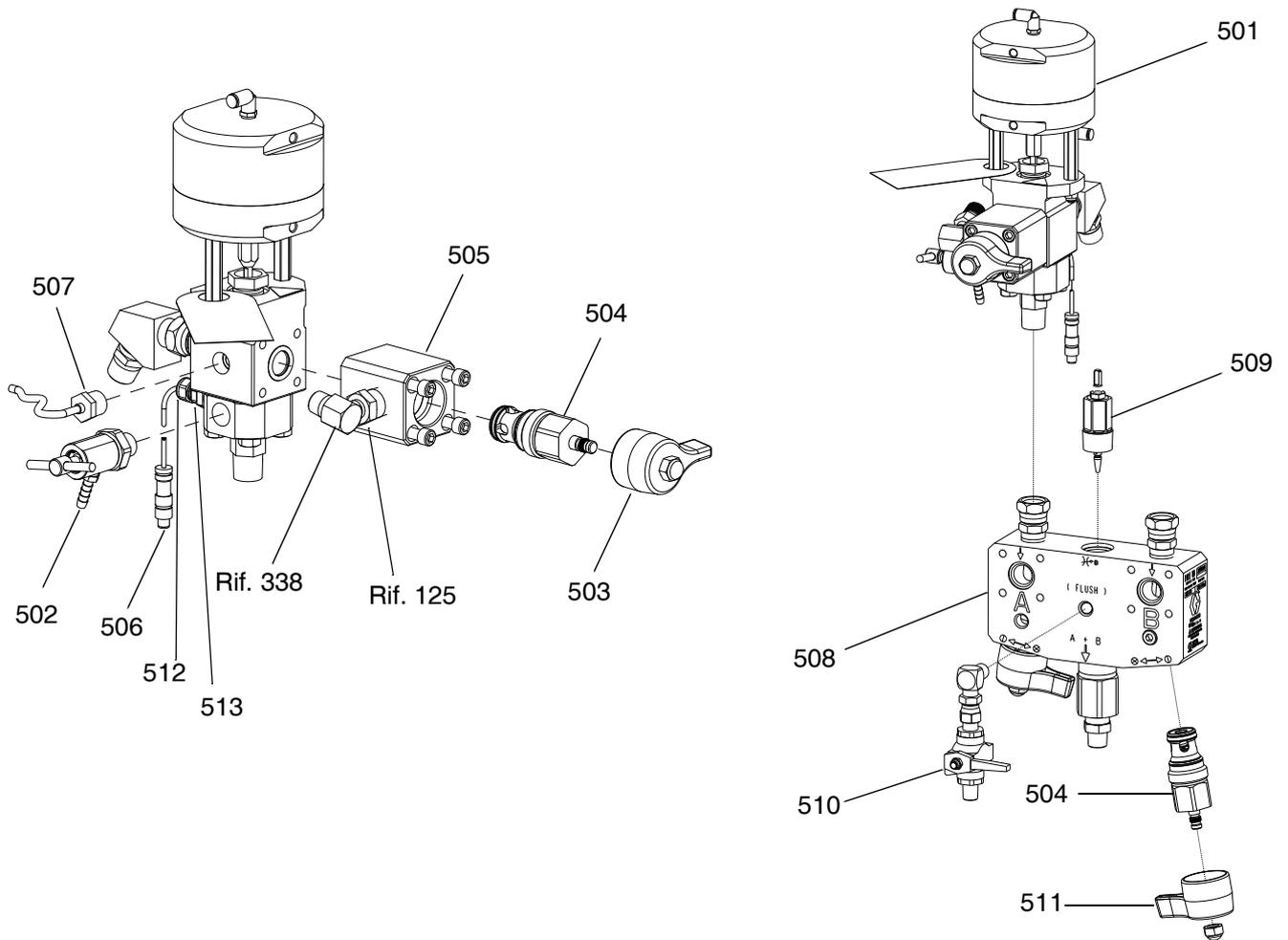
ti37325a

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
301	26C797	STAFFA, comandi pneumatici	1
302	132186	REGOLATORE, 2,5 cm (1 po.)	1
303	18B018	COLLETTORE, aria, 1 po. m x 1 po. m, lungo	1
304	156823	RACCORDO, giunto, girevole	1
305	18B019	COLLETTORE, aria, 1 po. m x 1 po. m, corto	1
306	132185	RACCORDO, gomito, 3/4 m x 1 po. f	1
307	15R485	VALVOLA, pilota duale	1
308	157350	ADATTATORE	1
309	15R488	REGOLATORE, aria	1
310	15R486	SILENZIATORE, bronzo sinterizzato	1
311	101689	MANOMETRO, pressione, aria	2
312	114316	RACCORDO, gomito, maschio, girevole	1
313*	114109	RACCORDO, gomito, maschio, girevole DE tubo 1/4"	2
314	158962	RACCORDO, gomito, tubo in acciaio, rdcg	1
315	116643	VALVOLA, sicurezza, sfogo, aria	1
316	119992	RACCORDO, tubo, nipplo, 3/4 x 3/4 npt	1
317	156589	RACCORDO, adattatore giunto, 90°	1
318	113911	MANOMETRO, pressione, aria	1
319	-----	STAFFA, regol., piccola, comandi pneumatici	2
320	115942	DADO, esag., testa flangiata	4
321	18B073	ETICHETTA, comando, aria, xm-skid	1
322	116513	REGOLATORE, aria	1

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
323	121424	MANOMETRO, pressione, montaggio a pannello, 1,5 po.	1
324	100451	ACCOPPIAMENTO	1
325	114151	RACCORDO, gomito, maschio, girevole	2
326	116514	DADO, mont del regolatore	1
327	-----	TUBO, pe, rnd	0.6
328	121457	VALVOLA, sfera, aria, montato a pannello	1
329	100264	VITE, macch., testa piatta	2
330	164259	RACCORDO, gomito, M/F	1
331	114114	RACCORDO, gomito, maschio, girevole	1
332	162453	RACCORDO, (1/4 npsm x 1/4 npt)	2
333	-----	TUBO, poliuretano, circolare, nero	2
334	114128	RACCORDO, gomito, maschio, girevole	1
335	100840	RACCORDO, gomito, M/F	1
336	160327	RACCORDO, adattatore giunto, 90°	1
337	18B020	VALVOLA, sfera, 2,54 cm (1 po.)	1
338	102806	RACCORDO, adattatore giunto, 90°	1
339	-----	TAPPO, tubatura	5
340	-----	NASTRO, tfe, sigillante	1
341	-----	SIGILLANTE, tubo, acciaio inossidabile	1

* I modelli della serie A utilizzavano il raccordo 114469 per un tubo di linea del segnale da 5/32.

Parti del gruppo di controllo fluido



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
501+	255478	VALVOLA, dosaggio	2
502★	245143	VALVOLA, campionamento	2
503★	15R381	MANIGLIA, valvola, ricircolo (nera)	2
504★*	255747	CARTUCCIA, valvola, controllo	4
505★	15J594	INVOLUCRO, valvola, controllo	2
505a	121139	O-RING, valvola; PTFE	2
506	15R347	SENSORE, RTD	2
507	15M669	SENSORE, fluido, pressione	2
507a	121399	ANELLO DI TENUTA, trasduttore, pressione	2
508◆	255684	COLLETTORE, miscelazione, gruppo	1
509◆	- - -	VALVOLA, restrittore, gruppo	1
510◆	214037	VALVOLA, solvente, spegnimento, gruppo	1
511◆	- - -	MANIGLIA, valvola, collettore di miscelazione (blu e verde)	2
512	15T072	FERMACAVO	2
513	15T071	RACCORDO, pozzetto	2

+ Vedere il manuale della valvola di dosaggio per ulteriori informazioni.

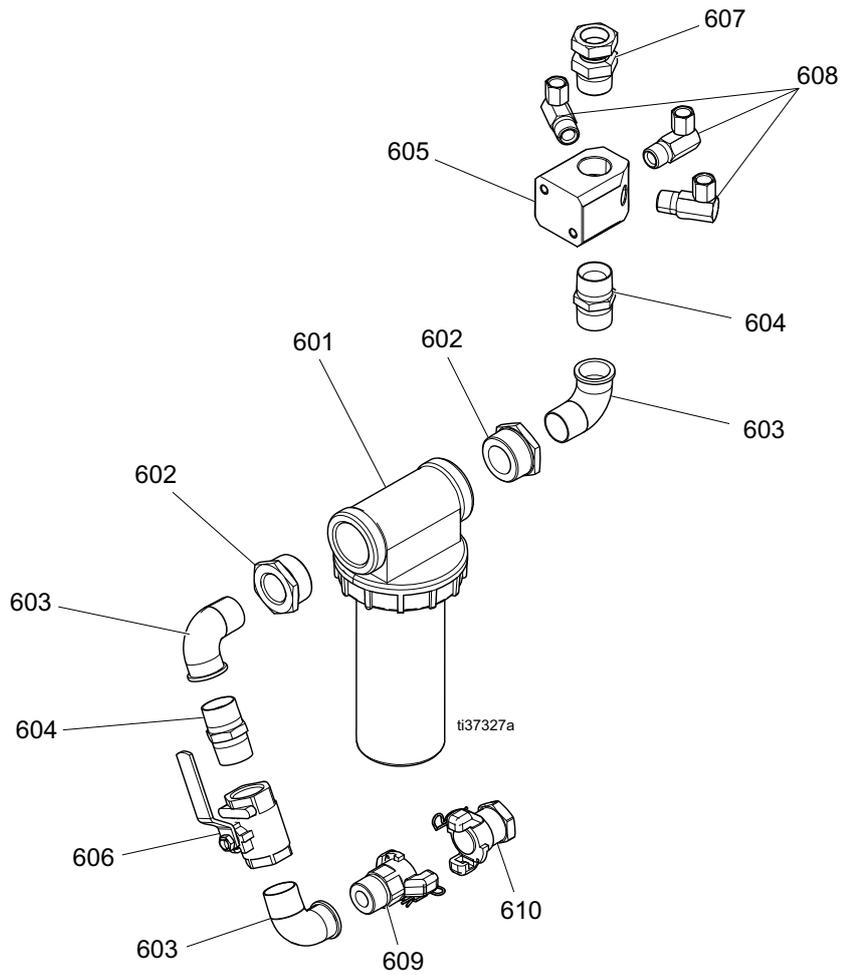
★ Vedere il manuale del pompante Xtreme per maggiori informazioni. Il kit di riparazione 245145 è disponibile da ordinare.

★ Per maggiori informazioni, vedere il manuale della valvola di ritegno sulla chiusura, per uso gravoso e a flusso elevato.

◆ Per maggiori informazioni e per i codici, vedere il manuale dei kit del collettore di miscelazione XM.

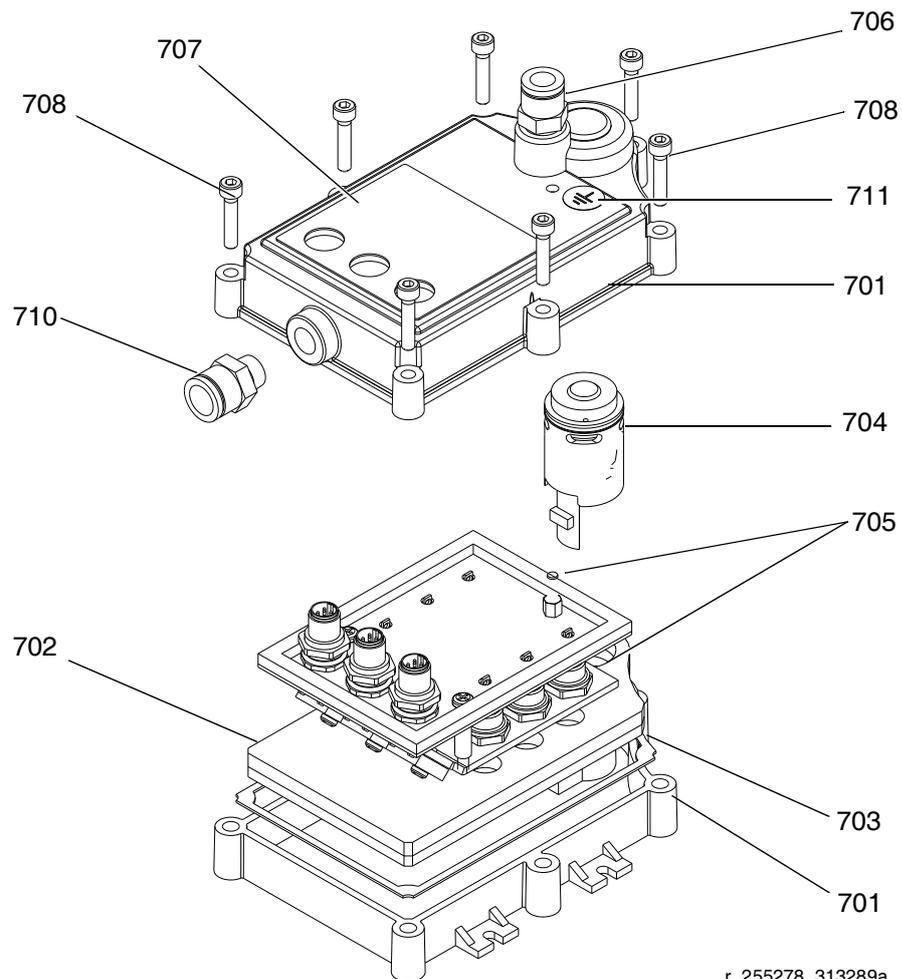
* Il kit di tenuta 256239 è disponibile su ordinazione.

Parti del collettore d'ingresso aria (26C689)



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
601	16T236	FILTRO, aria, 1-1/4, catena automatica	1
601a	106204	ELEMENTO FILTRO	1
602	C19668	BOCCOLA, 1-1/4 x 1 npt in, carbonio	2
603	110300	RACCORDO, gomito, M/F, tubo	3
604	158585	RACCORDO, nippo	1
605	18B021	COLLETORE, distribuzione aria	1
606	113163	VALVOLA, a sfera, con sfogo	1
607	160022	RACCORDO, girevole	1
608	161037	RACCORDO, a gomito, girevole	3
609	127784	RACCORDO, universale, aggancio	1
610	127785	RACCORDO, universale, aggancio	1

Parti del modulo (255728) dell'alternatore



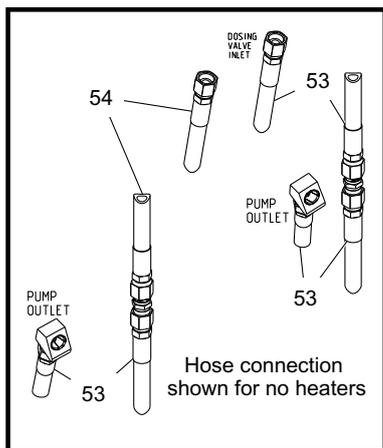
r_255278_313289a

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
701	---	ALLOGGIAMENTO, superiore e inferiore	1
702	---	GUARNIZIONE, sovrapposta, interna	1
703	---	GUARNIZIONE, alloggiamento	1
704	257147	TURBINA	1
705	---	SCHEDA, gruppo	1
706	122161	RACCORDO, aria	1
707▲	15R337	ETICHETTA, avvertenza	1
708	114380	VITE, testa a brugola	7
709*	C12508	TUBO, nylon; 0,6 m (2 ft)	1
710	122848	RACCORDO, aria	1
711▲	172953	ETICHETTA di messa a terra	1

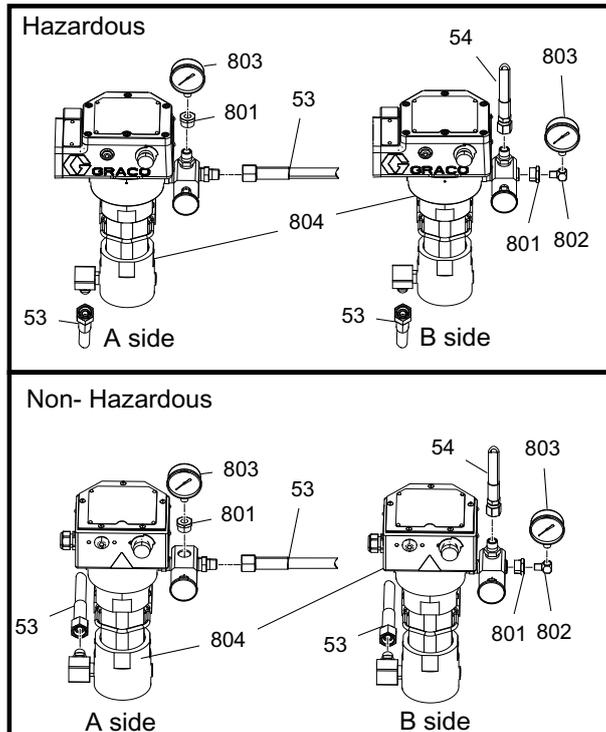
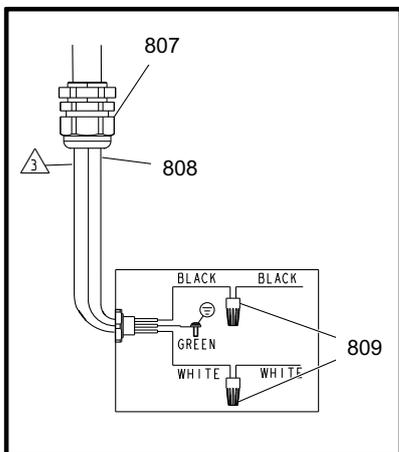
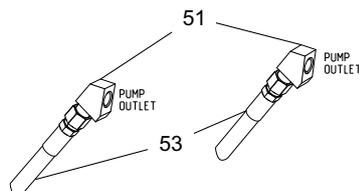
▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

* Non in figura.

Parti del riscaldatore del fluido principale



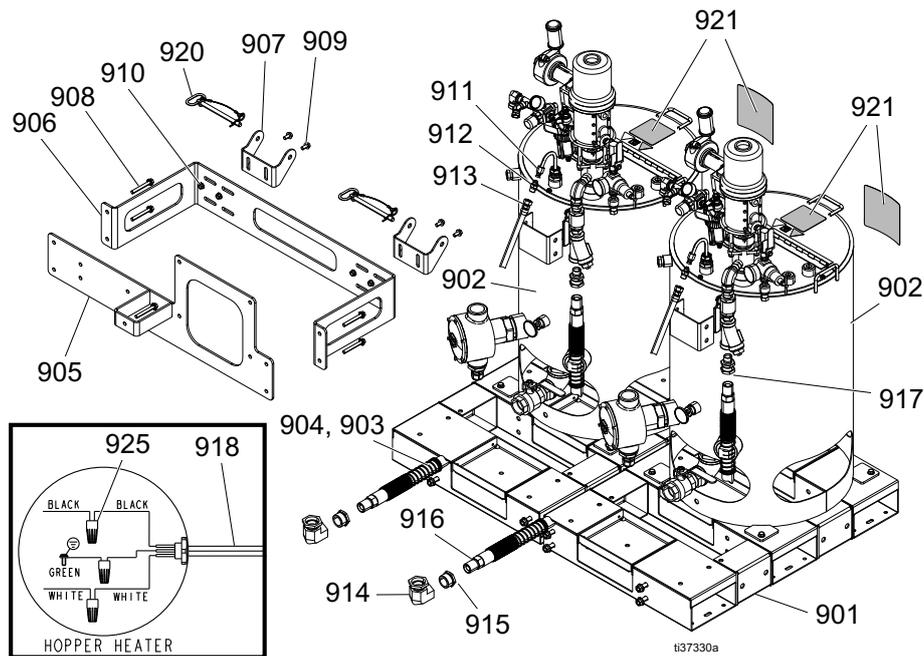
1137331c



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà			
			240V		480V	
			Standard	Pericolosa	Standard	Pericolosa
51	15M987	RACCORDO, gomito, 60 gradi	A	B	C	D
53	H75003	FLESSIBILE, con raccordi, 7250 psi, DI 0,5", 0,91 m (3 ft)	2	2	2	2
54	H75002	FLESSIBILE, con raccordi, 7250 psi, DI 0,5", 0,91 m (2 ft)	3	3	3	3
801	C19681	BOCCOLA, tubo	1	1	1	1
802	100840	RACCORDO, gomito	2	2	2	2
803	551387	MANOMETRO, pressione del fluido	1	1	1	1
804*	24W248	RISCALDATORE, hf, pericoloso, termostato	2	2	2	2
	26C476	RISCALDATORE, hf, pericoloso, tstat, 240 V, XMS		2		
	24P016	RISCALDATORE, hf, non pericoloso, tstat, 240 V, XMS	2			
	26C475	RISCALDATORE, hf, non pericoloso, tstat, 480V, XMS			2	
807	116171	BOCCOLA, pressacavo	2			2
808	15T967	CAVO, riscaldatore, fluido, 3cond, 12 GA	2			2
809	122032	DADO, filo	4			4
810	-----	SIGILLANTE, tubo, acciaio inossidabile	1	1	1	1

* Vedere il manuale del riscaldatore Viscon HF per le parti e le riparazioni.

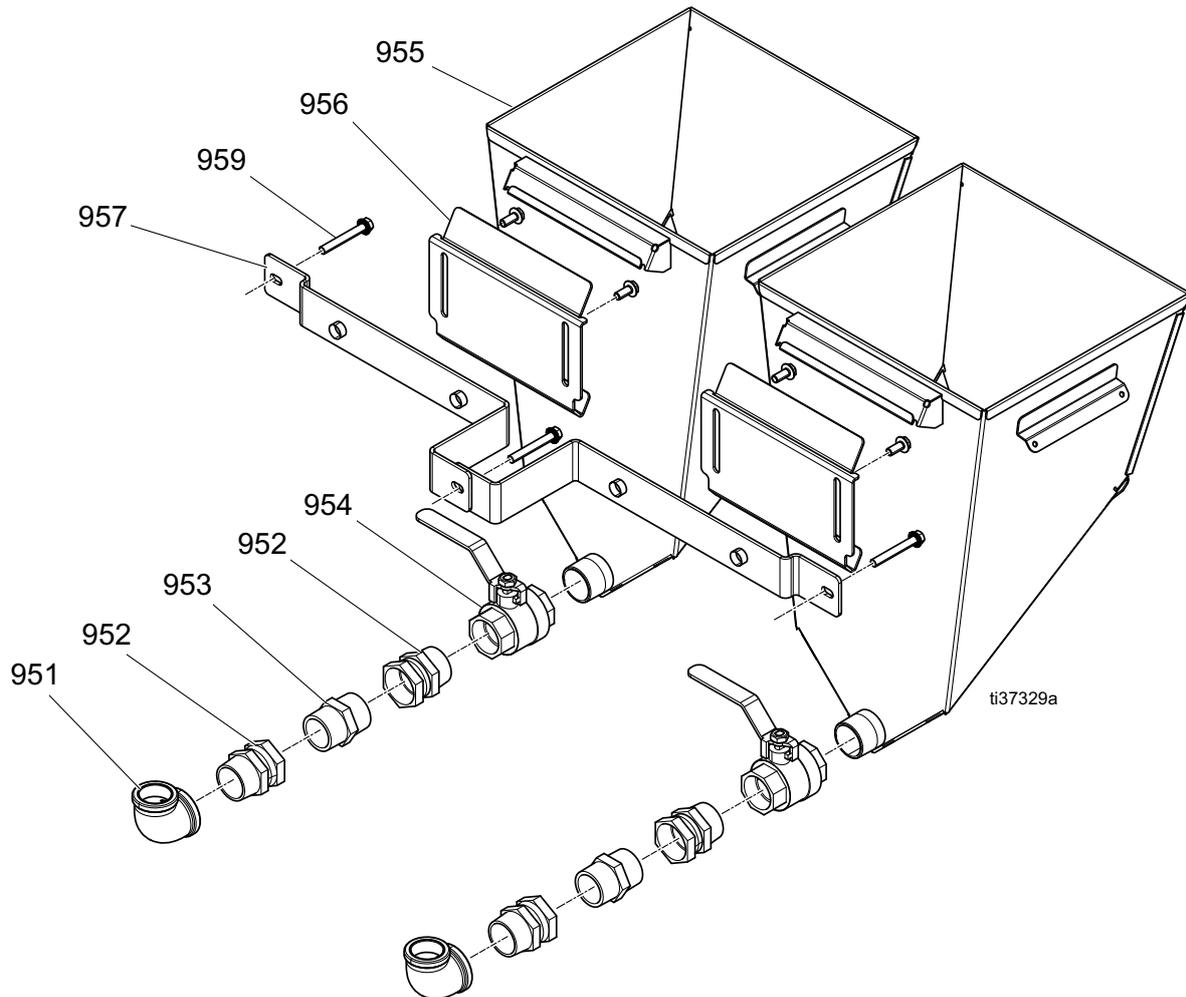
Parti serbatoio da 94, 62 litri (25 galloni)



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	
			240V	480V
			A	B
901	26C549	BASE, supporto serbatoio	2	2
902*	26C482	SERBATOIO, XPS	2	
	26C279	SERBATOIO, XPS, 480 V		2
903	-----	VITE, a brugola, testa flangiata	8	8
904	112731	DADO, esag. flangiato; 1/2-13	8	8
905	-----	STAFFA, accessorio, posteriore, XM	1	1
906	-----	STAFFA, supporto, posteriore, XM	1	1
907	-----	STAFFA, collegamento, serbatoio	2	2
908	125626	VITE, a testa esagonale, flangiata	5	5
909	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	12	12
910	112958	DADO, esag. flangiato; 3/8-16	12	12
911	17V987	TUBO, ricircolo	2	2
912	112100	ADATTATORE, maschio	2	2
913	H53806	FLESSIBILE, con raccordi, 5600 psi, DI 0,375", 0,91 m (6 ft)	2	2
914	121571	RACCORDO, a gomito, femmina, girevole, 1 1/4	2	2
915	C19662	BOCCOLA, 1-1/4 x 1 npt in acciaio al carbonio	2	2
916	237522	FLESSIBILE, accoppiato	2	2
917	16W967	RACCORDO, girevole, 3/4 npt x 1 npsm	2	2
918	17X398	CABLAGGIO, da sw2 a serbatoio a	2	2
919	109131	FLESSIBILE, accoppiato, 061089, 10f	2	2
920	115473	SPINOTTO, sicura	2	2
921	15R424	ETICHETTA, identificazione A-B	1	1
922	-----	SIGILLANTE, tubo, acciaio inossidabile	1	1
925	122032	DADO, filo	6	6

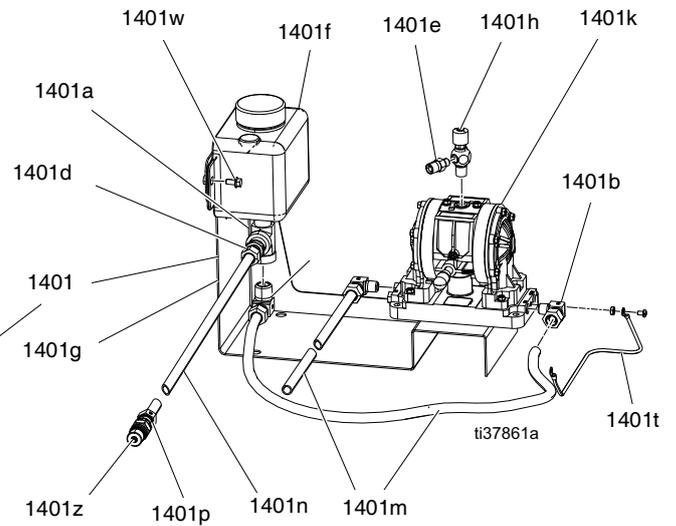
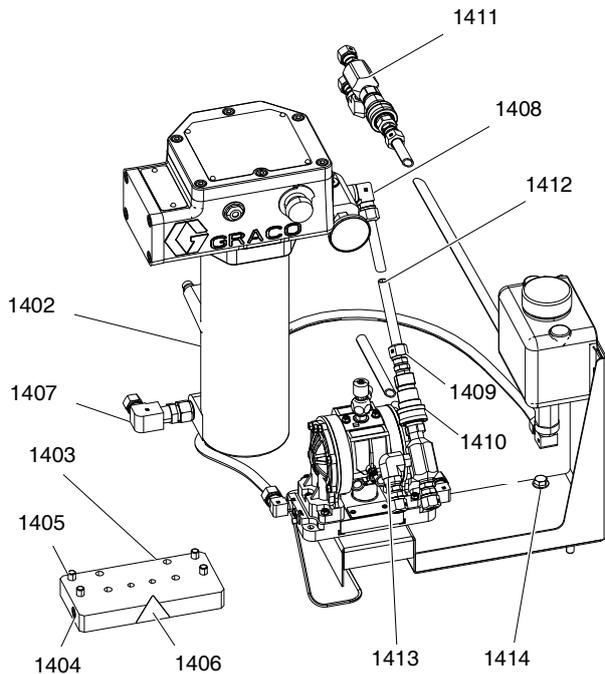
* Vedere il manuale del serbatoio a doppia parete rivestito per informazioni su parti e riparazioni.

Parti serbatoio da 37,85 litri (10 galloni)



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
951	126939	RACCORDO, gomito, 90°, femmina, riduttore	2
952	113864	GIUNZIONE, girevole, 1 1/2 npt	4
953	121441	RACCORDO, nipplo, esagonale, 1 1/2 npt	2
954	121440	VALVOLA, a sfera, 1 1/2 npt	2
955	17E114	SERBATOIO, saldatura, Xtreme	2
956	17G707	STAFFA, serbatoio, XM	2
957	256252	STAFFA, serbatoio, b-mt, superiore, verniciata	2
958	111192	VITE, a testa esagonale, flangiata	4
959	121488	VITE, a testa esagonale, flangiata	3
960	-----	SIGILLANTE, tubatura, acciaio inossidabile (non mostrato)	1

Tubo riscaldato a camicia d'acqua



Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
1401	-----	POMPA, XP-HF, tubo riscaldato ricircolo	1
1401a	108126	RACCORDO, a T, M/F	1
1401b	126897	RACCORDO, gomito, tubo 1/2 x 1/4 nptm	2
1401c	126898	RACCORDO, gomito, tubo 1/2 x 1/2 nptm	1
1401d	126899	RACCORDO, tubo 1/2 x 1/2 nptm	1
1401e	16D939	RACCORDO, nipplo, riduzione	1
1401f	16R871	FLACONE, troppopieno, 1/2 npt	1
1401g	16T745	STAFFA, ric. acqua, montaggio, vernice	1
1401h	206264	VALVOLA, ad ago	1
1401k	24P835	POMPA, acetale, con/ritegno pvdf, Husky	1
1401w	113161	VITE, flangia, testa esagonale	2
1401m	17N910	TUBO, DE, 34 po. x 0,5, nylon	2
1401n	17N911	TUBO, blu, D.E 0,5, nylon	1
1401p	126900	RACCORDO, tubo 1/2 x 3/8 nptm	1
1401z	-----	RACCORDO, nipplo, giunto rapido	1
1401t	17N595	CAVO, messa a terra, sportello armadio	1
1402	245863	RISCALDATORE, vernice	1

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
1403	16T294	PIASTRA, trasferimento riscaldatore, pfp 2k	1
1404	100721	TAPPO, tubatura	2
1405	112785	VITE, a testa esagonale, flangiata	4
1406	189285	ETICHETTA, sicurezza, ustioni	1
1407	126896	RACCORDO, gomito, tubo 1/2 x 1/2 nptf	1
1408	126898	RACCORDO, gomito, tubo 1/2 x 1/2 nptm	1
1409	126900	RACCORDO, tubo 1/2 x 3/8 nptm	1
1410	17D306	RACCORDO, giunto, giunto rapido	1
1411	17P594	RACCORDO, gruppo, giunto per flessibile, diviso	1
1412	17P759	TUBO, DE, 48 po. x 0,5, nylon	1
1413	17S051	RACCORDO, gruppo, nipplo per flessibile, diviso	1
1414	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	2
1415	-----	SIGILLANTE, tubo, acciaio inossidabile	1
*	-----	NASTRO, tfe, sigillante	1
* Non mostrato			

Riferimento per la riparazione e le parti di ricambio

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	Parte del gruppo
2	XL65D2	Motore con trasduttore lineare	2	Motore
2a	26C331	Sensore lineare	2	Motore
60	262478	Alloggiamento del miscelatore, nessun miscelatore; DI 1/2 in, 3/8 nptm	2	Sistema
61	248927	Stick del miscelatore; 1/2 po. x 12 elementi, confezione da 25	2	Sistema
64	XTR724	Pistola a spruzzo XTR; 7250 psi; comprende ugello RAC 519	1	Sistema
64a	XHD001	Protezione RAC, involucro, sostituzione	1	Sistema
64b	XHDxxx	Punta RAC, tenuta, guarnizione, x indica la misura della punta	1	Sistema
66	L250C4	Pompante Xtreme L250C3 senza filtro	1	Pompa "A" XM50
66	25D247	Kit di riparazione con guarnizioni in PTFE	1	Pompa "A" XM50
66	25D237	Kit di riparazione con guarnizioni in cuoio UHWPE	1	Pompa "A" XM50
66	L180C4	Pompante Xtreme L180C3 senza filtro	1	Pompa "A" XM70
66	25D245	Kit di riparazione con guarnizioni in PTFE	1	Pompa "A" XM70
66	25D235	Kit di riparazione con guarnizioni in cuoio UHWPE	1	Pompa "A" XM70
67	L220C4	Pompa volumetrica Xtreme L220C3 senza filtro	1	Pompa "B" XM50
67	25D246	Kit di riparazione con guarnizioni in PTFE	1	Pompa "B" XM50
67	25D236	Kit di riparazione con guarnizioni in cuoio UHWPE	1	Pompa "B" XM50
67	L145C4	Pompante Xtreme L145C3 senza filtro	1	Pompa "B" XM70
67	25D244	Kit di riparazione con guarnizioni in PTFE	1	Pompa "B" XM70
67	25D234	Kit di riparazione con guarnizioni in cuoio UHWPE	1	Pompa "B" XM70
67a	224458	Schermi del filtro; 30 mesh, confezione da 2 (opzionale)	1	Pressione
67a	224459	Schermi del filtro; 60 mesh, confezione da 2 (opzionale)	1	Pressione
67b	244895	O-ring del filtro; PTFE, confezione da 10 (sottile)	2	Pressione
67b	262484	O-ring del filtro; confezione da 10 (medio), PTFE	2	Pressione
67b	262483	O-ring del filtro; PTFE, confezione da 10 (spesso)	2	Pressione
72	15T258	Chiave, pompa Xtreme	1	Sistema
75	206995	TSL; bottiglia da un quarto di gallone	1	Sistema
88	255747	Cartuccia, ricircolo, arresto, valvole del collettore di miscelazione	4-6	Arresto/controllo
88a	256239	Kit della guarnizione di tenuta per le valvole della cartuccia	4-6	Arresto/controllo
100a	223016	Kit di riparazione per la valvola del restrittore b/p	2	Sistema
147	17L724	Unità flash per lo scarico da USB	1	Scheda di
204a	15M483	Protezioni a membrana, confezione da 10	1	Scheda di
209a	121636	Valvola a solenoide, valvola di sostituzione individuale con DIN	4	Scheda di
223a	123412	Chiave di scorta; un paio	1	Comandi
344a	123454	Filtro di controllo; da 5 micron, elemento di sostituzione	1	Controlli pneumatici
501a	234098	Kit di guarnizioni di tenuta; comprende parti morbide, vecchia e nuova valvola di dosaggio	2	Valvola dosatrice
501b	234131	Kit di ricostruzione; comprende guarnizioni, asta, sede e molla pneumatica	2	Valvola dosatrice
502	245143	Valvola di campionamento; valvola completa	2	Valvola dosatrice
502a	245145	Kit valvola di campionamento; comprende anelli di tenuta, sfera, sede, clip	2	Valvola dosatrice
505b	121139	Guarnizione di tenuta della valvola di ricircolo; anello di tenuta frontale, -210, PTFE	2	Valvola dosatrice
507b	121399	Guarnizione di tenuta del trasduttore; anello di tenuta, -012, gomma resistente al solvente	2	Valvola dosatrice
508a	256238	Kit di riparazione; comprende guarnizioni di tenuta, sfere, sedi, aste blocco	1	Collettore di miscelazione
508b	551387	Manometro del fluido, supporto del fondo; 690 bar (10.000 psi)	1	Collettore di miscelazione
508c	114434	Manometro del fluido, supporto posteriore; 690 bar (10.000 psi)	1	Collettore di miscelazione
508d	185416	Filtro lato B; 40 mesh (usare utensile 15T630)	1	Collettore di miscelazione

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	Parte del gruppo
508e	121410	Anello di tenuta del filtro; PTFE, -113, restrittore del filtro	1	Collettore di miscelazione
508f	15T630	Strumento per filtro (spingere in dentro l'anello di tenuta 121410 + chiudere la coppa a U)	1	Collettore di miscelazione
510	214037	Valvola di lavaggio, sfera; 1/4 npt(m) PTFE	1	Collettore di miscelazione
604a	106204	Filtro aria principale, elemento (si adatta ai filtri dell'aria da 3/4 npt)	1	Controlli pneumatici
704	257147	Cartuccia della turbina (si adatta a XM 255728 o Xtreme Mix)	1	Scheda di

Accessori e kit



Non tutti gli accessori e i kit sono approvati per l'utilizzo in zone pericolose. Fare riferimento all'accessorio specifico e ai manuali dei kit per i dettagli sulle certificazioni.

Kit serbatoio da 75 litri (20 galloni), 255963

Una tramoggia completa da 75 litri (20 galloni) a doppia parete. Vedere il manuale del serbatoio per maggiori informazioni.

Kit del riscaldatore del serbatoio (240V), 256257

Per il riscaldamento del fluido in una tramoggia da 75 litri (20 galloni). Vedere il manuale del serbatoio per maggiori informazioni.

Kit universale di ingresso del fluido nel serbatoio 256170

Per la connessione di uno qualsiasi dei quattro modelli di pompanti inclusi con lo spruzzatore XM e la tramoggia da 20 galloni. Vedere il manuale del serbatoio per maggiori informazioni.

Kit universale di montaggio serbatoi, 256259

Per il montaggio di una tramoggia da 75 litri (20 galloni) a lato o sul retro di uno spruzzatore XM. Vedere il manuale del serbatoio per maggiori informazioni.

Kit agitatore Twistork, 256274

Per la miscelazione di materiali viscosi tenuti all'interno di un serbatoio da 75 litri (20 galloni). Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e del kit agitatore.

Kit della pompa di alimentazione T2, 256275

Per la fornitura di materiali viscosi da una tramoggia da 75 litri (20 galloni) a uno spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e del kit agitatore.

Kit della pompa di alimentazione 5:1, 256276

Per la fornitura di materiali viscosi da una tramoggia da 75 litri (20 galloni) a uno spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e del kit agitatore.

Serbatoio da 7 galloni e kit della staffa, 256260 (verde) 24N011 (blu)

Un serbatoio da 26 litri (7 galloni) e staffe di montaggio. Montaggio a fianco o sul retro di uno spruzzatore XM. Vedere il manuale del serbatoio per maggiori informazioni.

Kit di alimentazione fusto 2:1, 256232

Un kit di alimentazione pompa T2 e un kit agitatore Twistork per miscelare e rifornire materiali viscosi da un fusto di 208 litri (55 galloni) a uno spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e del kit agitatore.

Kit di alimentazione fusto 5:1, 256255

Un kit di alimentazione pompa 5:1 e un kit agitatore Twistork per miscelare e rifornire materiali viscosi da un fusto di 208 litri (55 galloni) a uno spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e del kit agitatore.

Kit di circolazione calore serbatoio/tubo, 256273

Per la circolazione di acqua calda attraverso serbatoi da 20 galloni, flessibile riscaldato e riscaldatore Viscon HP. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit di ricircolo del riscaldatore del tubo o del serbatoio.

Kit asciugatore essiccante, 256512

Da utilizzare con tramoggia da 75 litri (20 galloni). Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit essiccante.

Kit di rotelle, 256262

Per il montaggio delle rotelle sul telaio dello spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit di rotelle 406690.

Kit porta tubo, 256263

Per il montaggio laterale, frontale o posteriore del telaio dello spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit porta tubo.

Filtro inferiore e kit della valvola, 256653

Per filtrare il materiale dalla pompa di alimentazione all'ingresso del fluido dello spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, vedere il manuale del filtro inferiore e del kit valvola.

Kit per l'alimentazione del tubo riscaldato elettricamente, 256876

Per il monitoraggio e il controllo della temperatura del fluido nei flessibili riscaldati a basso voltaggio. Per maggiori informazioni, consultare il manuale per l'alimentazione del tubo riscaldato elettricamente.

Kit del set tubo principale riscaldato bicomponente da 5000 psi

Set del tubo riscaldato elettricamente per l'aggiunta di sezioni addizionali.

Parte	Descrizione
248907	Set del tubo riscaldato; 1/4 po. DI x 3/8 po. DI; 50 ft
248908	Set del tubo riscaldato; 3/8 po. DI x 3/8 po. D; 50 ft

Kit di alimentazione fusto 10:1, 256433

Per l'alimentazione di materiale altamente viscoso da un fusto di 208 litri (55 galloni) a uno spruzzatore XM. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e del kit agitatore.

Kit della valvola di ritegno/arresto, 255278

Per sostituire la valvola di arresto o la valvola di controllo. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit di conversione dell'alternatore.

Kit di conversione alternatore, 256991

Per la conversione di uno spruzzatore XM dall'alimentazione a muro ad un'alimentazione con alternatore a sicurezza intrinseca. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit di conversione dell'alternatore.

Kit del collettore di miscelazione, 255684

Vedere il manuale del collettore di miscelazione per maggiori informazioni.

Kit del collettore di miscelazione remoto e del carrello, 256980

Per la conversione a un kit di collettore di miscelazione remoto con scudo protettivo. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per maggiori informazioni.

Kit valvola limitatrice, 24F284

Per uscita di dosaggio B sulle macchine con collettore di miscelazione remoto. Utilizzo per convertire le prime macchine XM senza la valvola sull'uscita B.

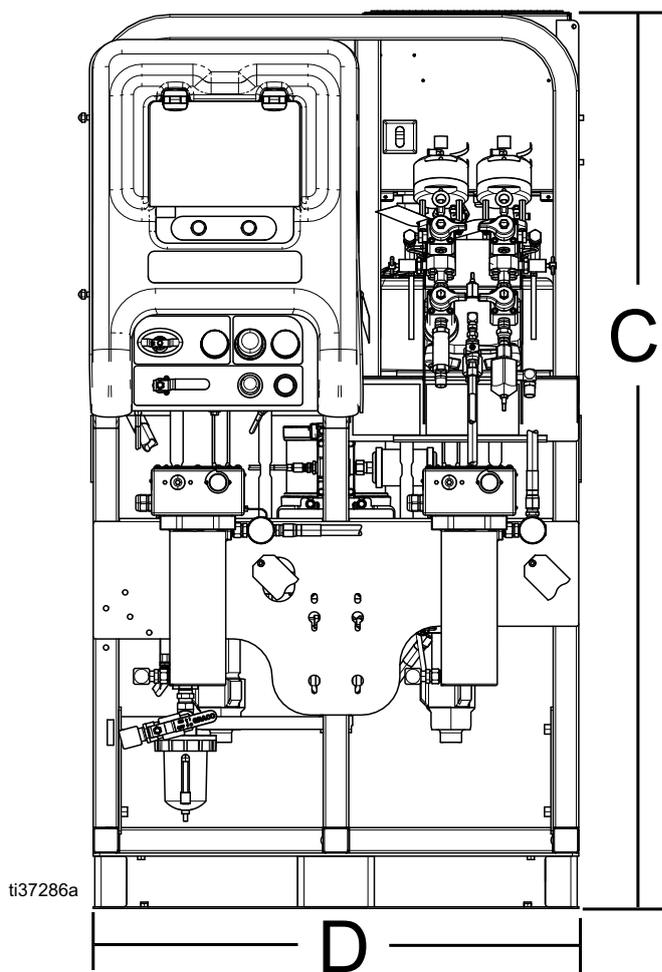
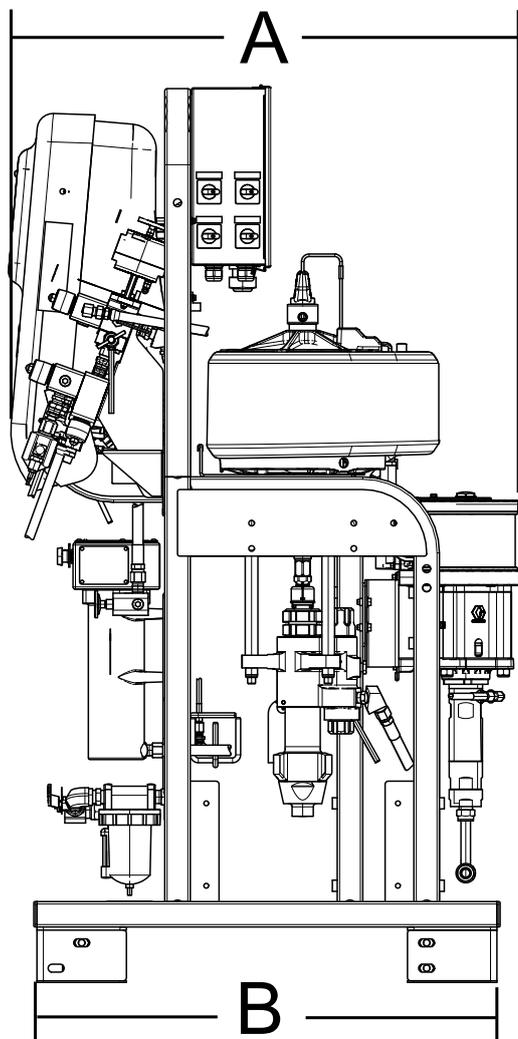
Chiave della valvola limitatrice, 126786

Per regolare il restrittore (509). Vedere pagina 87.

Chiave della coppa di umidificazione per la pompa Xtreme, 15T258**Chiave per il filtro della pompa Xtreme, 16G819****Kit di ricircolo XM, 273185**

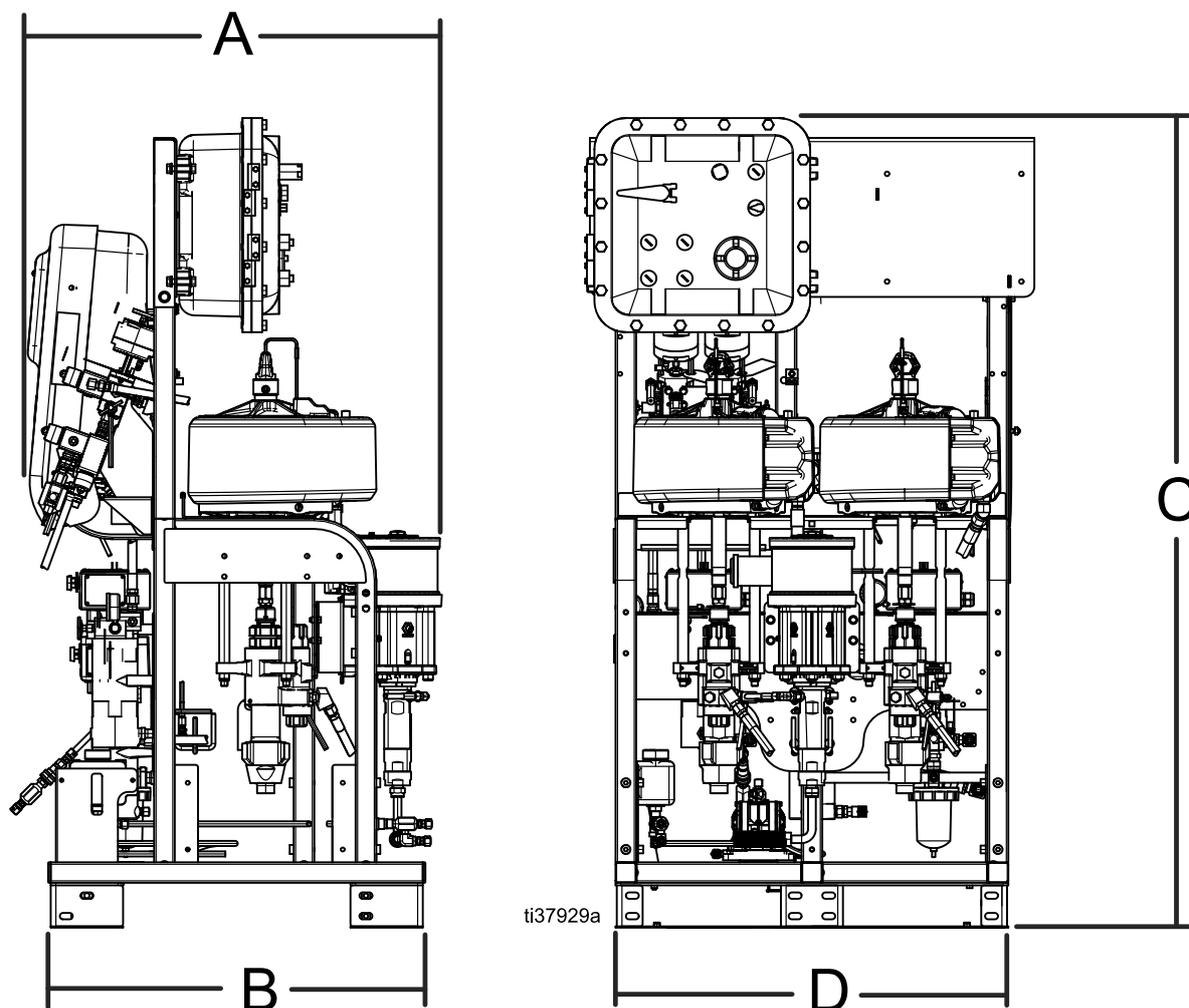
Dimensioni

Dimensioni del sistema XM senza serbatoi (per zone non pericolose)



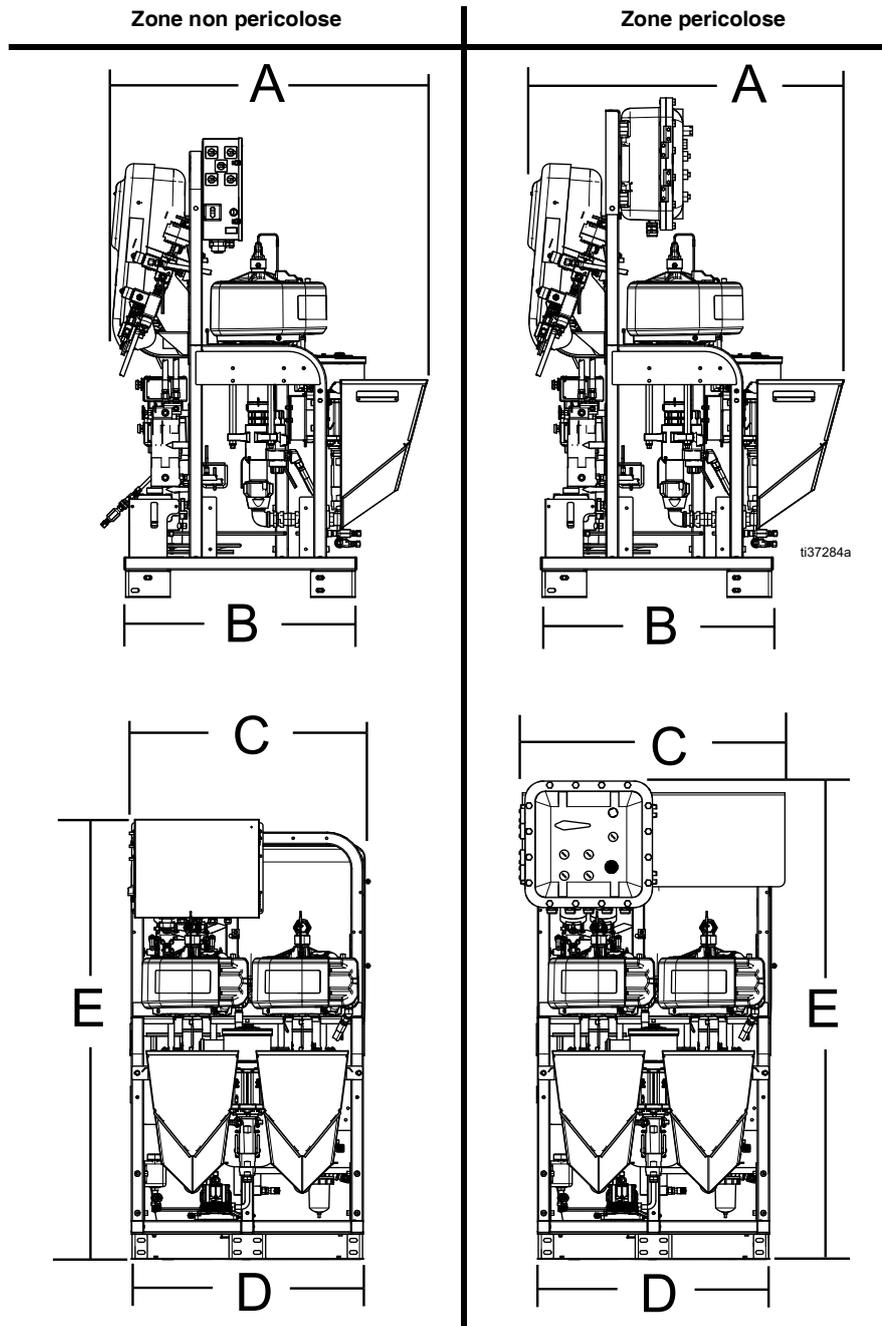
Rif.	Dimensioni	
A	39,5 po.	100,3 cm
B	36,0 po.	91,4 cm
C	72,5 po.	184,1 cm
D	38,0 po.	96,5 cm

Dimensioni del sistema XM senza serbatoi (per zone pericolose)



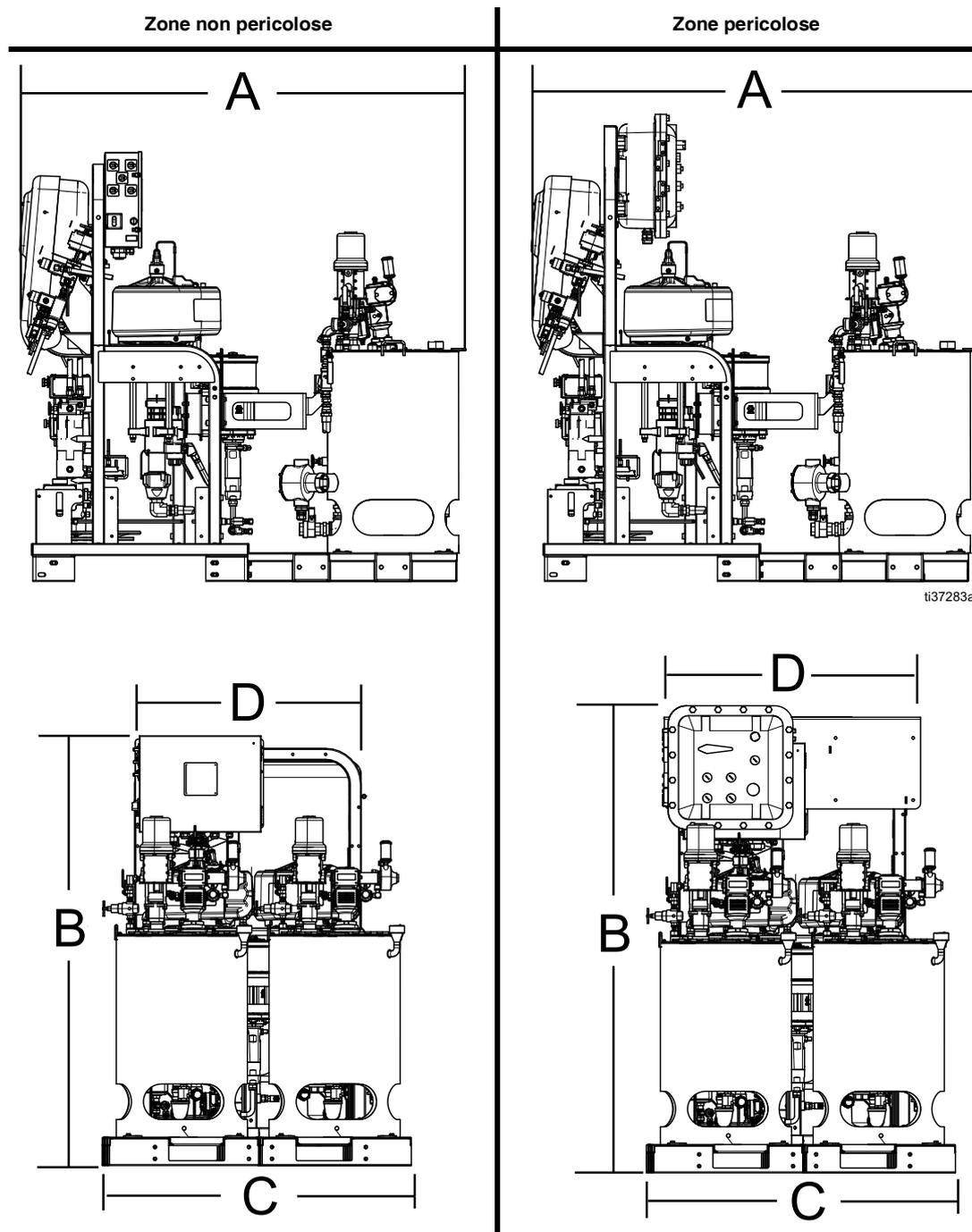
Rif.	Dimensioni	
A	39,5 po.	100,3 cm
B	36,0 po.	91,4 cm
C	79,0 po.	200,6 cm
D	38,0 po.	96,5 cm

Serbatoio in acciaio per montaggio posteriore da 37,85 litri (10 galloni)



Rif.	Dimensioni	
	Zone non pericolose	Zone pericolose
A	120,6 cm (47,5 po.)	120,6 cm (47,5 po.)
B	91,4 cm (36,0 po.)	91,4 cm (36,0 po.)
C	97,7 cm (38,5 po.)	110,4 cm (43,5 po.)
D	96,5 cm (38,0 po.)	96,5 cm (38,0 po.)
E	184,1 cm (72,5 po.)	200,6 cm (79,0 po.)

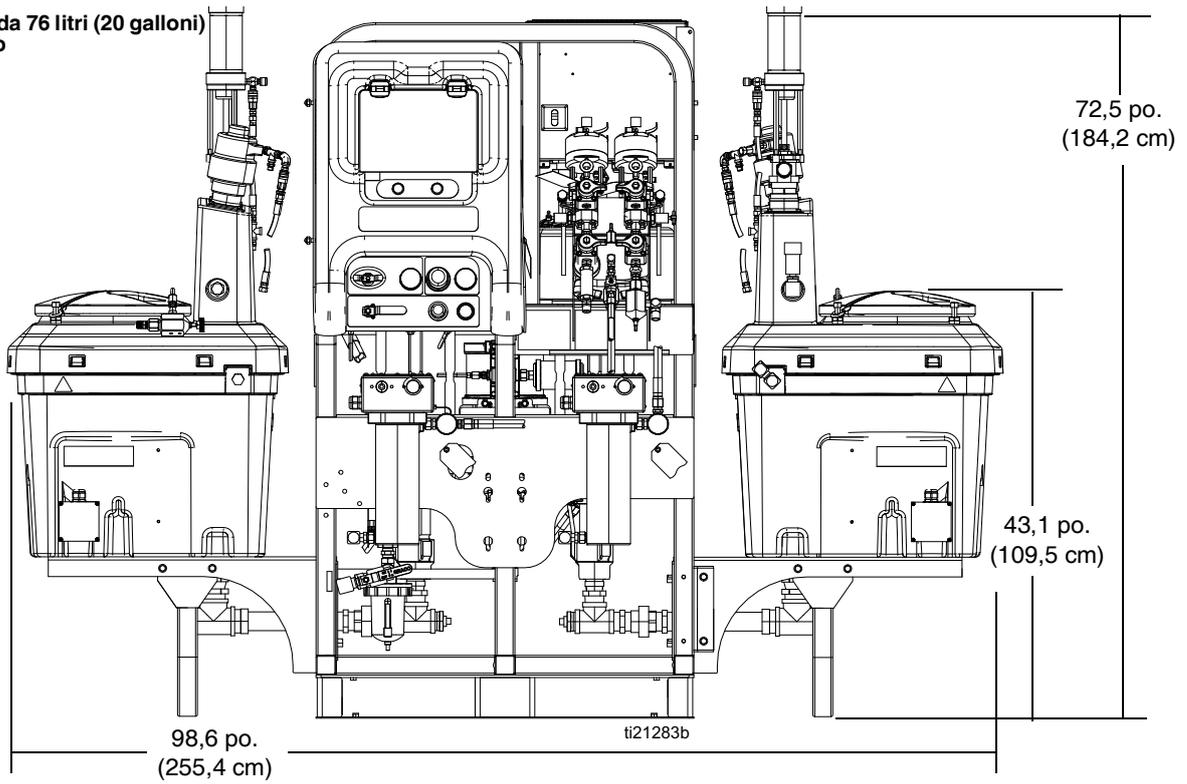
Serbatoio in acciaio per montaggio posteriore da 94,62 litri (25 galloni)



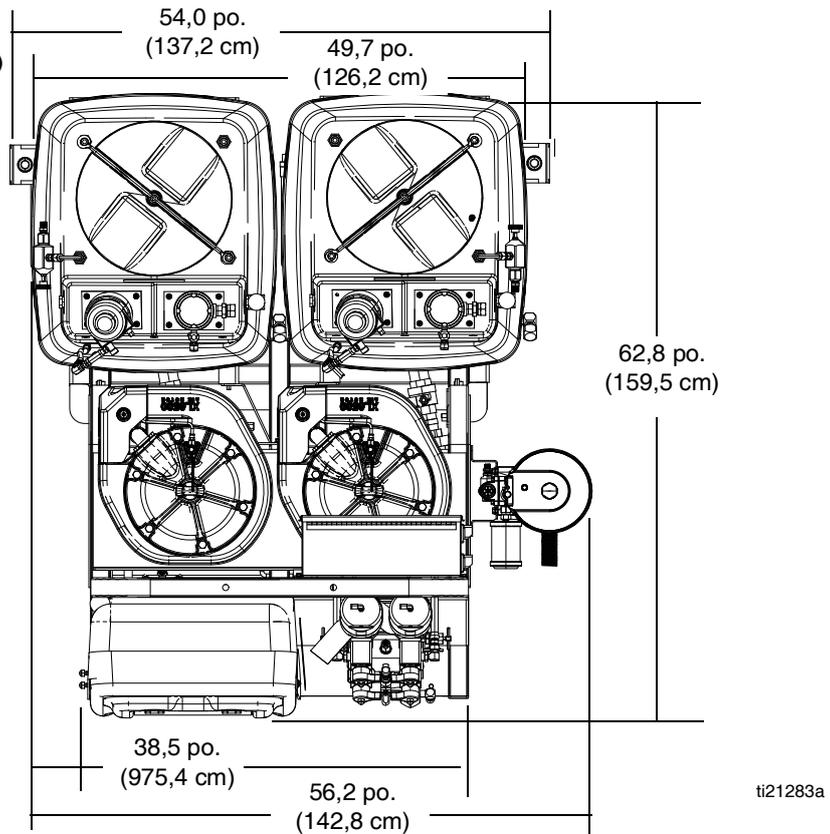
Rif.	Dimensioni	
	Zone non pericolose	Zone pericolose
A	184,1 cm (72,5 po.)	184,1 cm (72,5 po.)
B	184,1 cm (72,5 po.)	200,6 cm (79,0 po.)
C	128,9 cm (50,75 po.)	128,9 cm (50,75 po.)
D	97,7 cm (38,5 po.)	110,5 cm (43,5 po.)

Dimensioni del sistema con serbatoi

Due serbatoi da 76 litri (20 galloni)
Montate a lato

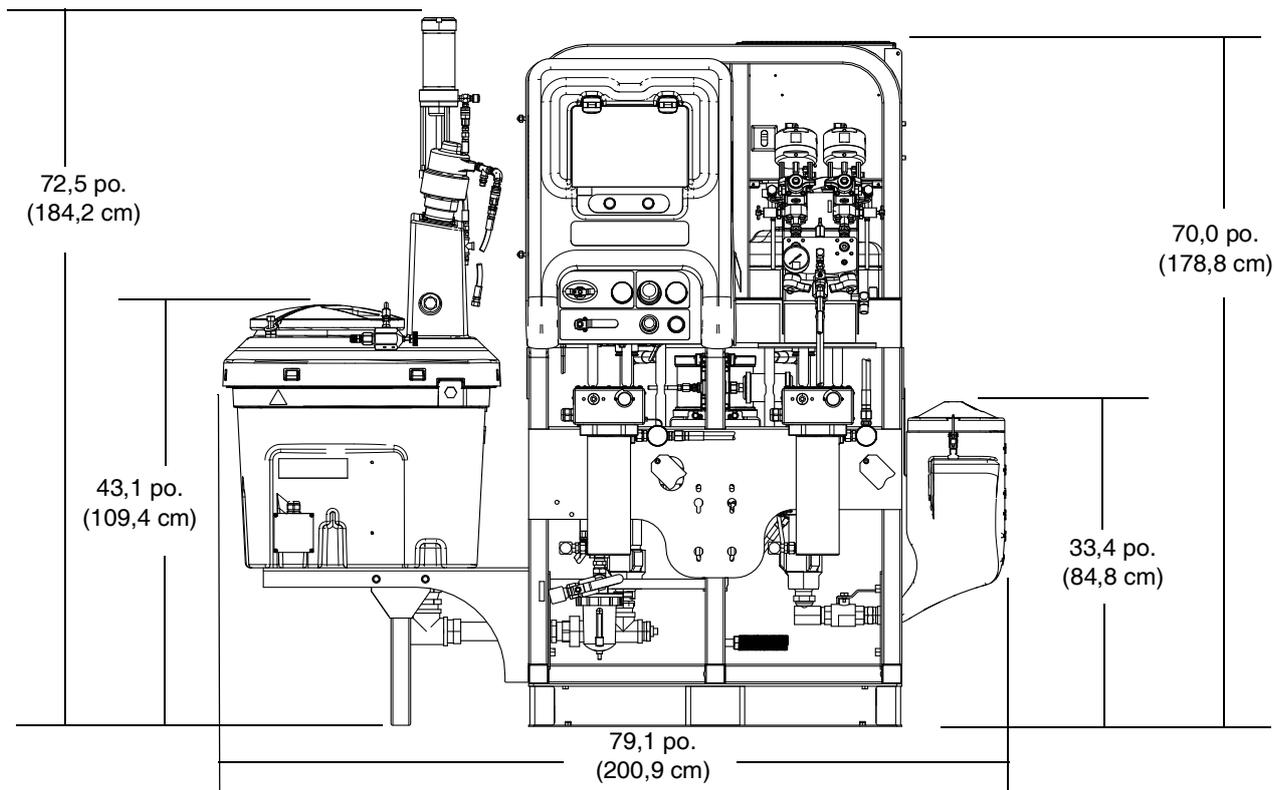


Due serbatoi da 76 litri (20 galloni)
Montati sul retro
(Vista dall'alto)

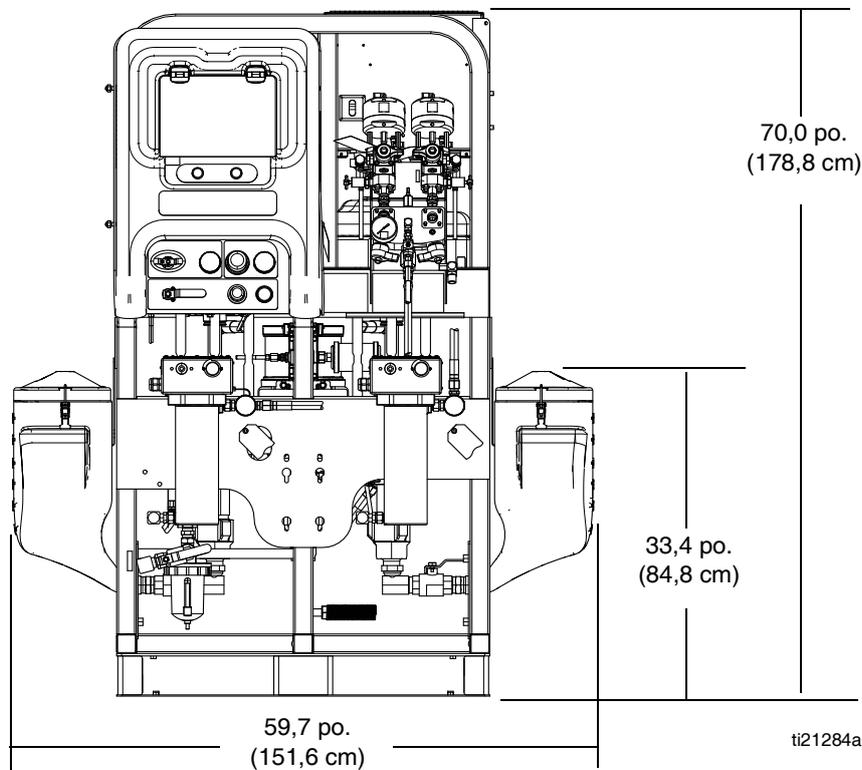


Dimensioni del sistema con serbatoi

Un serbatoio da 76 litri (20 galloni) e un serbatoio da 26 litri (7 galloni)



Due serbatoi da 76 litri (7 galloni)



ti21284a

Specifiche tecniche

Spruzzatori XM multicomponenti		
	US	Metrico
Intervallo del rapporto miscelato	1:1–10:1 (a incrementi di 0,1)	
Intervallo di tolleranza del rapporto (prima dell'allarme)	+/- 5%	
Intervallo di viscosità del fluido†	200-20.000 cps (viscosità maggiori possono essere miscelate usando il riscaldamento, la circolazione e/o l'alimentazione della pressione)	
Filtrazione del fluido, standard sulle uscite della pompa*	60 mesh	238 micron
Filtrazione dell'aria	Filtro principale da 40 micron, filtro dell'aria di controllo di 5 micron; vedere i grafici delle prestazioni della pompa nel manuale di funzionamento del sistema	
Peso		
Spruzzatore base (modelli XM1L00 e XM5L00) Aggiungere i pesi dei componenti al peso dello spruzzatore di base per ottenere il peso dello specifico modello.	742 lb	336,87 kg
Dimensioni		
Vedere Dimensioni , a pagina 98.		
Dimensioni ingresso/uscita		
Dimensioni ingresso dell'aria	1,0 poll npt(f)	
Dimensione dell'ingresso del fluido senza kit di alimentazione	1 1/4 npt(m)	
Range temperatura ambiente		
Funzionamento	32–135 °F	0–57 °C
Stoccaggio	30–160 °F	-1–71 °C
Pressione massima di esercizio del fluido del materiale miscelato		
50:1	5200 psi	35,8 MPa, 358 bar
70:1	6300 psi	43,5 MPa, 435 bar
Temperatura massima del fluido	160 °F	71 °C
Intervallo di pressione di alimentazione aria	50–150 psi	0,35–1,0 MPa, 3,5–10,3 bar
Pressione massima aria impostata nella pompa		
50:1	100 psi	0,68 MPa, 6,8 bar
70:1	90 psi	0,62 MPa, 6,2 bar
Massima pressione d'ingresso alla pompa	250 psi	1,7 MPa, 17 bar
Consumo d'aria massimo a 0,7 MPa (7,0 bar; 100 psi) in scfm (m ³ /min.)	70 scfm per gpm (1,96 m ³ min. per lpm)	
Portate		
Minime* *	1 quarto al minuto	0,95 litri al minuto
Massimo	3 galloni al minuto	11,4 litri al minuto
Note		
† Fluidi con viscosità maggiori possono essere miscelati usando il riscaldamento, la circolazione e/o l'alimentazione a pressione.		
* Il gruppo filtro non è incluso in alcuni modelli.		
* * La portata minima dipende dal materiale spruzzato e dalla capacità di miscelazione. Testare lo specifico materiale per la portata.		
Valori nominali per le condizioni ambientali		
Per uso interno/esterno		
Altitudine	Fino a 4000 m	
Massima umidità relativa	Al 99% fino a 130°F	Al 99% fino a 54°C
Livello di inquinamento	11	
Categoria di installazione	2	

Spruzzatori XM multicomponenti		
	US	Metrico
Rumore (dBa)		
Pressione operativa: 0,48 MPa (4,8 bar, 70 psi)		
Pressione sonora	84,8 dB(A)	
Potenza sonora misurata in base allo standard ISO 3744	95,1 dB(A)	
Pressione operativa: 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)		
Pressione sonora	92,2 dB(A)	
Potenza sonora misurata in base allo standard ISO 3744	102,0 dB(A)	
Note		
Tutti i marchi commerciali o registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.		

Tempo di rimessaggio Indefinito purché le parti/i componenti vengano sostituiti secondo il programma e le procedure di manutenzione previste per il rimessaggio e descritte nel manuale.

Manutenzione per il rimessaggio Sostituire le guarnizioni in cuoio e il controllo pressione ogni 5 anni.

Vita utile La vita utile varia a seconda dell'uso, dei materiali spruzzati, dei metodi di conservazione e della manutenzione. La durata minima è 25 anni.

Manutenzione ordinaria Sostituire le guarnizioni in cuoio e il controllo pressione al massimo ogni 5 anni, a seconda dell'uso.

Smaltimento al termine della vita utile Se lo spruzzatore non è più in condizioni operative, dovrà essere messo fuori servizio e smaltito. Le singole parti devono essere separate in base al materiale e smaltite correttamente. I materiali da costruzione principali sono indicati nella Sezione Materiali utilizzati. I componenti elettronici sono conformi alla norma RoHS e devono essere smaltiti correttamente.

Codice data/codice seriale Graco	Mese (primo carattere)	Anno (2° e 3° carattere)	Serie (4° carattere)	Codice (5°-10°)	Serie (11°-16° carattere)
Codice di esempio per la data: A16A	A = gennaio	16 = 2016	A = numero di controllo seriale		
Codice seriale di esempio: L16A232749000102	L = dicembre	16 = 2016	A = numero di controllo seriale	Codice alfanumerico a 6 cifre	Numero di serie sequenziale a 6 cifre

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per individuare il distributore più vicino.
Telefono: 612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 313289

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione ZAC, febbraio 2025